

1. Oktober 2003
Woche 40

Gesamtauflage
80625

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 40
Singen-Nord

Auflage
17082

SINGEN
kommunal



Stadthallen-Angst



von Hans Paul Lichtwald

Der Zeitplan von Oberbürgermeister Andreas Renner sah die Grundsatzentscheidung zum Bau der Singener Stadthalle noch für dieses Jahr vor. Jetzt muss er davon ausgehen, dass dieser Gemeinderat dieses Thema nicht mehr schultern wird und will. Das wurde auch gestern Abend bei seinem Vortrag vor der SPD-Mitgliederversammlung nicht anders: Angesichts der katastrophalen Finanzlage im Bund, im Land und in den Kommunen trauen sich die Feierabendpolitiker nicht mehr, es ihren Profis in Bund und Land nachzumachen: Sparen um die Wette und eine perfekte Show daraus machen! Die Singener Gemeinderäte wissen, dass sie im Falle einer Fehlentscheidung Schimpf und Schande über sich ergehen lassen müssen. Und vor der Wahl traut sich erst recht keiner. Deshalb geht in Singen die Stadthallen-Angst um. Dabei wäre sie für den Wirtschaftsstandort Singen heute wichtiger denn je. Oder müssen wir uns daran gewöhnen, zu Konzerten wie mit Udo Jürgens nach Tuttlingen fahren zu müssen!?

Auf einen Blick

Am 7. Oktober beginnt um 9 Uhr vor dem Singener Schöffengericht der Prozess gegen Edgar Mallwitz wegen Untreue. Sechs Zeugen werden erwartet. Es geht um den nicht zustande gekommenen Verkauf eines Hauses in der Schlachthausstraße an die GVV, die gezahlt hat, aber bis heute das Haus nicht hat.

Am Tag der Deutschen Einheit ist am Freitag das Hallenbad von 8 bis 13 Uhr geöffnet. Dafür bleiben in der Marktpassage die Abteilung Kultur und Touristik am 4. Oktober, geschlossen.

Die katholische Frauengemeinschaft Beuren an der Aach feiert am 5. Oktober ihr Erntedankfest. Um 9 Uhr ist Festgottesdienst, ab 11.30 Uhr bieten die Frauen einen Mittagstisch im Pfarrheim an. Nach Kaffee und Kuchen gibt es ab 16 Uhr auch noch Dinnele.

»Cooltour« aus Albstadt stellt sich mit einer musikalischen Mischung am Sonntag ab 16 Uhr beim Kaffeekonzert im »Adler« in Friedingen vor. -li-

Zur Hälfte selbst finanzieren

Wandel in der Stadthallen-Planung / Dietmar Johanns Gelassenheit

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Nicht übers Knie brechen, sagt SPD-Stadtrat Dietmar Johanns gestern Abend bei der öffentlichen Mitgliederversammlung in der »Goldenen Kugel«. Er will mit Gelassenheit die Stadthalle weiter treiben und nahm damit die Stimmung im Saal auf. Nichts zu tun, bedeute Rückschritt. Aber mit leeren Händen dürfe der Gemeinderat in der Stadthallenfrage nicht vor die Bürger treten. Oberbürgermeister Andreas Renner hat sich offenbar Johanns Position zu eigenen gemacht. Bei seinem Grundsatzreferat vor der SPD nannte er neue Eckdaten. Die Stadthalle wird 16 Millionen Euro kosten. Die Hälfte davon wollen Renner und Johanns jetzt durch Eigenkapital aufbringen, die andere Hälfte am Kapitalmarkt aufnehmen. Dafür wären jährlich 476 000 Euro Schuldendienst nötig. Die Stadt würde demnach selbst als Bauherr auftreten. Die Tiefgarage mit rund vier Millionen Euro Kosten wurde über die Stadtwerke abgewickelt. Die zu bildenden Betriebs-GmbH würde den bisherigen Kulturbetrieb der Stadt auch übernehmen. Sie könnte sich aus dem Betrieb heraus selbst finanzieren. Alles, was die Stadt jetzt für das eigene Kulturprogramm ausgibt, müsste sie als Programmkosten da auch einbringen.



Brüten über den neuen Stadthallen-Entwürfen: Gestern Abend studierten (von rechts) Günter Stadelhofer, Bernd Karcher und Susanne Sargk in der »Goldenen Kugel« die neuen Varianten zur Stadthalle und zum Hotel.

Demnach wären die 476 000 Euro langfristig aus dem Verwaltungshaushalt herauszuschneiden. Dass dies schwer werden wird, weiß der Oberbürgermeister selbst. Und Johanns meint, dass noch eine Menge Hausaufgaben zu leisten seien. Er will es machen wie bei der Landesgartenschau: Erst seien die Menschen über zwölf Millionen Mark Investitionsvolumen erschrocken gewesen. Als man ihnen gesagt habe, die Hälfte dazu bekomme man vom Land, sei die Lage plötzlich anders gewesen.

Die Sorgen der Bürger wurden nach und nach in der lebendigen, aber mit 30 Besuchern kleinen Ver-

sammlung, aufgelistet. Bernd Rudolf sagte, überall, wo es neue Hallen gebe, sei bald keine Fastnacht mehr darin.

Im Falle einer Entscheidung für eine Stadthalle sei die Scheffelhalle aber »höchstgefährdet« räumte Renner ein. Die Vereinsveranstaltungen, die dort stattfänden, könne man auch anderswo unterbringen. Auch da arbeite man an Konzepten.

Renner machte deutlich, dass bei Veranstaltungen ab 500 Besuchern das Gemeinschaftshaus von Alcan immer noch das Beste sei, was Singen zu bieten habe. Und die Halle sei ja auch längst in die Jahre ge-

kommen. Es seien kein Bankett, kein Parteitag und keine Messe in Singen derzeit möglich. Wenn die Stadthalle die Kunsthalle ersetze, würden Veranstaltungen dort möglich sein, die Singen bisher nicht ausrichten könne.

Gems und Farbe seien im Bestand zu sichern, sagt Renner. Wenn die Gems-Gastronomie neu geregelt sei, könnten die Vereine das Haus auch wieder besser nutzen. Renner könnte sich langfristig eine punktuelle Zusammenarbeit zwischen Farbe und Gems vorstellen. Ohne die Basilika habe die Farbe ja auch 22 ihrer 25 Jahre bestreiten können.

Gleich zwei Chefärzte

In der Radiologie baut Singen Kooperationsmodell aus

Singen (li). Mit den personellen Wechseln im Singener Hegau-Klinikum werden auch Strukturen ausgebaut oder verändert. So wird Professor Ulf Goerttler als Chefarzt der Radiologie gleich zwei Nachfolger bekommen. Damit wird das 1990 aufgebaute Kooperationsmodell zwischen dem Krankenhaus und niedergelassenen Ärzten noch weiter ausgebaut. Einer der beiden Nachfolger ist nämlich Privatdozent Dr. Christian Zwicker, der genau wegen dieses Modells damals nach Singen kam.

Bei der Verabschiedung von Ulf Goerttler erinnerte Oberbürgermeister Andreas Renner an die großen kommunalpolitischen Kämpfe um die Anschaffung des Kernspintomografen für das Singener Krankenhaus. Das erste dieser Großgeräte stand fast zeitgleich im Singener Ärztehaus bei den heutigen EMSA-Ärzten. Der damalige Oberbürgermeister Friedhelm Möhrle hatte seinerseits einen guten Riecher für neue Kooperationsformen zwischen Krankenhausärzten und niedergelassenen Ärzten. So wurden dann die radiologischen Großgeräte vom Krankenhaus zusammen mit Dr. Christian Zwicker angeschafft, der sich selbst dann im Ärztehaus nie-

dergelassen hatte. Nach dem Reutlinger Modell werden Dr. Zwicker und sein Teilzeit-Chefarzt-Kollege Dr. Peter Uhrmeister als Angestellte im Hegau-Klinikum arbeiten und zugleich eine niedergelassene Praxis führen. Beim Abschied gab es für Professor Goerttler viel Lob. Seit 1977 wirkte der Radiologe in Singen,

aber erst 1984 wurde er Chefarzt, weil sein Vorgänger gegen die Stadt Singen bis zum Bundesarbeitsgericht klagte. Mit Professor Goerttler nahm die Radiologie eine sehr positive Entwicklung, da er selbst allem Neuen aufgeschlossen war und ist. 7500 Untersuchungen an Großgeräten gibt es jetzt im Jahr im Klinikum.



Stabwechsel im Hegau-Klinikum: Dr. Peter Uhrmeister (von links) und Dr. Christian Zwicker werden gemeinsam künftig die Radiologie führen. Im Gespräch mit Professor Ulf Goerttler zeigt unser Bild (rechts) Geschäftsführer Friedbert Lang bei einer durchaus humorvollen Abschiedsfeier.

Vorverkauf für Mundartbühne

Singen (li). Zum Aufgalopp für 18 unterhaltsame Abende in der Kunsthalle nutzte die Hegauer Mundartbühne gerne das Singener Stadtfest und zeigte dort unter der Anleitung von Hermann Helmlinger, wie man zur feinen Dame wird, oder auch nicht wird. Ein glanzvoller Einstieg in den Kulturherbst der Mundartbühne war dem Team um Sigrun Mattes hier beschert.

Für das neue Stück der Mundartbühne (»Die Silberne«), das am 17. Oktober in der Kunsthalle Premiere feiert, hat der tägliche Vorverkauf in der Kunsthalle diese Woche begonnen. Jeweils von 14 bis 18 Uhr können dort direkt die Karten für die vielen Aufführungen erworben werden. Bis Mitte November gibt es auch drei Sonntagnachmittag-Vorstellungen um 15 Uhr. Das Team um Sigrun Mattes ist während dieser Zeit in der Kunsthalle erreichbar unter 921196. Ansonsten sind Anfragen möglich unter Tel. 47070 oder Fax 47868.

Die Mundartbühne hat sich in der Kunsthalle zum Renner entwickelt, denn über 7000 Besucher wollen jährlich das neue Stück von Sigrun Mattes erleben. Die Stoffe sind mitten aus dem Leben gegriffen. Und so wird die Silberhochzeit manchem Zeitgenossen den Spiegel vorhalten.

Diese Woche



Der 3. Hegau-Inlinecup des WOCHENBLATT findet im Rahmen des Gottmadinger Herbstmarkts am Samstag



Fünf Jahre besteht die Rappelkiste in Rielasingen.

»Musik uf de Gass« gibt es am Sonntag in Radolfzell. Seite 7

Eine Hochzeit und die Bilanz der Mainau. Seite 10

Das Urteil ist gefallen im Radolfzeller Messerstecher-Prozess. Seite 23



Schwarzes Traumtheater kommt im Oktober auf die Gemswiese nach Singen.

Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>

Unsere Email-Adressen:

redaktion@wochenblatt.net

kleinanzeigen@wochenblatt.net

verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon

077 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

Anzeige

Hello Sunshine.
New Beetle Cabriolet



BEI
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
moser
JAHNSTR. 41 • 78234 ENGEN
Tel. 077 33-60 06

Für Erhalt der »Traube«

Nutzung als Lokal für die Jugend im Gemeinderat favorisiert

Steißlingen (le). Schwerpunkt der ersten Gemeinderatssitzung nach der Sommerpause war am Montag die Frage nach der künftigen Nutzung des Gebäudes und des Areals des ehemaligen Gasthauses "Traube", das die Gemeinde im November 2002 erworben hatte. Seither wurde das Thema auch in der Bevölkerung intensiv diskutiert. Die CDU führte ein Jugendhearing durch, in dem verschiedene Nutzungsmöglichkeiten angesprochen wurden und der Gemeinde liegt eine Unterschriftenliste

vor, in der sich rund 320 Jugendliche für eine Nutzung als Jugendlokal, ähnlich dem früheren "Country Inn", einsetzen. Die Jugendlichen erklärten sich auch bereit, sich bei der notwendigen Renovierung selbst einzubringen. Der Vorschlag der Verwaltung lief darauf hinaus, dass das Hauptgebäude auf jeden Fall erhalten und auch wieder gastronomisch genutzt werden solle. Die Gebäude auf dem hinteren Teil des Areals sollten, um Unterhaltskosten zu sparen, abgerissen und die frei werdenden Flächen als

Parkraum für den Ortskern nutzbar gemacht werden. Zu diesem Punkt hatte Gerold Schirmer für den Kunst- und Kulturkreis sowie die anderen kulturtreibenden Vereine den Antrag gestellt, die in ihrer Bausubstanz noch sehr gute Scheune vorerst nicht abzubauen, sondern zu prüfen, ob sie nicht, in einer noch zu erörternden Weise, für kulturelle Zwecke verwendet werden könne. In der anschließenden Beratung waren sich alle Fraktionen einig, dass das Hauptgebäude, das schon seit Anfang 1900 als

Gastwirtschaft existiere, als historisches und ortsbildprägendes Gebäude zu erhalten sei. Auch die Nutzung als Jugendlokal wurde von allen Rednern favorisiert. Über die Frage, ob es nach einer notwendigen Renovierung im Pachtverfahren betrieben werden solle oder ob man einen Investor suchen sollte, gingen die Meinungen allerdings noch auseinander. Eine endgültige Entscheidung wird man allerdings erst nach einer Bestandsaufnahme und einer überschlägigen Kostenberechnung treffen.

Geführte Ausritte

Termine nach Absprache.
Samstag, 4.10.03: Tagesritt
Info Telefon 0 77 31 / 79 01 62

Wochenblatt

die lokale Wochenzeitung für Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/88 00-0
Telefax 07731/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/88 00-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/88 00-46

Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 07731/88 00-46

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/88 00-29

Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 07731/88 00-32

Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 07731/88 00-32

Anzeigenleitung
Dittmar Vonau 07731/88 00-16

Anzeigenberatung
Christel Wittmer 07731/88 00-28
Telefax 07731/88 00-15

Private Kleinanzeigen
Telefax 07731/88 00-21/22
07731/88 00-86

Wochenblatt Online im Internet:
<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreisliste
z. Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte
übernehmen wir keine Haftung

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Wir sind Mitglieder



... Wetter wechselhaft

Wochenblatt

beständig ...



Getränke-Markt

fontäne

Am Posthalterswäldle 61 - 63
Singen - Tel. / Fax: 0 77 31/4 83 01

Auf Wunsch helfen wir Ihnen gerne beim Einladen

Dinkelacker
Privat, Ltr.-Preis € 1,13
20x0,5, Pfand € 3,10
Schwabenbräu
Das Helle/Das Echte/
Das Schwarze/Meisterpils
20x0,5, Ltr.-Preis € 1,18
Pfand € 4,50

11,25
11,75

FILIPPO QUELLE
Mineralwasser o. Medium
Pfand € 3,30
Ltr.-Preis € 0,23

1,95

Weingut Mastroleo
Copertino Rosso DOC
Jahrgang 2001

1 x 0,75
Ltr.-Preis € 7,47

5,60

ÖKO Apfel- oder Apfel-Birnen-Saft
Ltr.-Preis € 1,33
6x1,0, Pfand € 2,40
Klarer Apfel-Direktsaft
100% Saft
aus Streuobstanbau
6x1,0, Ltr.-Preis € 1,14
Pfand € 2,40

7,95
6,85

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 bis 12.30 und 14.00 bis 18.30
Sa. 8.30 bis 13.30

NILS BOHNER

Underwear, Clothing and more

Kollektionswechsel!

bei vielen Damen und Herren Artikeln

Herren Slips 2 Stück für **4,50 €**
statt bisher 6,00 €

HerrenPants 2 Stück für **6,95 €**
statt bisher 9,90 €

%

T-Shirts + Tanks ... und viele andere Artikel die wir aus unserem Sortiment nehmen, gnadenlos **REDUZIERT!**

Alle Druck-Shirts 5,- €

NB STORE Im Gambrinus 3 Singen 07731-975389
Mo. - Fr. 10:00 - 12:30 + 14:00 - 19:00 Sa 10:00 - 16:00

Anruf genügt:



Das ist der neue Wochenblatt-Service:
Regelmäßig erscheint im Singener Wochenblatt in **80.625** Haushalten eine Rubrik mit allen Betrieben, die schnell erreichbar sein wollen.

Anruf genügt ist der Name der Rubrik. Die Rubrik ist übersichtlich nach Branchen sortiert.

Ein Eintrag (3 Zeilen) 12 mal pro Jahr ist schon ab **15,- €** zzgl. der gesetzl. MwSt. pro Erscheinung zu haben.

Dieser günstige Preis ist nur möglich, weil wir unseren Verwaltungsaufwand so gering wie möglich halten:

Ein kurzer Anruf bei Ihrem Kundenberater, ein Fax mit dem Stichwort »Anruf genügt« an: 0 77 31 / 88 00 36 oder eine E-Mail mit demselben Stichwort an anzeigen@Wochenblatt.net und Sie bekommen umgehend ein Angebot.

Wochenblatt

Servicekalender

NOTRUF

Für alle

Überfall, Unfall: 110
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 19292
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Tierschutzverein: 07731/65514
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:
Jutta Gold 07731/795504

Ruf-Str. 10, Singen
Sa., 4.10.: Apotheke Am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen
So., 5.10.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c, Singen
Mo., 6.10.: Linden-Apotheke, Lindenstr. 11, Arlen / Hegau-Apotheke, Langestr. 12, Steißlingen
Di., 7.10.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

3.10.: Dres. Wilhelm, Untertorstr. 16, Radolfzell
4./5.10.: Praxis Rudolf, Goethestr. 1, Steißlingen, Tel. 07738/285

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo., 6.10. (Bezirk 1), Di., 7.10. (2), Mi., 8.10. (3), Roter Deckel: Mo., 6.10. (Bezirk A), Di., 7.10. (B), Mi., 8.10. (C)

Steißlingen

Biomüll: Mi., 1.10.

Blaue Tonne: Do., 16.10.
Gelber Sack: Do., 9.10.
Restmüll: Fr., 24.10.

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 6.10.
Blaue Tonne: Mo., 13.10.
Gelber Sack: Di., 14.10.
Restmüll: Mo., 27.10.
Problemmüll: Mo., 6.10.

Kirchen

Singen

DIETR.-BONH.-GEMEINDE
Sa., 4.10., 18.15 Uhr: GD im Hegau-klinikum
So., 5.10., 8.45 Uhr: GD im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: Erntedank-GD in der Dietr.-Bonh.-Kirche; Kigo im Bonh.-Zentrum
Di., 7.10., 19 Uhr: Ök. GD im Garten der Schöpfung-Laga-Gelände LUTHERPFARREI
So., 5.10., 10 Uhr: Erntedank-GD u. Kigo PAULUSPFARREI
So., 5.10., 9.30 Uhr: GD u. Kigo EVANG. MARKUSPFARREI
So., 5.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kigo

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Sa., 4.10., 19 Uhr: Vorabendmesse
So., 5.10., 10.15 Uhr: Fam.-GD
EV. GEMEINDE
So., 5.10., 9.30 Uhr: Fam.-GD

Wiechs

So., 5.10., 10.30 Uhr: Hl. Messe

Redaktionsschluss für
Wochenblatt-Service
jeweils freitags 12 Uhr
mit Vermerk – Service –
Fax: 07731/880036

GLAUBE
LIEBE
HOFFUNG
PIETÄT
DECKER

BESTATTUNGEN

Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

haar
schneiderei
M. Schwarz · Frisuren GmbH

Günter Schwarz
Friseurmeister

Uhlendstraße 35
78224 Singen

Agatha Hähnel
Friseurin

Telefon: 0 77 31/83 54 70
Fax: 0 77 31/83 54 72

Wir begrüßen
bei uns

**Friseurin
Agatha Hähnel**

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 9 – 13 Uhr, 14 – 18 Uhr
Sa. 9 – 13 Uhr



Spezialitäten aus eigener Produktion

DENZEL'S Metzgerei

Frischer Schw. Hals mager 1 kg **7,45 €**
Kalbsragout zart. 1 kg **8,40 €**
Schinkenwurst Port. 1 kg **8,90 €**
Weißwürste Münchner Art 1 kg **7,90 €**

Montag und Mittwoch frische Blut- und Leberwürste, dazu frisches und gekochtes Sauerkraut.

Singen:
Schwarzwalddstr. 22
Tel. 6 24 33
Marktpassage
Tel. 6 88 83

Hilzingen:
im Frischemarkt Baur
Tel. 6 76 83

Täglich frisch!

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

Hackfleisch mager 100 g **0,59**
Gulasch Rind – Schwein, sehr mager 100 g **0,68**
Schälrippen – Spare Ribs auch geräuchert 100 g **0,39**
Schweinefleisch geschnetzelt, o. Haut u. Sehne 100 g **0,90**
Kalbsbratwurst Sankt Galler Art
Weißwürste 100 g **0,80**

Hohentwieler Lammfleisch Schlachtfest

Fischtheke

		EURO
Rotbarsch	100 g	1,45
Forelle ganz	100 g	0,70
Barschfilet Egli	100 g	1,95
Kaminwürzen würzig	100 g	1,00
Landjäger würzig	5 Paar	4,50
Bauernschinken saftig	100 g	1,20
Hausmacher-Bratwurst mit Salzrand	100 g	0,90
Spanferkelbrust gefüllt – gebacken	100 g	1,00

... bargeldlos zahlen!

BEMERKENSWERT IST . . .

... dass in schlechter werdenden Zeiten viele lieber den Konflikten aus dem Weg gehen. Wo ist denn hier so richtig Krach darüber, wie es in der Zukunft besser weitergehen soll? Da geht man sich lieber aus dem Weg. So war die Szene am Samstagmorgen in Singen am Heinrich-Weber-Platz zu werten, als gerade die offiziellen reden zum Erntedankfest der Singener Tafel gehalten wurden. Die Tafel e.V., eng angesiedelt zwischen Arbeiterwohlfahrt und christlicher Sozialarbeit, gibt an Bedürftige günstig Lebensmittel ab und bietet einen Mittagstisch an. Viele Unternehmen von der Maggi bis zu Netzhammer unterstützen dieses neue Netzwerk gegen die Armut und die Isolation. Aber eine geht vorbei: Dr. Inge Kley, Vorsitzende der CDU in Singen und Kreisrätin im Sozialausschuss. Keine Neugierde, was da die Fahnen auf dem Platz plötzlich verbinden; kein Zeichen der Solidarität. Punkt.

... dass dieses vorgezogene Erntedankfest uns alle gemahnt hat, die soziale Realität in unserem Land ernster zu nehmen. Udo Engelhardt, der Vorsitzende des Tafel-Vereins, hat zwei Zahlen in den Mittelpunkt gestellt: In Deutschland sind 3,3 Prozent der Menschen Sozialhilfeempfänger, in Singen sind es sieben Prozent! Die Schlangen vor dem Tafel-Laden in Singen werden länger. Und Engelhardt befürchtet eine weitere Zunahme von Bedürftigen. So hatte das Erntedankfest auf einem öffentlichen Platz eine weitaus größere Bedeutung. Armut ist in unserer Gesellschaft ein Thema, aber keineswegs eine Schande! Die Menschen unterhalten sich völlig offen untereinander. Wer ein wenig lauscht, hört, wie schwer es ist, in unserer Gesellschaft zum Beispiel ohne

im Kreis. Blenden wir zurück: Frank Hämmerle war gegen Dr. Hansen Landrat geworden. Der damals amtierende CDU-Kreisvorsitzende Dr. Hansen war bereit, mit Rot-Grün diese Mehrheit zu erzielen. Die CDU stand in der Zerreißprobe. Müller-Fehrenbach sollte kitten und integrieren. Er war überaus erfolgreich, denn er hat den ganzen Laden gleich zusammengeschweißt. Da lieben sich alle so, dass der Kassierer keine einzige Zahl nennen muss, um entlastet zu werden. Und das nehmen alle Parteisolddaten stillschweigend hin! Die Zeiten haben sich eben geändert.

... dass die Singener Rechtsanwältin Sabine Speisebecher im Landesvorstand der CDU-Mittelstandsvereinigung alle beerbt hat. Sie ist still und fast (un)heimlich stellvertretende Landesvorsitzende geworden und damit einzige Vertreterin des Kreises im ersten Vorstand nach Klaus E. Bregger. Das entnimmt man dann beim Kreisparteitag der Organisationsstatistik. Das ist durchaus pikant, denkt man an den geschwisterlichen Showdown im Sommer 2002 in Friedrichshafen zwischen Bregger und Veronika Netzhammer um den Landesvorsitz. So gibt es eben lachende Dritte!

... dass es nichts zu lachen gibt, wenn ein langjähriger Mandats-träger nicht abgeben will. Der politische Abschied von Walter Back wird zur unendlichen Geschichte. Vor über einem Jahr wurde er Opfer eines schlimmen Unglücks. Seither übt er weder sein Gemeinderatsmandat in Radolfzell noch sein Kreistagsmandat in Konstanz aus. Rechtlich sei da nichts zu machen, heißt es aus Radolfzell. Und so soll alles bis zur nächsten Wahl bleiben? Die



An einer großen Tafel versammelten sich die Menschen am Samstag beim Erntedankfest der Singener Tafel auf dem Weber-Platz, wo dieser Sproß im sozialen Netzwerk der Stadt auch sichtbar gemacht wurde. swb-Bild: li

Dank für die Ernte Singener Tafel setzt ein Zeichen

Singen (li). Wenige Tage vor dem wirklichen Termin des Erntedank-fests setzte die Singener Tafel am Samstag auf dem Heinrich-Weber-Platz ein Zeichen. «Fahnen verbinden» war das Leitwort, das so auch sichtbar gemacht wurde. Längst ist ein Netzwerk rund um die Tafel entstanden, die im Januar 1999 gegründet wurde. Heute haben 750 bedürftige Menschen einen Berechtigungsschein zum Einkauf im Tafel-Laden in der Ekkehardstraße 78. Die Entwicklung verdeutlicht hat Vorsitzender Udo Engelhardt am Samstag bei seiner Begrüßung (Siehe auch unter »Bemerkenswert ist . . .«). Die Zahl der Bedürftigen steigt weiter, groß ist das ehrenamtliche Engagement bei der Singener Tafel, was am Samstag auch sichtbar wurde. 34 ehrenamtliche Mitarbeiter hat der Verein derzeit, drei Personen sind Praktikanten und drei sind sozialversicherungspflichtig beschäftigt. Die Tafel besitzt zwei ei-

gene Fahrzeuge und kann damit täglich kreisweit Lebensmittel abholen. Die werden im Tafel-Laden weiter verkauft oder direkt für den Mittagstisch, der im Wiechern-Saal für 1.25 Euro ausgegeben wird, verwendet. Entwickelt hat sich ein neues soziales Netz, das am Samstag von OB-Vertreterin Claudia Weber ebenso gewürdigt wurde wie von Pfarrer Bernd Karcher, der versprochen hat, die kirchlichen Räume auch noch länger der Tafel zur Verfügung zu stellen. Die Singener Tafel hat unterdessen weitere Räume in der Audifaxstraße angemietet, um Kühlräume und ein Regellager einrichten zu können. Samstag wurde auch den vielen Spendern gedankt, die den Erfolg des Vereins erst möglich machen. Der Erlös des Fests geht an den Treffpunkt Lilje am Berliner-Platz, der ebenso Menschen zusammenführen will, die sonst vielleicht in der Isolation verharren würden.

Magisches Quadrat Singener Maler bis 12. Oktober im Rathaus

Singen. Die Singener Maler haben in den letzten Jahren immer mehr Profil gewonnen. Sie geben sich immer wieder ein neues Thema und gewinnen damit Aktualität und Dynamik. Das Quadrat haben sie jetzt entdeckt und dazu auch gleich eine Marketing-Aktion verbunden: In der ebenfalls quadratischen Mini-Galerie kostet jedes Bild 40 Euro! Die Singener Maler, bei denen die Frauen längst die Initiative ergriffen haben, finden auch damit ein erweitertes Publikum, das jünger wird, wie es sich am Freitag bei der Vernissage im Rathaus gezeigt hat. Eingeführt hat mit Hans-Jürgen Krüger der Vorsitzende des Singener Kunstvereins, was auch einen Brückenschlag dokumentierte. Bis zum 12. Oktober ist die Kunstschau hier zu sehen.

Das einzige, was nicht quadratisch ist, die Ausstellungsliste. Dabei haben sich viele Künstler mit Haut und Haaren auf das Thema eingelassen. Joachim Böhm zum Beispiel hat Themen zum Quadrat gefunden. "r hoch 2" ist für ihn Radler im Quadrat. Martin Burkart hat die Krönung der Schöpfung ins Quadrat eingesperrt. Mit einem lockeren Stil schafft er eine Hommage an das Weib. Monika Murzin spielt dieses Pink durch die Landschaften geschickt durch.

Boleslav Kvapil macht sich natürlich an die Quadratur des Kreises! Da ist beim Rundgang das Kon-

AUDIO • VIDEO • TV • SAT

Reparaturen

günstig \ schnell \ alle Marken \ egal woher

Meisterwerkstatt

Radio
EP:Stengele
ElectronPartner Service GmbH
78224 Singen • Hauptstrasse 3A
Fon 07731-64160 • Fax 07731-64164

zept längst aufgegangen: Der Betrachter ist gefangen und sensibilisiert. In die weltliche Ewigkeit führt Werner Flock zurück. Die Entwicklung, die Genese, nimmt MaRo Siegl in ihren Bildern auf.

Benefizkonzert zum Welthospiztag

Singen (swb). Der Welthospiztag, der seit 1991 alle drei Jahre abgehalten wird, ist der 4. Oktober. Zusammen mit 40 weiteren Veranstaltern in Deutschland klinkt sich der Hospizverein Singen und Hegau in diese Veranstaltungskette ein. Sinn und Zweck der Veranstaltung ist es, möglichst viele Menschen für die Hospizidee begeistern zu können und neue Mitglieder zu gewinnen. Ziel der Hospizarbeit ist, ein menschenwürdiges Sterben ohne Leid zu ermöglichen, ohne dabei das Sterben weder künstlich zu verlängern noch gezielt zu verkürzen. Dieser Arbeit stellt sich der Hospizverein Singen und Hegau schon seit fast zehn Jahren. Um diese ehrenamtliche Arbeit weiterführen zu können und den neuen Kriterien, die der Gesetzgeber ab 2005 verlangt, gerecht zu werden, benötigt der Hospizverein Geld. Deshalb gibt es in Singen am Freitag, 3. Oktober, und am Samstag,

4. Oktober, jeweils um 19.30 Uhr im Audi-Zentrum in Singen (Georg-Fischer-Straße) eine ganz besondere Veranstaltung unter dem Motto »Musik & Light«. Karten gibt es im Vorverkauf in der Marktpassage, Abteilung »Kultur und Touristik«, Telefon 07731/85262 und an der Abendkasse jeweils ab 18.30 Uhr. Das Blasorchester der Stadt Singen, die Jugendmusikschule Singen mit ihrem Sinfonischen Blasorchester, dem Kinderchor »Vocalinos«, dem Groove Projekt und bekannte Solisten, wie Prof. Dr. Dieter Rühland - Saxophon, Melinda Lieberman - Gesang und Martina Bennett - Saxophon, haben sich unter der Leitung und Koordination von Musikdirektor Siegfried Worch seit Wochen auf dieses Ereignis vorbereitet. Alle zur Aufführung kommenden Werke werden in dieser Form erstmals in Singen zu hören sein.

Die anderen Singener Maler

Gailingen (swb). Am Mittwoch, 8. Oktober, eröffnet die junge Galerie des Hegau-Jugendwerks um 19 Uhr die erste eigene Ausstellung der Singener Künstlergruppe des Betreuten Wohnens der Caritas. Insgesamt neun geistig behinderte Menschen präsentieren ihre Werke in einer Ausstellung, die von ihrer Betreuerin Brigitta Kempf tatkräftig unterstützt wird. »Kunst ruft das Geheimnis wach, ohne das die Welt nicht existieren würde ...« Mit diesem Zitat von Rene Magritte versucht Brigitta Kempf das zu fassen, was vor mehreren Jahren von ihr und ihrer Schwester, der Künstlerin und Kunsttherapeutin Isa Barlak, angestoßen wurde. Weitere Infos unter www.jungegalerie.de.

Mitreißender Glaube

Singen/Hegau (of). Jugendliche Christen aus der Freien evangelischen Gemeinde, sie nennen sich »ACTS_church« erfüllt sich einen Traum: an den vier Sonntagen im Oktober starten im Kulturzentrum Gerns in Singen jeweils um 13 Uhr (eine ideale »Nachfrühstückszeit«) tolle Gottesdienstpro-

Unser Tipp....

LA MER

Schönheit aus dem Meeresschlick

kennenlernen und testen
- einfach mal reinschauen

PARFÜMERIE
Sauter
AUGUST-RUF-STR. 18, SINGEN
TELEFON 07731-64242

gramm mit Moderation, Musik, Theater, Video und Message. Los geht's am 5. Oktober mit »feel the party startet«. Am 12. Oktober ist »feel free« angesagt, am 19. Ok-

Spielzeug für jedes Alter

Singen (swb). Treffpunkt Spielzeugbörse im Gemeindesaal Liebfrauen-Kirche: Am Samstag, 4. Oktober, von 14 bis 16 Uhr. Anmeldung bei B. Dierking (07731/31127) und C. Graf (07731/48930). Warenannahme ist am 4. Oktober von 9 bis 11 Uhr, Warenrückgabe am 4. Oktober von 17.30 bis 18 Uhr.

Fundsachen zu ersteigern

Singen (swb). Eine Versteigerung von Fundsachen ist wieder am Mittwoch, 15. Oktober, um 14 Uhr im Rathaus/Bürgernebensaal West (Hohgarten 2, Singen) angesagt. Die Gegenstände können ab 13 Uhr besichtigt werden.



Die Singener Maler präsentieren sich jetzt im Rathaus mit ihrer Jahresausstellung. Hier stellten sie sich zum Gruppenbild. swb-Bild: li

Bäder Baustoffe Fliesen Küchen

FX RUCH

Industriestr. 13 - 15, D-78224 Singen
Telefon 077 31/59 20
www.fxru.ch.de
E-Mail: kuechen@fxru.ch.de

frei verfügbares Bankkonto zu leben.

... dass sich in den Parteien selbst offenbar alle wieder besonders lieb haben. Die Strukturen sind überall gefestigt, der Kampf um Delegiertenposten gehört der Vergangenheit an, das überlässt man gerne dem treuen Fußvolk. So war es auch am Freitagabend bei der Kreis-CDU. 99 Prozent für den Kreisvorsitzenden Wolfgang Müller-Fehrenbach, ein winzig kleiner Nasenstüber für Veronika Netzhammer als Stellvertreterin, und dann alles zu 100 Prozent! Ohne Lob und Blumen kam fast keiner aus dem Saal. Was für Zeiten!

Seit sechs Jahren ist Wolfgang Müller-Fehrenbach Vorsitzender

CDU braucht offenbar in beiden Gremien nicht jede Stimme. Walter Back hat unbestritten große Verdienste gerade um Radolfzell. Als Bürgermeister-Stellvertreter hat er manche Probleme für die Stadt gelöst. Dafür hat er einen würdigen Abschied verdient. Umgekehrt würde man einen jungen Gemeinderat aufgrund seiner Verpflichtungserklärung in die Mangel nehmen, wenn er sein Mandat nicht korrekt ausüben würde. So ist es bei Walter Back eine Frage des Stils, wie man am Ende einer großen Laufbahn von der Bühne tritt. Die Nachfolger sollten die Chance haben, sich mit dem Mandat im Rücken am 13. Juni 2004 um ein neues Wähler-votum zu bewerben.

Hans Paul Lichtwald

Das Original...



Spinnrad® ...ist wieder da!

Ökologische Kosmetik, Haushalts- u. Lebensmittelprodukte

Nur hier bei uns!

Mein FASS – Marktpassage
Ekkehardstr. 16a
78224 Singen
Tel./Fax 077 31/18 40 44

Montag bis Freitag 9.30 – 18.30
Samstag 9.30 – 16.00

SPEZIALITÄTEN ZUM ABFÜLLEN

FASS

Kletterkurs und Jugendtreff

Singen (swb). Der Alpenverein lädt am Wochenende des 11./12. Oktober, jeweils zwischen 11 und 13 Uhr, zu einem Kletterkurs an seiner Kletteranlage in der Uhlendhalle (Nordstadt bei den Gewerbeschulen) ein. Anmeldung beim Sporthaus Klettermax, Freiheitstraße, oder Otto Kurz, Telefon 0170/5441563. Die Kletteranlage ist im Winterhalbjahr, erstmals am 30. September, jeden Dienstag und Mittwoch ab 20 Uhr

und am Wochenende samstags und sonntags ab 14 Uhr gegen eine geringe Gebühr zugänglich. Mittwochs findet außerdem eine Gymnastik zum Lockern und Dehnen statt mit Franz Graf (ab 15. Oktober). Am Samstag, 18. Oktober, treffen sich dort alle jugendlichen Interessenten zwischen acht und 20 Jahren zu einem »climb in« oder »sit in«. Auch ganze Familien sind herzlich willkommen. (Infos tel: 07731/948835).

Ausstellung bei Uwe Löllmann

Hilzingen (of). Der große Meister der Keramik im Hegau. Uwe Löllmann, lädt auf das kommende Wochenende zur Werkstattausstellung in sein Atelier im Kapellen Hof zwischen Hilzingen und Weiterdingen ein. Das Frühjahr war für Uwe Löllmann von zahlreichen Ausstellungsbeteiligungen geprägt, unter anderem wurde ihm dabei der Diessener Keramikpreis zuerkannt. Drei Arbeiten von ihm wurden zudem für die 9. Triennale - Corporal Identity im Museum für angewandte Kunst, Frankfurt ausgewählt. Die Ausstellung wird ab November im »Museum of Art

and Design« in New York zu sehen sein. Den Sommer hat Uwe Löllmann allerdings zum intensiven Arbeiten auf dem Kapellenhof genutzt. Die schnell trocknende heiße Sommerluft hat es ihm ermöglicht, einige sehr groß gebaute Gefäße zu schaffen, die nun ihm Rahmen der Werkstattausstellung erstmals öffentlich zu sehen sind, nachdem sie den Brennofen verlassen haben. Die Werkstattausstellung ist vom 3. bis 5. Oktober, jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Informationen gibt es auch im Internet unter www.uwelollmann.de

Kunterbunte Kulturnacht

Ab 18 Uhr geht es in Singen und im Hegau rund

Singen/Hegau (li). Die 3. Museumsnacht beschränkt sich keineswegs auf Museen, sie macht überall mobil und fördert Kulturinitiativen. Wer mit dem Bus auf Tour gehen will, der besorgt sich beim Verkehrsamt ganz schnell den blauen Führer durch die Nacht. Start ist auf jeden Fall am Donnerstag, 2. Oktober, um 18 Uhr vor dem Rathaus, das an diesem Abend selbst zum Musentempel wird. Die Singener Maler zeigen ihr "Quadrat", OB Renners Zimmer ist wegen seiner Kunstwerke zu besichtigen, zeitweise ist er zum Gespräch über Kunst anwesend. Fackelführungen zu den Laga-Kunstobjekten bietet der Stadtpark-Förderverein ab 19.30 Uhr an. Der Weg führt dabei am Forstpavillon vorbei, wo die Kulturwerkstatt mit Elisabeth Kohout zum Mitmachen einlädt. Das Hegau-Museum zeigt Beispiele seiner pädagogischen Arbeit. Und als Besonderheit ist der Schlosskeller geöffnet. Im Magazin ist auch die industriegeschichtliche Sammlung zu sehen. Südseemär-

chen versprechen unvergessliche Stunden. Das Kunstmuseum lässt an diesem Abend die Besucher entspannt genießen. In der Comfort-Zone kann man bei einem Gläschen Wein liegend Kunst genießen. Viel hat an diesem Abend mit Genuß zu tun. Bei Oexle backen die Zonta-Damen Muffins und Iti Janz lädt zum Workshop ein. Die Scheffelstraßen-Galerie wird mit über 40 Bänken bestückt, die Singener Schulen und Kindergärten gestaltet haben. Das ist eine Aktion von Singen aktiv, dem Stadtmarketing. In der Hadwigstraße 13 lädt Britta Giffel in die Kostümwelten ein. Neue Werke von Hansing und Hauser präsentiert Schmuck+Galerie Büge, die neue Galerie Mona Lisa in der Alpenstraße 10 zeigt Arbeiten von Amadeus von Maybach sowie Puppentheater und eine Boogie-Woogie-Session. Die Hegau-Bodensee-Galerie in der Ekkehardstraße 101 präsentiert zum Jahr der Bibel Arbeiten von Martin Burkart, der das Daster des Franzisko de G. themati-

siert hat. Er will sein Publikum überraschen. Wer es nicht glauben will, muss extra dorthin fahren: Bei McDonald zeigt Marcella Lassen, was ihr alles zum Hamburger einfällt. Steißlingen ist ein Schwerpunkt in dieser Museumsnacht mit drei Angeboten. Im Rathaus ist die Kunstausstellung zum Klemenzenfest mit Boleslav Kvapil, Ilka-Maria Lietz und Vera Löbe zu sehen. Die Künstler wie der Organisator der Ausstellung bieten Führungen an. In der Grund- und Hauptschule zeigt Anneros Troll ihre herrlichen Landschaftsfotos. Und bei Antonio Zecca in der Beurenstraße 30 wird mit den Begriffen gespielt: Kunstkonserve (-raum für konservative Kunst). In Volkertshausen lädt der Kunstverein in der Alten Kirche zur Vernissage der Ausstellung von Erik Andersen ein, der Plastiken und Bilder zeigt. Der Volkertshausener Frauenchor Impuls wird den Abend mit Gospels und Musical-Melodien umrahmen. In Rielasingen laden die Künstler aufs Fabrikgut ein.

Herbstfest im Tierheim

Singen (swb). Anlässlich des Welttierschutztages lädt der Tierschutzverein am Sonntag, 5. Oktober, zum Tag der offenen Tür ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52, alle Tierfreunde ein. Dabei möchten die Tierschützer die Besucher über die Arbeit »im Dienst an den Tieren« informieren. Zum Thema: Gesund und fit mit vegetarischen Produkten stehen Erika und Horst Mengeu für Interessierte bereit. Tiertherapeut Peter Singer wird den Besuchern für Fragen zum Tier, insbesondere bei Verhaltensauffälligkeiten, zur Verfügung stehen. Um 11 und um 14.30 Uhr finden im Begegnungsraum Vorträge über die Auswirkungen von Elektromog und Wasserradern bei Mensch und Tier mit Peter Singer statt. Gleichzeitig wird das schon zur Tradition gewordene Herbstfest im Tierheim ausgerichtet. Ein Rahmenprogramm für Kinder sowie eine reich bestückte Tombola warten auf die Gäste.

Älterwerden aktiv gestalten

Singen (swb). Älterwerden und Altsein gehören zu den großen Herausforderungen unseres Lebens. Der Erhalt der Selbstständigkeit auch im höheren Lebensalter und das Erfahren von Lebensqualität im Alter bedeuten gerade in dieser Lebensphase einen hohen Wert. Vor diesem Hintergrund haben das Seniorenreferat/Altenwerk und das Bildungswerk der Erzdiözese Freiburg das Projekt »LimA - Lebensqualität im Alter« ins Leben gerufen. LimA ist ein neuer Ansatz in der Seniorenbildung, der Menschen ab der Lebensmitte bis ins Alter ein vielseitiges Trainings- und Gesprächsangebot in so genannten LimA-Kursen bietet. Im Bildungszentrum Singen kann man sich jetzt wieder für einen LimA-Kurs - Lebensqualität im Alter« anmelden. Der Kurs in Singen ist ab Freitag, 10. Oktober, acht Mal jeweils von 9 bis 11.30 Uhr. Anmeldung und Infos Telefon 07731/982590.

Lernen im Alter Fortbildung im Bildungswerk

Singen (swb). Immer mehr ältere Menschen leben in der Bundesrepublik Deutschland, die meisten von ihnen sind mobil und aktiv und können sich selbst versorgen und ihren Wünschen nachkommen. Zunehmend steigt dabei auch die Zahl jener Älteren im so genannten »vierten Lebensalter«, die zum Beispiel durch körperliche Belastungen in ihrer Bewegungsfreiheit eingeschränkt und an ihre Wohnung gebunden sind. Sie sind aber nach wie vor geistig rege, bleiben neugierig und wissensdurstig, können jedoch aufgrund ihrer körperlichen Einschränkung nicht mehr an Kursen, Vorträgen oder Gesprächskreisen teilnehmen. Um auch diesen älteren Menschen weiter die Möglichkeit zu geben, ihren Bedürfnissen nach Information, Wissen und Austausch nach-

kommen zu können, starten das Bildungswerk und das Altenwerk der Erzdiözese Freiburg das Projekt »Lernpartnerschaften im vierten Lebensalter«. Ziel des Projektes ist, dass Menschen, die noch mobil sind, mit Älteren, die zu Hause bleiben müssen oder im Heim leben, Partnerschaften bilden. Diese Partner treffen sich entsprechend ihrem Bedarf und widmen sich dabei jenen Fragen und Interessen, die den Partnern wichtig sind. Das Projekt startet am 13. Oktober mit einer Einführung und Fortbildung für alle, die daran teilnehmen wollen im Bildungszentrum in Singen, Zelglestraße 4. Dies ist für die Teilnehmenden kostenlos. Info: Telefon 07731/9971-0, Fax: 07731/9971-20, Mail: Altenheim-St.Anna@t-online.de, www.altersheim-st-anna.de.

Kurs für Sofortmaßnahmen

Singen (swb). Am Samstag, 4. Oktober, findet bei den Johannitern in Singen eine Unterrichtung in Lebensrettenden Sofortmaßnahmen am Unfallort für Führerscheinbewerber statt. Die Zeiten sind von 13 bis 19 Uhr. Vor dem Kurs ab 12.30 Uhr besteht Gelegenheit, den für den Führerscheinwerb vorgeschriebenen amtlichen Sehtest zu absolvieren. Zusätzlich kann auf Wunsch ein Passbild erstellt werden, welches auch für den Führerschein erforderlich ist. Kursort sind die Räume der Johanniter in der Zelglestraße 6 in Singen. Der Kurs ist gültig zum Erwerb der Führerscheinklassen A, M, B sowie L und T. In der Kursgebühr sind die Kosten für einen amtlichen Sehtest enthalten. Weitere Informationen unter der Telefonnummer 07731/99830.

Thomas Philipps

CD-Micro Audio System
mit Top-Loading CD-Player, Cassettendeck, Tuner UKW / UKW-Stereo / MW, Musikspitzenausgangsleistung

2x10 Watt (PMPO)

79,50

Vollkunststoff-Regentonne
mit Deckel und Ablaufhahn, grün

200 Liter

Zum Winterpreis!

6,99

Fulda Eckbankgruppe
Buche Natur, gepolstert, modernes Design,
1 Tisch 110x70 cm (ausziehbar)
1 Bank 160x120cm
2 Stühle

298,50

Kugel Chrysanthemen
versch. Farben

ø50cm

2,99

Jungen-Set Sweatjacke und Latzhose
Jacke reine Baumwolle, mit durchgehendem Reißverschluss, Kapuze, Kordelzug im Bund, Hose aus supersoftem Mikrofaser, verstellbare Träger, 2 aufgesetzte Taschen, versch. Größen

7,98

Körnerkissen
Wärme oder Kälte für Ihr Wohlbefinden, 100% Baumwolle, Füllung: ca. 850g Naturgetreide-Mischung

20x50cm

2,98

Chrom Wäschebehälter
mit Holzdeckel und Gummiumrandung am Boden für rutschfesten Stand

ø 30cm H 54cm

14,95

Jumbo-Digitaluhr
LCD-Anzeige mit Zeit, Datum, Wochentag, Hintergrundbeleuchtung und Temperaturanzeige in °C oder °F, inkl. Batterien

9,98

Ganzstahl Schraubstock
solide verarbeitet, 360° drehbar, große Ambossfläche, TÜV und GS

9,98

Hundeleine mit Licht
Belastbarkeit bis 30 kg, Leine stufenlos ausziehbar, stabiler Karabinerhaken, mit eingebauter Taschenlampe, inkl. Batterien

4,5 Meter

5,98

Damen Lurex Pullover
mit Rollkragen, 3/4 Arm, violett, versch. Größen

5,-

Der Glücksbringer! Lucky-Bambus
versch. Größen

ab -5,59

Caluna vulgaris
Knospenblüher, winterhart

im 10,5cm Topf

-6,69

Heimtierstreu
hygienisch und praktisch

14 Liter (1L=0,04)

-51

56 Liter (1L=0,03)

1,53

Bohrmaschinen-Ständer
für handelsübliche Bohrmaschinen, mit stabilem Metallfuß für sicheren Stand, Bohrmaschinenhalter ø ca. 4,3cm, Bohrtiefe 0-60mm einstellbar

9,98

Lahr
Im Götzmann 2 Maybachstr. 13 (EKZ)

Mössingen
neben Baustoff Wagner

Schopfheim
Auf der Gämsmatt 18

Schramberg
Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle

Tuttlingen
Ludwigstaler Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI

Überlingen
Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle

Villingen
An der Schelmengasse 25 Am Bickenberg, Nähe AOK

Taschentücher gibt's im Supermarkt. Blut nicht.

SPENDE BLUT

BEIM ROTEN KREUZ

Termin und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

ALDI informiert

...ab Mittwoch,
1. Okt.



Ihrer Gesundheit zuliebe!

Wir reformieren die Preise!



ST. BENEDIKT®

MULTINORM®

Vitamin E Kapseln

Wirkstoff: RRR-alpha-Tocopherol

Anwendungsgebiete:

Zur Leistungssteigerung.*

Krüger GmbH & Co. KG

51469 Bergisch Gladbach

150-Kapsel-Packung

6,99

5,99

ST. BENEDIKT®

Rheuma-Salbe intensiv

Anwendungsgebiete:

Bei Überanstrengung der Muskeln und Gelenke, Muskelverkrampfung, Muskalkater, Zerrungen, Prellungen und Verstauchungen. Zur Heil- und Sportmassage; zur Förderung der Hautdurchblutung; zur Unterstützung der Therapie bei Rheuma, Hexenschuss, Ischias, Rückenschmerzen, Muskel-, Gelenk- und Nervenschmerzen.*

Hinweis:

Zur äußeren Anwendung. Arzneimittel nicht in die Augen bringen.

Medizina Natura GmbH

65183 Wiesbaden

100-ml-Tube

2,99

2,59

ST. BENEDIKT®

Venen-Aktiv-Creme

Wirkstoff: Rosskastaniensamen-Trockenextrakt

Anwendungsgebiete:

Traditionell angewendet zur Besserung des Befindens bei müden Beinen. Diese Angabe beruht ausschließlich auf Überlieferung und langjähriger Erfahrung.*

Pharma Aldenhoven GmbH & Co. KG

52457 Aldenhoven

100-g-Tube

2,99

2,59

ST. BENEDIKT®

Franzbranntwein

Anwendungsgebiete:

Zum Vorbeugen bei Gefahr des Wundliegens und bei mangelhafter Hautdurchblutung. Zur Unterstützung bei der Therapie von Zerrungen, Prellungen, Verstauchungen, Muskel- und Gelenkschmerzen.*

Hinweis:

Nur zur äußerlichen Anwendung!

Medizina Natura GmbH

65183 Wiesbaden

500-ml-Flasche

2,99

2,59

(I-Preis 5,18)

ST. BENEDIKT®

Antiseptische Wund- und Brandsalbe

Anwendungsgebiete:

Zur antiseptischen Behandlung von oberflächlichen Wunden: Schürf-, Riss-, Platz- und Kratzwunden, Verbrennungen 1. Grades.*

PRO DIM® Marken-

produkte GmbH & Co.

Postfach 55 01 48

44209 Dortmund

75-g-Tube

2,99

2,59

(100-g-Preis 3,45)

Unser Beitrag zur Gesundheits-Reform - TEIL 2!

Liebe Kundinnen und Kunden,

die neuen, unverwechselbaren **ALDI-Pfandflaschen** sind da!

Für Sie ändert sich nichts:

Die Pfanderstattung erfolgt wie bisher in **allen ALDI-Filialen in Deutschland** - bequem und einfach!



Wieder im Sortiment!

Glühwein
Trinkfertig - nur erhitzen.
1-l-Flasche
-89

Kokosmakronen
Mit Schokoboden.
200-g-Beutel
-65
(100-g-Preis -33)

MONARC®
Riesen-Schokoküsse
12 Stück.
300-g-Packung
-89
(kg-Preis 2,97)



ALDI SÜD
Ideal & praktisch!

Diät-Grill FIF®

● Fettablaufrißen

● Leistungsstarke 1.300 Watt

● antihafbeschichtete Heizplatten...

Inkl. Abtropfschale und Schieber.

Mit Service-Adresse.

3 Jahre Garantie

Bratpfanne

24 cm Ø

Mit Glasdeckel.

Mit Teflon®-Select-

Qualitäts-Antihaf-

versiegelung.

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

6,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

je 19,99

Mikrowellen-Sets

Je ein Topf mit ca. 0,5 l,

1 l und 1,5 l Fassungs-

vermögen. Mit Glas- und

Frishaltedeckeln.

Hitzebeständig

und spülmaschinenfest.

je 9-teiliges-Set

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

7,99

Sportkalender

Fussball

Landesliga
Samstag, 4. Oktober, 16 Uhr:
FC Radolfezell - Wollmatingen
FKB Villingen - SC GoBi
FC Singen 04 - Villingen II
Sonntag, 5. Oktober, 15 Uhr:
Worblingen - TSV Konstanz
FC Öhningen-Gaienhofen - FC Neustadt
FC Unterkirnach - SV Großschönach
Bermatingen - DJK Villingen

Tischtennis

Badenliga
Samstag, 4. Oktober, 18 Uhr:
TTV Ettlingen - TTC Mühlhausen
Verbandsliga
Samstag, 4. Oktober, 19.30 Uhr:
Schönenbach - Singen

Handball

Oberliga
Freitag, 3. Oktober, 16.30 Uhr:
Ehingen - Oberhausen
Freitag, 3. Oktober, 19 Uhr:
Weil a. Rhein - DJK Singen
Samstag, 4. Oktober, 20 Uhr:
Seelbach - TV Gottmadingen
TuS Steißlingen - Hofweier
Sonntag, 5. Oktober, 16.30 Uhr:
TV Ehingen - SG Schenkenzell/Schiltach
Oberliga, Frauen
Samstag, 4. Oktober, 18 Uhr:
Baden-Baden - Steißlingen

Turnen

Regionalliga
Samstag, 4. Oktober, 17 Uhr:
TG Hegau - Bodensee - TSG Backnang, Sporthalle Bodman

Volleyball

Oberliga
Sonntag, 5. Oktober, 16 Uhr:
TuS 03 Böhringen - TV Kappelrodeck

Reiten

Ringmeisterschaften des Bodensee-Reiterrings, Freitag, 3. bis Sonntag, 5. Oktober
auf dem Hirtenhoff Aach.

Zum Finale der Reiter

Aach (swb). Zum dritten Mal findet vom 3. bis 5. Oktober im Sportpferde-Zentrum Hirtenhof in Aach die Ringmeisterschaft des Bodensee-Reiterrings in den Disziplinen Dressur und Springen statt. Am Ende der grünen Saison versammeln sich nochmals zahlreiche Reiter des Bodensee-Reiterrings zu einem der letzten Höhepunkte im regionalen Reitsport. Der veranstaltende Verein, Svvgg Sportpferde-Zentrum Aach e.V., freut sich über das rege Interesse der Aktiven, das sich auch in den bisher gut 400 gemeldeten Starts zeigt. Im Mittelpunkt stehen dabei Reiter aus den Reitvereinen in der Bodensee-Region. Auf dem Programm steht am Freitag ab 7.30 Uhr der Dressurteil, der mit der Ehrung der Ringmeister »Dressur« abgeschlossen wird.

Am Samstag ist der große Tag der Kleinen; dieser Tag ist ausschließlich den engagierten Nachwuchreitern gewidmet. Ab 9 Uhr zeigen die »Youngster« ihr Können. Die Springreiter kann man am Sonntag ab 8 Uhr im Parcours erleben.

Ein Auftakt mit Verstärkung

Bodman (swb). Die TG Hegau-Bodensee hat den Sprung in die Regionalliga Süd geschafft, Auftakt ist am Samstag, 4. Oktober, 17 Uhr mit dem ersten Heimkampf in Bodman gegen die TSG Backnang. In der neuen Meisterschaftsrunde wird es zwei neue Gesichter bei den Kunstturnern vom Bodensee und Hegau geben. Christoph Storz (bisher TV Neuhausen) konnte seine Klasse beim Landesturnfest in Villingen-Schwenningen mit dem Gewinn der Vizemeisterschaft im Achtkampf der Männer unterstreichen. Ebenfalls an den Bodensee zieht es Rainer Lindner (bisher TV Neuhausen und TV Fridingen). Beide Neuzugänge werden die TG Hegau-Bodensee verstärken. Gemeinsam mit den bisherigen Mannschaftsmitgliedern wollen Storz und Lindner den Klassenerhalt erreichen. Dafür trainieren die zehn Turner unter der Leitung von Roger Wangler bereits fleißig. Vor allem Christoph Storz, Patrick Halbmann, Mathias Ill, Michael Pichler, Karim Charrad und Rainer Lindner schwitzen zwischen 25 und 45 Stunden im Monat an den Geräten.

Leichtes Spiel für den TV Ehingen

Gottmadingen schnuppert raue Oberliga-Luft und verliert das Hegau-Derby mit 20:26 (9:12)

Gottmadingen (mu). »Viel Krampf, aber zwei Punkte« - mit knappen Worten zog Georg Fitz, Trainer der Ehinger Handballer seine nüchterne Bilanz nach dem mageren Derby gegen den TV Gottmadingen. Und der Neuling im Oberligahaus weiß spätestens nach dieser 20:26-Niederlage, dass hier eine rauhere Luft weht als in der Landesliga. Da macht sich auch Gottmadingens Trainer Frank Schädler nichts vor: »Wir müssen lernen. Und zuerst lernen zu lernen«. Ähnlich sieht es TVG-Spielmacher Michael Binder, der auf den Eingewöhnungsbonus klopft: »Unsere jungen Spieler haben noch wenig Erfahrung. Die können sie jetzt machen«. Für seinen Coach war die Art der Niederlage schmerzlicher als das Ergebnis. »Als Aufsteiger müssen wir anders agieren. So leicht dürfen wir es dem Gegner nicht machen«, so Schädler und forderte mehr Kampf und Einsatz von seinen Mannen, um die spielerischen Defizite auszugleichen. Denn die Rückraumachse der Gottmadinger Urgewächse Huth und Binder



Mehr Kampf und Einsatz, wie hier der Gottmadinger Joachim Kania demonstriert, forderte TVG-Trainer Frank Schädler nach dem verlorenen Hegau-Derby gegen Ehingen. swb-Bild: ts

Steißlingen deklassiert Nonnenweier

Steißlingen (le). Schade, dass nur so wenige Zuschauer das erste Heimspiel der jungen Steißlinger Handballerinnen sehen wollten. Denn der TuS spielte Nonnenweier vor allem in der zweiten Halbzeit mit gekonntem Tempospiel förmlich aus der Halle und setzte sich mit dem 34:20 (14:11)-Erfolg nach dem ersten Spieltag an die Spitze der Tabelle. Dabei sah es anfangs gar nicht danach aus. Die Deckung stand zwar gut, war aber nicht aggressiv genug und im Angriff wurde zu wenig Druck entwickelt. Das änderte sich mit der Einwechslung von Christine Rapp. Sie warf nicht nur gleich drei Tore in Folge, sondern war von da an auch in Angriff und Abwehr Dreh- und Angelpunkt der Heimmannschaft, die

sich nun auf 14:11 absetzen konnte. Zur zweiten Hälfte hatte Trainer Florian Sczuka seine Abwehr noch offensiver eingestellt. Damit wurden die zaghaften Angriffsversuche der Gäste meist schon im Keim erstickt. Für die insgesamt sehr gute Mannschaft, bei der sich die Tore fast auf alle Spielerinnen verteilten, waren Iris Hespeler mit 8, Barbara Ray mit 6 und Melanie Kuppel mit 4 Toren am erfolgreichsten. Trainer Florian Sczuka war mit seiner Mannschaft, besonders in der zweiten Halbzeit, sehr zufrieden und freute sich über die zwei Punkte. Das hohe Tempospiel habe den Gegner demoralisiert. Er warnte vor Überheblichkeit am nächsten Wochenende in Baden-Baden.

Steißlinger bis zum Ende erfolglos hinterher. Beste Torschützen waren Andreas Rohrbach mit 7, Dominik Ray mit 6 und Jürgen Herr mit 5 Toren. Trainer Uwe Rathke ärgerte sich über 2 verschenkte Punkte. Bei einer besseren Chancenverwertung wäre ein Erfolg möglich gewesen. **Oberliga Südbaden Frauen**
SG Hugsweier-Lahr - TV Ehingen 18:12 (11:7). Mit Ausnahme einer Viertelstunde in der 2. Halbzeit war Ehingen durchaus ebenbürtig und hat sich durch mangelhafte Chancenauswertung letztlich selbst besiegt. Die besten Werferinnen waren Nicole Hartmann mit 4 sowie Tanja Grumann und Bettina Spreitzhofer mit je 2 Toren. Bedauerlich, dass sich die gute Torfrau Nadine Merk vor der Heimfahrt in der Bustüre einen Finger quetschte für mindestens 6 Wochen ausfallen dürfte.

In der Warteschleife

BC Singen steht in den Startlöchern für die neue Saison

Singen (mu). Wenn Gino Napoletano heute abend Punkt 18.30 Uhr die diesjährige Hauptversammlung

Zwei mal Yagcioglu - zwei mal Gold

Singen (mu). Mit zwei Meistertiteln im Gepäck kehrten die Singener Boxer von den Badischen Meisterschaften in Pforzheim zurück: Ömer und Özer Yagcioglu holten Gold, Witali Mirinjuk wurde bis 57 Kg Vizemeister und Sergej Nurislamov belegte bis 64 kg den 3. Platz. Özer Yagcioglu heimste noch besondere Merite ein, er wurde zum besten Techniker des Turniers gewählt. Am Wochenende stehen die nächsten Herausforderungen bei den »Süddeutschen« in Schriesheim an, dort geht es neben den Titeln um Fahrkarten zur DM im November.

des BC Singen im FC-Clubheim eröffnet, wird er seiner großen Box-Familie zumindest eine gute Nachricht mitteilen können: Finanziell ist der Verein für die neue Saison in der eingleisigen Box-Bundesliga ordentlich gerüstet. Die Sponsoren halten den Faustkämpfern die Stange, stocken das Budget sogar auf. »Da hab' ich meine Hausaufgaben gemacht«, zeigt sich Napoletano erleichtert. Sorgenfalten bereiten dem Vorsitzenden dagegen die Verstärkung des neuen BC Kaders. Boxer, auf die der Verein ein Auge geworfen hat, haben bisher abgewunken. Dabei würden die Singener bei ihrer Suche am liebsten im Lande bleiben, schließen aber auch einen sogenannten »Einflieger« nicht aus. Denn die neuen Gegner in der Bundesliga tragen nicht nur große Namen, sondern haben auch Top-Kämpfer in ihren Reihen. Härtester Brocken ist in der Gruppe Süd sicherlich Bayer 04 Leverkusen, ebenso Favorit wie der Velberter BC in der Nord-Gruppe. Auf

Platz zwei hinter Bayer spekuliert Gino Napoletano, denn diese Position würde den Sprung in die Meisterrunde berechtigen. Doch Napoletano bleibt auf dem Boden: »Momentan sind wir noch meilenweit davon entfernt, an dieses Ziel zu denken.« Grund dafür sind die schwierigen Verhandlungen mit den einzelnen Kämpfern. Die meisten warten ab, wie sie bei der Deutschen Meisterschaft am 1. November abschneiden um ihren Marktwert zu erhöhen. Interessierte Vereine, so auch der BC Singen, bleiben solange in der Warteschleife. Dann wird die Zeit knapp, denn der erste Heimkampf des BC Singen geht bereits am Samstag, 15. November in der Scheffelhalle über die Bühne. Gegner ist der BC Chemnitz. Weitere Infos über die Singener Boxszenerie gibt es auf der Hauptversammlung heute abend, 20 Uhr im Clubheim des FC Singen oder im Internet unter www.bc-singen.de

AM BALL

Fußball Landesliga

SV Großschönach - FC Singen 3:2 (1:2)
Torfolge: 0:1 Aurelio Baratta (8. Minute/Elfmeter), 1:1 (34.), 1:2 (45. /Eigentor), 2:2 (70.), 3:2 (80.).
Tabellenplatz: 2 mit 13 Punkten und 18:8 Toren.
»Die Bäume wachsen auch bei uns nicht in den Himmel«, kommentierte Singens Trainer **Axel Storz** die Niederlage und will am Samstag gegen Villingen II wieder Punkte einfahren.
SV Denkingen - FC Öhningen/Gaienhofen 5:1 (2:0)
Torfolge: 1:0 (26.), 2:0 (40.), 3:0 (58.), 3:1 Edgar Wiedemaier (60./Elfmeter), 4:1 (89.), 5:1 (90.).
Tabellenplatz: 13 mit 8 Punkten und 11:21 Toren.
»Die Mannschaft spielte heute einfach nicht gut genug, besonders in der 1. Halbzeit war sie völlig von der Rolle«, bedauerte **Max Ruf** vom FC Öhningen die hohe Niederlage der Hörli-Elf.
SC Gottmadingen/Bietingen - SV Worblingen 2:0 (1:0)
Torfolge: 1:0 Marco Beil (45.), 2:0 Vincenzo di Filippo (70.).
Zuschauer : 200
Tabellenplatz: GoBi liegt auf Rang 6 mit 11 Punkten und 14:14 Toren, Worblingen rutschte auf Platz 11 mit 9 Punkten und 11:17 Toren.
»Wir haben die Torchancen einfach besser genutzt. Zwar war Worblingen in der 1. Hälfte leicht überlegen, doch insgesamt geht der Sieg in Ordnung«, so GoBi-Sprecher **Rudi Endress**.
FC Radolfzell - FKB Villingen 0:5 (0:4)
Torfolge: 0:1 (4.), 0:2 (32.), 0:3 (36.), 0:4 (44.), 0:5 (55.).
Zuschauer: 150
Tabellenplatz: 16 mit 3 Punkten und 4:20 Toren
»Keine Panik, wir machen weiter. Die Jungs müssen ihr Potential wieder vollständig abrufen, ein Erfolgserlebnis würde dies natürlich erleichtern«, bilanziert Radolfzell s Vorstand **Bernd Wackershauser**. Im FC-Angriff gehe einfach zu wenig und so sei die Abwehr überlastet.

Tag der offenen Moscheen

Kreis Konstanz (swb). Die drei größten Muslim-Gemeinden von Singen (DITIB), Radolfzell (DITIB) und Konstanz (DITIB) veranstalten am 3. Oktober, dem Tag der Deutschen Einheit, den »Tag der offenen Moschee« mit Bewirtung und Führung auf Deutsch.

Die DITIB (Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religionsangelegenheiten) tritt für den weltlichen Islam ein. Den Veranstaltern von den liberalen DITIB-Vereinen geht es auch darum, das von radikalen Glaubensfanatikern mitverursachte negative Zerrbild des angeblich »integrations- und frauenfeindlichen sowie politischen« Islam in der Öffentlichkeit zu korrigieren und stattdessen den Islam des Friedens vorzustellen.

Alle Menschen egal welcher Herkunft, Alter, Sprache, Religion, Konfession, Hautfarbe sind dazu ganz herzlich eingeladen. Die Besuchzeiten sind in allen drei Moscheen 10-18 Uhr.

Anschriften der beteiligten Moscheen: Muslim-Gemeinde Singen: Berliner Strasse 17, Muslim-Gemeinde Radolfzell: Herrenlandsr. 44, Muslim-Gemeinde Konstanz: Reichenau Str. 30.

Ganzes Jahr Saison Meersburger Therme hat eröffnet



Eine Oase direkt am See: Seit Samstag hat die Therme in Meersburg geöffnet. swb-Bild: of

Meersburg (of). Am Samstag hat die neue Therme in Meersburg erstmals geöffnet. Schon in den Tagen vor der Eröffnung war der Andrang von Besuchern auf der Baustelle groß, so dass die Stadt Meersburg sogar den Gemeindevollzugsdienst einsetzen musste, damit die Handwerker vorwärts kommen konnten und nicht der frisch gesäte Rasen zertrampelt wurde.

Insgesamt 13 Millionen Mark hat und wird die Stadt Meersburg für ihre Therme investieren, die in einer Bauzeit von 18 Monaten erstellt wurde. Das Land Baden-Württem-

berg hat den Bau der Einrichtung mit 2,5 Millionen Euro unterstützt. Wirtschaftsminister Dr. Walter Döring, der kurz vor der eigentlichen Inbetriebnahme der Therme Meersburg seinen Besuch abstattete, begründete den Zuschuss damit, dass die touristische Region Bodensee in die Lage versetzt werden müsse, Angebote für Schlechtwettertage wie für das ganze Jahr anzubieten. Langfristig hätten nur touristische Gebiete mit einem Ganzjahresangebot eine Chance, erfolgreich am Wettbewerb um die Gäste zu sein und damit vom Tagestourismus weg zu einer höheren Verweildauer zu kommen.

Die Stadt Meersburg hat den Betrieb der Therme an das Unternehmen »GMF« übergeben, die das Bad, mit Ausnahme des Freibadbetriebs, kostendeckend betreiben muss. 170.000 Besucher in der Therme, 50.000 Besucher pro Jahr im Maurischen Dampfbad mit Sauna und Wellneslandschaft und nochmals 170.000 Besucher im Meersburger Freibad, das ist die Messlatte für Betriebsleiter Erik Kerwer um auf eine »schwarze Null« zu kommen.

Weitere Informationen gibt es unter 075 32 / 44 60 - 0 oder im Internet unter www.meersburg-therme.de

Schnäppchen kamen bestens an

Singen (of). Erstmals gab es am vergangenen Wochenende einen Singener Schnäppchenmarkt. War die Resonanz am Freitag noch etwas zurückhaltend, so wurde der Samstag schlichtweg »der Einkaufstag« diesen Jahres in Singen. »Ich habe gespürt, dass doch viele recht gezielt auf unsere Angebote in die Stadt gekommen sind«, sagte Alexander Oexle, einer der Mitorganisatoren aus dem Singener Cityring im Gespräch mit dem Wochenblatt. Dies bestätigten auch andere Beteiligte, die eine sehr gezielte Nachfrage nach den im WOCHENBLATT beworbenen Waren verspürten. Noch gibt es keine abschließende Bilanz, denn der Cityring will bei einer Umfra-

ge gleich auch die Weichen für künftige Schnäppchentage richtig stellen. Von vielen Beteiligten war jedoch zu hören, dass diese Sonderaktion sehr zufriedenstellend verlaufen sei. Wichtig war für die Händler, eine für Singen exklusive Veranstaltung geschaffen zu haben, eben nicht nur an einem verordneten Schlussverkauf wie früher Teil zu nehmen. »Ich habe insgesamt ein gutes Gefühl nach dieser Aktion«, so Alexander Oexle gegenüber dem WOCHENBLATT. Offensichtlich hatten eine ganze Reihe von Einzelhändlern die Gunst der Stunde zu spät erkannt und sprangen auch den Schnäppchen-Zug noch mit auf.

Musikalischer Breitensport

Singen (swb). Wissenschaftliche Studien belegen, dass kontinuierliches aktives Musizieren die Intelligenzentwicklung bei Kindern fördert, Konzentrationsschwächen ausgleicht, die Lern- und Leistungsmotivation der Kinder fördert, ihr Selbstbewusstsein stärkt ihre Kreativität steigert und im Besonderen auch ihre soziale Kompetenz erhöht. Europäische Langzeitstudien sowie Forschungsergebnisse aus den USA zeigen, dass Kinder, die Musikunterricht haben, auch in anderen Fächern verbesserte Leistungen zeigen. Besonders bei Kindern wirkt sich dies positiv auf die sprachliche Entwicklung, die Lesefähigkeit und das Erfassen von Texten aus. Dabei sind gerade Keyboards dafür prädestiniert, die Instrumente eines neuen musikalischen Breitensports zu sein. Ein qualifiziertes Ausbildungssystem lernen Eltern und Kinder ab sieben Jahren bei »musicFORUM 2«, in Singen (07731/66317) kennen.

Neue Herzlichkeit Geschenke bei »Musik uf de Gass«

Radolfzell (of). Zum 5. Mal heißt es »Musi uff de Gass« am kommenden Sonntag in Radolfzell. Die

Für die Kunden ist dabei manch liebevoll gemeintes Präsent verbunden, das zum Aktionssonntag überreicht wird. Damit Radolfzell an diesem Tag und natürlich darüber hinaus wirklich zum herzlichen Erlebnis wird.

Lust auf Gesundheit?
www.Hohentwiel-Apotheke.de

ganze Innenstadt wird von Musik erfüllt sein (sie Sonderseiten im »Guckloch« dieser Ausgabe), von 13 bis 18 Uhr ist der verkaufsoffene Sonntag.

Die Aktionsgemeinschaft Radolfzell verbindet damit auch den Start einer neuen Werbelinie für den Radolfzeller Handel. Eine neue Herzlichkeit macht Schule in Radolfzell. Die Aktionsgemeinschaft des Einzelhandels in der Mettnaustadt hat seit einigen Tagen einen neuen Werbeauftritt kreiert, bei dem das Herz ganz groß herauskommt. Das Herz steht dabei für den Mittelpunkt des Lebens wie auch als Symbol für positive Gefühle. Und das soll mit einer ersten Aktion zum anstehenden verkaufsoffenen Sonntag bei »Musik uf de Gass« gleich in die Tat umgesetzt werden, hat der Vorsitzende der Aktionsgemeinschaft, Helmut Villinger, zur Präsentation des neuen Logos angekündigt.



Helmut Villinger, Vorsitzender der Aktionsgemeinschaft des Radolfzeller Einzelhandels, konnte kürzlich das neue Logo der Aktionsgemeinschaft präsentieren, bei dem das Herz im Mittelpunkt steht. swb-Bild: of

Vizemeister im Kanu-Polo

Radolfzell (swb). Jubel in Radolfzell: Bei der deutschen Meisterschaft im Kanu-Polo wurden die beiden Polospieler des Kanuclubs Radolfzell mit der Mannschaft des SKC Phillipsburg deutscher Vizemeister der Junioren (Altersklasse 17 und 18).

Die Jugendmannschaft des KC Radolfzell mit den Spielern Felix Freitag, Pasqual Schulz, Christian Uhl, Leopold Goertz und zwei Spielern aus Phillipsburg erkämpfte einen achten Rang. Die gemischte SKC-Mannschaft mit Ingmar Flaig, Vanessa Schulz und Tanita Koscak belegte einen hervorragenden siebten Platz von 25 Mannschaften.

ebenfalls: Winkler verbesserte die alte Bestmarke gleich um über zwei Sekunden auf 55,16 Sekunden. Nur eine knappe halbe Stunde später steuerte er über 50 m Freistil in 23,09 Sekunden noch einen baden-württembergischen Mastersrekord bei und schrammte dabei nur um neun Hundertstelsekunden an der deutschen Bestmarke vorbei. »Mit etwas mehr Pause wäre auch diese Marke gefallen, aber es war nach erst zwei Wochen Wassertraining auch so schon ein toller Auftritt von Thomas«, ist Winkler-Trainer Norbert Mayer vollauf zufrieden.

Masters-Rekorde purzelten

Singen (swb). Bei seinem allerersten Auftritt auf der Masters-Ebene bei den im Konstanzer Schwabebad ausgerichteteten baden-württembergischen Masters-Meisterschaften, erntete der 22-jährige Thomas Winkler von den Singener Schwimm-Sport-Freunden für seine herausragenden Leistungen Szenenapplaus und in drei Starts drei Rekorde: Über 50 m Rücken verbesserte Winkler den deutschen Mastersrekord des Sindelfingers Maisch aus dem Jahr 1994 von 27,39 auf 25,91 Sekunden. Maischs deutscher 100-m-Rücken-Mastersrekord fiel



Spitzenleistungen zeigten die Kämpfer des Thai-Box-Clubs Singen an der Internationalen Schweizer Meisterschaft im Thai-Boxen. Mohamed Abdul Al erreichte im Superschwergewicht den Internationalen Schweizer Meistertitel. Timo Joos wurde Internationaler Schweizer Juniorenmeister in der Gewichtsklasse -50 kg. Thomas Ziegler (Bild) erkämpfte in der Gewichtsklasse -60 kg den Internationalen Schweizer Vizemeistertitel. Hubert Romankiewicz (-71 kg), Nicolas Buzak (-75 kg) und Gennaro Como (-63,5 kg Junioren) erreichten jeweils Bronze. Am Samstag um 19 Uhr tritt Schwergewichtler Mohamed Abdul Al bei der Rookie-Night in Zürich, Sportanlage Sihlhöfzli im Free Fight an. Weitere Infos über die Singener Thai-Boxer gibt es unter www.thaiboxclubsingen.de.

Nie war Ihre Werbung so wichtig wie heute.

Und noch nie war es so wichtig wie heute, möglichst alle Haushalte zu erreichen. Weil immer weniger Händler und Handwerker es sich leisten können, auf Kunden zu verzichten.

Bringen Sie Ihre Werbung deshalb mit dem Wochenblatt in nahezu alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Sie und Ihre Werbung werden dort erwartet.

Singener Wochenblatt
Telefon 07731/8800-28
Telefax 07731/8800-15

Radolfzeller Wochenblatt
Telefon 07732/9909-44
Telefax 07732/9909-99

Stockacher Wochenblatt
Telefon 07771/9331-12
Telefax 07771/9331-33

Internet: www.wochenblatt.net · E-Mail: verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt

Nicht Atom-Klo Deutschlands

Deftige Worte beim CDU-Parteitag / Franz Mosers Konsenspolitik

Kreis Konstanz (li). Harmonie bestimmte den CDU-Kreisparteitag am Freitagabend im Pfarrheim in Allensbach. Mit über 98 Prozent Zustimmung wurde Wolfgang Müller-Fehrenbach wieder zum Vorsitzenden gewählt. Bei den Stellvertretern gab es einen Generationswechsel, denn Waltraut Schweitzer und Alfred Vossbeck kandidierten nicht mehr. Andreas Hoffmann erhielt mit 125 von 132 Stimmen auf Anhieb ebenso ein starkes Ergebnis wie Andreas Jung aus Stockach mit 122 Stimmen. Bestätigt wurde Veronika Netzhammer mit 106 Stimmen. Müller-Fehrenbach setzte die ersten Akzente der Geschlossenheit. Die Bundesregierung lasse die Kommunen hängen, die durch Umschichtungen versuchten, das Leben vor Ort in Gang zu halten. Aber das werde nicht reichen. Die CDU brauche mehr Mitglieder, denn die Partei finanziert sich vor Ort zu 90 Prozent aus Mitgliederbeiträgen. Die politischen Akzente setzte Franz Moser, der Fraktionschef im

Kreistag. »Heute wäre dies nicht mehr möglich,« sagte er zum Investitionspaket in Höhe von 13,5 Millionen Euro für das Berufsschulwesen im Kreis. Die Kreisverwaltung hätte aber die Zeichen der Zeit richtig erkannt gehabt und kräftig Dampf gemacht. Beim Öffentlichen Nahverkehr habe die CDU-Fraktion auch einen großen Schritt machen müssen, denn ein großer Interessensausgleich sei nötig, wenn man bedenke, dass die Stadt Konstanz rein markungsmäßig ebenso groß sei wie seine Gemeinde Hilzingen. Auch die Rückdelegation des Jugend- und Sozialamts durch die Stadt Singen an den Kreis hätte erst einmal eine stabile Mehrheit finden müssen. Für alle Entscheidungen im Kreistag brauche die CDU Verbündete. Das alles mache zusammen eine gute Kreispolitik aus. Andreas Renner meinte, die CDU-Fraktion sei zwar die Größte, aber voller Individualisten. Da seien dann Hämmerle und Franz Moser schon ein kongeniales Team. Der Landrat war plötzlich kämpferisch:



Blumen für den wiedergewählten Kreisvorsitzenden Wolfgang Müller-Fehrenbach hatte Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer beim CDU-Kreisparteitag überreicht. swb-Bild: li

Mit dem Fluglärm und dem Endlager Benken habe die CDU zwei wichtige Themenfelder besetzt. Es gebe aber letztlich weder ein SPD oder CDU-Nichtendlager, sondern es müsse schlicht verhindert werden, dass diese Landschaft zum Atomklo von Deutschland verkomme - und nicht nur Müllhalde des Flughafens Kloten! Bundestagsab-

geordneter Hans-Peter Repnik trauerte nochmals jenen 6000 Stimmen nach, die der Union vor einem Jahr zum Wahlsieg gefehlt hatten. Viele sagten heute, die Union dürfe nicht zum Blockierer werden. Doch man könne dem ganzen Unsinn, der von der Regierung komme, nicht nur deshalb zustimmen, damit man nicht als Blockierer gelte!

Bürgermeister und Kleinesel

von Hans Paul Lichtwald

Im letzten Jahr reisten sie als Bildungsreisegruppe nach Barcelona, jetzt sind sie im Schwarzbuch des Bundes der Steuerzahler obenan verewigt: Die Bürgermeister des Kreises Konstanz. Wer den Schaden hat, muss für den Spott nicht mehr sorgen. So gab sich gestern Initiator Andreas Renner sarkastisch: »Es wäre schade gewesen, wenn wir da nicht drin gewesen wären.« Er hatte von der Stuttgarter Olympiabewerbung profitieren wollen und damit einen Finanzier für den Bildungsausflug in die Stadt der Olympiade von 1992 mit seinen Kollegen und dem Landrat als Ausflug an Land gezogen. Jetzt haben die Konstanzer den Spott und die Stuttgarter nach dem Misserfolg auch noch ein

Millionenloch in der eigenen Kasse - gefüllt aus dem Geldbeutel des Steuerzahlers! Selbst recherchiert hat der Bund der Steuerzahler allerdings nicht, denn der »Ehrungstext« entstammt der »Stuttgarter Zeitung«. Dafür müssen sich die Hegauer Bürgermeister künftig die Frage gefallen lassen, was sie mit Kleineseln zu tun haben? Deren Ersatzförderung durch das Land kostete ganze 927 401 Euro, weil die EU plötzlich den Zwergesel nicht mehr mit 0,16 Großvieheinheiten angerechnet sehen wollte. Das hat der Bund der Steuerzahler auch herausgestellt.

Fazit: Da hätte man gescheiter die Kleinesel aus dem Landkreis Calw nach Barcelona geschickt und statt der Bürgermeister deren Gemeinden hier gefördert.

TUTTTLINGER HERBST 1. BIS 5. OKTOBER

Ganz Tuttlingen macht am Sonntag auf

Tuttlingen (of). Eine Stadt im Aufbruch: Tuttlingen konnte durch die »kleine Gartenschau 2003« enorm dazu gewinnen. Der neue Donaupark, der durch die »Trilogie«, die vor wenigen Wochen erfolgreich abgeschlossen werden konnte, eine neue Lebens-

qualität definieren. Im Aufbruch befindet sich seit diesem Frühjahr sichtbar auch der Gewerbe- und Handelsverein »Pro TUT«, der mit einer neuen Vorstandsspitze unter der Federführung von Augenoptiker Dieter Koen einen Neustart vollzog.

Unter diesen Vorzeichen hat der verkaufsoffene Sonntag am 5. Oktober von 13 bis 18 Uhr anlässlich der alle zwei Jahre stattfindenden Messe »Tuttlinger Herbst« als »Rosentag« eine besondere Bedeutung. Es ist der einzige verkaufsoffene Sonntag, der in Tuttlingen im Jahreslauf angeboten wird, aber dafür hat er es in sich. »Da ist die ganze Stadt auf den Beinen, da »kocht« die Stadt förmlich,« sagt Dieter Koen. Fast alle Geschäfte in der Tuttlinger Innenstadt haben zu diesem Anlass geöffnet und durch die nahe Messe, die fußläufig nur fünf Minuten von der Innenstadt entfernt platziert ist, ergeben sich große Synergieeffekte für die Besucher der Stadt. Aus Tuttlingen wird diesen Sonntag ein attraktiver Marktplatz. Und dieses Jahr kann sich eben ein neues Tuttlingen präsentieren, das mit viel Mut in die Zukunft blickt und seinen Einzugsbereich neu definiert, eben auch in den Hegau hinein.



Viele attraktive Angebote gibt es zum verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18 Uhr in der Tuttlinger Innenstadt. Die Aktion findet anlässlich der Messe »Tuttlinger Herbst« statt, die nur fünf Minuten von der Innenstadt entfernt liegt.

Großes Erntedankfest in der Fußgängerzone

Tuttlingen (of). Erntedank ganz groß in Tuttlingen. Am Samstag wird dieses Fest ganz groß in der Innenstadt gefeiert. Viele regionale Anbieter landwirtschaftlicher Pro-

dukte werden sich am Samstag von 10 bis 16 Uhr mit einem großen Bauernmarkt in allen Fußgängerzonen rund um den Marktplatz präsentieren.

Eröffnet wird der große Bauernmarkt am Samstag ganz feierlich mit einem ökumenischen Gottesdienst zum Erntedank auf dem Marktplatz.



Eine ganze Stadt auf den Beinen. Als Einkaufsmetropole mit neuer Qualität strahlt Tuttlingen nun auch in den Hegau hinein.

MARQUARDT
Betriebskrankenkasse

Für das Wichtigste im Leben!



Besuchen Sie uns auf der Messe:

Halle 2 Stand 217

„Kunden stehen im Mittelpunkt all unserer Aktivitäten“

MARQUARDT BKK
Dürbheimer Str. 36
78604 Rietheim-Weilheim

Telefon: (0 74 24) 9 05 43 43
Email: info@marquardt-bkk.de
Internet: www.marquardt-bkk.de

Nähzentrum
IGGEL

5 Tage: Super-Sonderangebot!
z.B. Pfaff 1524 mit Obertransport

nur EUR 859,-
Glaswaren, Kerzen und Stickerei-Vorführungen

Wo: Halle 4, Stand 408-409
Ihr Fachgeschäft für Näh-, Bügel- u. Strickmaschinen
Bahnhofstraße 118
074 61/33 02, Fax 1 48 37
78532 Tuttlingen
Schnellreparatur Service in eigener Werkstatt.

[DESSOUS-AKTION]

jeder reduzierte Dessous-Slip max.



jeder reduzierte BH max.



10,- €

20,- €

WÄSCHE-STUDIO
KRAMER

Oberamteistraße 32-34, Tuttlingen, ☎ (0 74 61) 1 44 77
Am Sonntag, 5.10., von 13.00-18.00 Uhr geöffnet

Pluspunkte:

- beste Leistungen
- Versichertennähe
- günstige Beiträge
- Optimaler Service
- Vollversicherungsschutz ab dem ersten Tag
- ein starker Partner für die ganze Familie
- für jeden wählbar in:
Baden-Württemberg, Bayern, Hessen, NRW Region Rheinland, Niedersachsen



Die topaktuelle Mode für Herbst und Winter wird durch Model der Agentur Top Form aus Engen am Donnerstag, 2. Oktober, ab 20 Uhr mit einer großen Show und anschließender Party in der Stadthalle vorgeführt. Zum zweiten Mal kann diese Gala in der neuen Stadthalle stattfinden.

Pro-Tut Modegala in der Stadthalle

Tuttlingen (of). Eine Stadt steht Kopf. Innerhalb kürzester Zeit wurde die große Modegala der Tuttlinger Gewerbe- und Handelsvereinigung »Pro Tut« zur absoluten Event für die Donaustadt. Zum zweiten Mal kann sie nun in der neuen Stadthalle am Donnerstag, 2. Oktober, ab 20 Uhr stattfinden. Und schon der Zeitplan der Modegala zeigt, was hier geboten wird: nachdem die Models der Agentur »Top-Form« aus Engen über den Laufsteg gehuscht sind, ist nämlich noch die gigantische Partynacht »Intermezzo« angesagt: und die darf bis 5 Uhr in der Früh gefeiert werden. So kann man wirklich auslassen die neue Mode in tuttlin-

gen feiern. Auf dem Laufsteg wird eine Menge aktueller Mode geboten: beteiligt an dem Event sind unter anderem das Warenhaus Karstadt, Walliser Herrenmode, Heki-Ledermoden, das Modegeschäft Heller, Schuhfachmarkt Bold, Goldschmiede, Augenoptiker und viele weitere. Thematisiert wird auf der Bühne auch das Thema 40 Jahre Porsche 911 und 100 Jahre Harley Davidson, denn die Marken sind in Tuttlingen für die ganze Region präsent. Karten im Vorverkauf kann man sich noch in der Ticketbox der neuen Tuttlinger Stadthalle unter 07461/ 910 996.

Klasse statt Masse

130 Aussteller auf dem Festplatz am Donaupark / 5 Minuten zur Innenstadt

Tuttlingen (of). Alle zwei Jahre findet der »Tuttlinger Herbst« auf dem Festplatz des Donauparks statt. 130 Aussteller werden dieses Jahr auf einer Ausstellungsfläche von 12.000 Quadratmetern in acht beheizbaren Hallen mit dabei sein. Davon sind rund 50 Prozent der Aussteller nach Angaben des Messebetreibers Wilfried Krüger Mitglieder des Handels- und Gewerbevereins »Pro TUT«, etwa 80 Prozent der Aussteller kommen insgesamt aus der näheren Region. »Klasse statt Masse« wird auf dem »Tuttlinger Herbst« geboten. Trotz schwieriger wirtschaftlicher Rahmenbedingungen sei es gelungen, ein vielseitiges und hochwertiges Waren- und Dienstleistungsangebot zu präsentieren. Auf der Messe wird eine Sonderschau der Interessengemeinschaft Heizung-Sanitär gezeigt. In einer weiteren Sonderschau wird der Hotel- und Gaststättenverband

über die Ausbildungsmöglichkeiten der Gastronomiebranchen informieren. Bauen, Sanieren, Hauswirtschaft, Wohnbedarf, Fitness

und Gesundheit sind die großen Schwerpunkte des 6. Tuttlinger Herbstes. In Halle 1 ist die Gastronomie sowie der Eventbereich der

Messe angesiedelt. Der 6. Tuttlinger Herbst am Donaupark hat vom 1. bis 5. Oktober jeweils von 11 bis 18 Uhr geöffnet.



Insgesamt 12.000 Quadratmeter Ausstellungsfläche geben Raum für rund 130 Aussteller in den acht beheizbaren Hallen und auf dem Freigelände.



Vom 1. bis 5. Oktober findet die 6. Messe »Tuttlinger Herbst« auf dem Festplatz Donauwiesen statt. 80 Prozent der Aussteller kommen aus der Region.

Das Programm zum Tuttlinger Herbst

Mittwoch 1. Oktober:
11 Uhr: offizielle Eröffnung der Ausstellung durch den 1. Bürgermeister Hermann Wolf.
15 Uhr: Diskussionsforum »Fragen zum Gesundheitswesen« mit den Experten verschiedener Krankenkassen.
Donnerstag, 2. Oktober:
15 Uhr: Kindernachmittag mit »Hits für Kids« sowie Zaubereien und Clown »Noni«.
Freitag, 3. Oktober:
14 Uhr: große Sportpräsentation.
16 Uhr: Illusions- und Hypnose-

Show mit Magier Marco.
Samstag, 4. Oktober:
14 Uhr: »Lets get fit«-Studio Tuttlingen mit Aerobic und Tai-Bo Dance.
15 Uhr: »Auch wir suchen den Superstar«, Casting-Show für Stars von morgen, moderiert von Ronald Kummer.
Sonntag, 5. Oktober:
11.30 Uhr: Musikalischer Frühschoppen.
15 Uhr: »Künstlerportrait« mit der Akkordeon-Weltmeisterin Christa Behnke.

STORZ GLAS- und METALLBAU
Das Glaszeitalter

- Fenster und Türen
- Wintergärten
- Glas in Bad und Dusche
- Verglaste Balkone
- Insektenschutz
- Vordächer

Besuchen Sie uns in Halle 2 Stand 211/212
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 · Sa. 10.00 - 13.00
Max-Eyth-Str.10 · 78532 Tuttlingen
074 61/96635-0 · www.glasbau-storz.de

Ich stelle aus in Halle 4, Stand 407

Ihr Spezialist für besondere Sehprobleme!

AUGENOPTIK Dieter Koen

Vis-à-vis der Stadtkirche · Tuttlingen
Tel. (0 74 61) 728 08 · Fax 16 03 290

Mi. 1. 10. Demonstration + Beratung von vergrößernden Sehhilfen für Sehbehinderte sowie **adidas - Promotion** mit Windkanal und kompletter Kollektion.

Do. 2. 10. SWAROVSKI Optik – Präsentation sämtlicher Swarovski Ferngläser. EL-Ferngläser: „Genießen Sie die höchste Stufe der Wahrnehmung“

Fr. 3. 10. Ich stehe Ihnen persönlich zur Verfügung.
Ich...Teste...Messe...Berate!

Sa. 4. 10. + So. 5. 10.

Information und Beratung zur Orthokeratologie
Keine Brille mehr! Lasik Operation? – Nein Danke!
Durch das Tragen von Kontaktlinsen über Nacht wird eine nicht operative Formänderung der Hornhaut erreicht, daher keine Brille mehr.
Ausführliche Beratung und Terminvergabe an beiden Tagen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Halle 3

DIENER Maler- u. Stukkateurgeschäft

Inh. Patrick Dörfling
Ludwigstaler Str. 137, Tuttlingen,
Tel. 074 61 / 23 31, Fax 78 00 73
www.ihr-stukkateur.de

Neuheiten-präsentation
HASE - FEUERHAUS Tuttlingen

HASE

- Kaminöfen
- Heizkamine
- Kachelöfen
- Kamin Kassetten
- Edelstahlschornsteine
- Fachberatung
- Tolle Messeangebote

TUTTLINGER HERBST
Halle 4, Stand 405

FEUER & DESIGN
OFFENBAU
Hilzinger
TUT-Möhringen · Gänsäcker 60
Tel. (0 74 62) 94 91-0
www.hilzinger-offenbau.de
Exklusive Feuermöbel

AUSSTELLUNG »TUTTLINGER HERBST«
Festplatz Donauwiese
1.10. – 5.10.2003

Die 6. Regionalschau in Tuttlingen bietet Neues und Bewährtes für Haus und Heim. Sonderschauen und ein Rahmenprogramm mit Musik und aktuellen Informationen
Von 11 – 18 Uhr geöffnet.
HINGEHEN und ERLEBEN!

Schornstein

Bau Sanierungen Edelstahl / Keramik Reparaturen Klinkerarbeiten

Ihr Fachbetrieb WZ-Abgastechnik GmbH
Sternstr. 9
78579 Neuhausen
Tel. 0 74 67 / 91 00 13
Fax 0 74 67 / 91 00 14

PRO TUT

Heki Ledermoden

Beim Tuttlinger Herbst in Halle 3 und am Sonntag natürlich einkaufsoffen.

KIENZLE Lederwarenfabrik
Rudolf-Diesel-Straße 12
Richtung Donautal
TUTTLINGEN
☎(074 61) 1 28 57

Viel Spaß beim verkaufsoffenen Sonntag.

Donau Markt Weinfachgeschäft

Gartenstr. 14
Tuttlingen
☎ 0 74 61 / 77 05-80

Spanien 2000er **Riscal** 100% Tempranillo 0,75 l **6.69**

Castelgreve Italien **Chianti Classico** DOCG 2001 0,75-l-F. **8.49**

Über 700 versch. **Weine im Sortiment**
Wir freuen uns auf Sie.

Sonntag von 13 - 18 Uhr geöffnet

KWV Südafrika 2001er **Roodeberg** Cabernet Sauvignon 0,7 l **6.99**

Frankreich 2000er **LaCuvée Mythique** Vins de Pays d'Oc 0,75-l-F. **8.49**

tuttlingen ist **EINKAUFSOFFEN** Sonntag, von 13 - 18 Uhr



Im Palmenhaus der Blumeninsel Mainau gaben sie sich das Ja-Wort: Comtesse Diana, jüngste Tochter von Gräfin Sonja und Graf Lennart Bernadotte und der 37-jährige Bernd Grawe, Schornsteinfeger aus dem Konstanzer Stadtteil Litzelstetten. Nach der Trauung durch Konstanz' Oberbürgermeister Horst Frank standen die Kollegen des Bräutigams mit Reisigbesen Spalier, die Motorradfreunde des Paares und die Mainauer Narrengesellschaft schlossen sich den Glückwünschen an. Die 21-jährige Braut wurde mit ihrer Vermählung zur Gräfin; ihr Mann wird keinen Adelstitel tragen. Gräfin Sonja freut sich über den Familienzuwachs, schließlich bringen Schornsteinfeger ja Glück. swb-Bild: ba

Dem Wetter ausgesetzt

Mainau legte Bilanz 2002 vor

Mainau (of). Der Sommer 2002 scheint in weite Vergangenheit gerückt, nach dem Jahrtausendsommer 2003 legte nun die wichtigste touristische Adresse der Region ihre Bilanz für 2002 vor: Rund 1,265 Millionen Besucher hatte die Mainau im Jahr 2002, das ist ein ganz leichter Rückgang. Der Sommer 02 hatte eben zwei Gesichter, und ab August war er kühl und ziemlich feucht. »Wir sind eben zu 100 Prozent vom Wetter abhängig weil wir auch 100 Prozent Natur bieten«, machte Inselherrin Gräfin Sonja Bernadotte bei der Pressekonferenz deutlich. Aber die Mainau ist mit einem »blauen Auge« davon gekommen. 24,9 Millionen Euro beträgt die Bilanzsumme, der Jahresüberschuss ist mit 116.000 Euro zwar ge-

genüber 2001 mit 537.000 Euro stark zurückgegangen, aber noch in den schwarzen Zahlen. »Das ist zufriedenstellend, wir werden daran arbeiten, die Ertragskraft weiter zu steigern«, sagte Finanzdirektor Manfred Haunz am Dienstag. Immerhin hat die Mainau im vergangenen Jahr in die Verbesserung ihrer Struktur 2,8 Millionen Euro investiert. Die neuen Seeterrassen, der neue Inseleingang wie die Neueinrichtung der Gastronomiebetriebe waren Schwerpunkte. Mehr und mehr wirtschaftliche Bedeutung erlangen die Kooperationen, beispielsweise mit OBI oder Rothaus, die Erlöse davon haben bald die Millionen-Grenze erreicht. Erfreulich ist für Gräfin Sonja der Anstieg der Jahreskarten um fast 20 Prozent.

Die Mainau sieht sich immer weniger als ein Anbieter für gewisse Altersgruppen, sondern als Treffpunkt einer Interessengruppe für Grün und Garten: deshalb soll auch das Thema Vermittlung von Gartenkultur mehr in den Vordergrund rücken. Im kommenden Jahr soll ein Seminarzentrum gebaut werden. Abschied nimmt nach vier Jahren der »Fernsehgarten« des SWR. Und was den Sommer 2003 betrifft so war der viel zu heiß, die Besucherzahl wird erneut leicht rückläufig sein. Und: gegenwärtig ist die Mainau keine Insel mehr: man kann sie ohne Steg trockenen Fußes betreten. Vom 3. bis 5. Oktober ist Herbstzauber auf der Mainau, zum Feiertags-Wochenende wird verbünstigter Eintritt angeboten.

Einschnitt in die Medienlandschaft

Tuttlingen. Das Tuttlinger Wochenblatt wurde letzte Woche eingestellt. Zum 25-jährigen Jubiläum eines einst visionären Gründungsschritts kam es nicht mehr. Das erfüllt die Zeitungsmacher mit Trauer, denn am Ende verliert der Leser eine ihm ans Herz gewachsene gutgemachte Wochenzeitung, weil sie der Konzentration am Markt entgegenstand. Die Einstellung einer Zeitung ist immer schmerzvoll, hier jedoch geht es um mehr: Ein Einschnitt in die Medienlandschaft ist zu attestieren.

1967 hatte Hans-Joachim Frese das Singener Wochenblatt gegründet. Seine Idee war, ein Anzeigenblatt so zu gestalten, dass der Leser in Wirklichkeit eine Wochenzeitung in der Hand hält. Die Tageszeitungsverleger belächelten am Anfang diese neue Entwicklung in Deutschland. Doch dem visionären Werben von Hans-Joachim Frese wa-

ren sie 1979 spätestens nicht mehr gewachsen. Frese selbst war inzwischen Vorsitzender eines Anzeigenblatt-Verlegerverbands geworden und saß plötzlich mit den Verlegern des Südkuriers, der Schwäbischen Zeitung und des Schwarzwälder Boten an einem Verhandlungstisch. Es ging um die Zusammenarbeit und die daraus resultierende Kooperation im Kreis Tuttlingen. Am Ende saßen drei vereint in einem Boot - und nur der Schwarzwälder Bote machte sein eigenes Anzeigenblatt auf.

Das alles geschah vor 24 Jahren. Eine Erfolgsgeschichte wurde daraus. Im Kreis Tuttlingen gab es eine beachtete publizistische Stimme mehr. Der Verbund ABC Südwest vereinte bald unter der Regie der Singener Center-Stelle zehn Verlage mit insgesamt einer Million Auflage jede Woche. Das Tuttlinger Wochenblatt war ein fester Bestandteil darin. Die tech-

nische Herstellung wurde im Hause des Singener Wochenblatts vorgenommen, für viele Kunden in Singen und im Hegau war dies die Brücke ins Umland. Pointe am Rande: gedruckt wurde das Tuttlinger Wochenblatt im Schwenninger Druckzentrum des Schwarzwälder Boten.

Das hätte alles weiter erfolgreich weiterlaufen können, wenn die Schwäbische Zeitung eine andere Verlagspolitik betrieben hätte. Sie platzierte in Tuttlingen ihr Anzeigenblatt »Info« und ließ den Partnern keine anderen Ausweg als die Schließung des Wochenblatts. Einem Modell von einst war plötzlich der Boden unter den Füßen weggezogen. Welchen Einfluss diese Reaktion auf die ganze Medienlandschaft im Südwesten haben wird, ist derzeit offen. Konzentration statt Qualität kann die Devisen aber auf keinen Fall heißen.

Hans Paul Lichtwald

Netzer/Delling sind ausgebucht

Singener Finanzgipfel mit Allianz

Singen (li). Das erlebt der Singener Bürgeraal am 9. Oktober nur einmal: Über 350 Frauen und Männer wollen nicht nur Günter Netzer und Gerhard Delling live erleben, sie erwartet auch eine Fülle von Informationen zur zukunftsorientierten Geldanlage. Kurzum: Die Veranstaltung ist komplett ausgebucht! Was haben Fußball und eine gute Geldanlage miteinander zu tun? Die

einen lassen den Ball rollen, die anderen den Euro! Wie man sein Geld in Zukunft für sich arbeiten lassen kann, das wird Hans-Jörg Naumer, Leiter der Investment Information beim dit, auf Einladung der Allianz-Agentur bei der Veranstaltung ab 19 Uhr berichten. Und da wird ihnen ein kurzweiliges Programm geboten. Günter Netzer und Gerhard Delling muss man nicht mehr vor-

stellen, sie haben ihre Art der Fußballkommentierung in der ARD zum Kult entwickelt. Sie werden am 9. Oktober der WOCHENBLATT-Redaktion für ein Interview zur Verfügung stehen. Was sie zum Island-Spiel am 11. Oktober, zu sagen haben, wird am 10. Oktober bereits in der Online-Ausgabe des WOCHENBLATTs (www.wochenblatt.net) zu lesen sein!

STELLENMARKT

CMC Personalservice GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir **Maschinenbediener/in** Raum Singen/R'zell/Tuttlingen/Stockach mit guten Deutschkenntnissen, flexibel, belastbar und zuverlässig/Auto von Vorteil. Info und Bewerbung unter: Job-In-line Herr Renna Tel. 0 77 31/95 37-11 Theodor-Hanloser-Str. 4 78224 Singen oder im Internet: www.cmc-personal.de

Kräftige **Rentner/Frürentner** als Fahrer auf 400,- EUR-Basis per sofort gesucht. Bitte nur schriftliche Bewerbungen an **Fa. L' Aubergine Friedrich-List-Str. 2 78234 Engen-Welschingen**



Für unser überregional bekanntes Restaurant suchen wir kreative Leute. Wenn Sie Spaß am modernen Kochen haben, sind Sie der/die Mitarbeiter/Mitarbeiterin zur Ergänzung unseres jungen Teams. Als

Chef de partie, Demichef oder Commis de cuisine sowie Aushilfe im Service und in der Küche

Bewerben Sie sich bei:

Restaurant La Villa - Herrn Thomas Münchow - Erzbergerstraße 8a 78224 Singen Tel. 0 77 31 / 7 90 50

Kein Spielraum ?



Bei uns kriegen Sie ihn.

IVP KAPITAL AG
IHR VERMÖGENS-PLANER

z.H. Herrn Rupp Schmidstr. 12 88368 Bergatreute Tel.: 07527/4711 www.ivp-kapital-ag.com

Über 15 Jahre überdurchschnittlicher Erfolg ist kein Zufall. Vor allem nicht in Zeiten, in denen die Kunden sehr vorsichtig und bewusst mit ihren Finanzen umgehen sind Berater gefragt, die diesem Anspruch gerecht werden. Gerade jetzt bewährt sich unser Beratungssystem, das nicht auf Verkauf und Abschluss ausgerichtet ist. Vielmehr bieten wir unseren Kunden eine maßgeschneiderte Strategie mit dem Ziel, möglichst ohne Mehraufwand bessere Leistungen zu nutzen.

Unser Team von qualifizierten Finanzdienstleistern hat sich vor allem in den letzten Jahren erheblich vergrößert. Viele Versicherungs-, Bauspar- und vor allem Bankkaufleute haben bei uns eine neue Heimat gefunden.

Für unsere **Geschäftsstelle in Singen** suchen wir für den Ausbau unseres Inventur- und Beratungsteams:

Finanzdienstleister

Wir sind interessiert an Menschen, die bereit sind, Verkaufen noch als das anzusehen und zu tätigen, was es wirklich bedeutet: echte Dienstleistung am Kunden!

Zuhören können und die Bereitschaft zu helfen sind für uns die wichtigsten Merkmale des Verkaufens von heute und morgen.

- Sind Sie bereits erfolgreich im Finanzbereich tätig oder wollen es werden?
- Sind Sie bereit, Verantwortung für Kunden zu übernehmen?
- Sind Sie bereit, Verantwortung für ein Kollegenteam zu übernehmen?

Haben Sie es auch satt:

- dem Kunden nur Produkte einer Gesellschaft anbieten zu müssen ("Wes' Brot ich ess', des' Lied ich sing")?
- dem Kunden nur "Geldwert"-Produkte anbieten zu können?
- als Selbstständiger doch Arbeitnehmer zu sein?
- abwarten zu müssen, ob Ihre Gesellschaft auch die richtigen Weichen für Ihre Zukunft stellen wird?
- mitanzusehen wie Ihr Bestand in sich zusammen schrumpft?
- in sich veränderten Märkten immer noch nach alten Strickmustern vorzugehen?

Wenn Sie sich durch diese Punkte angesprochen fühlen, dann sollten Sie handeln.

Wir sind interessiert an guten Leuten und nicht an Personen, die den Kopf in den Sand stecken.

Bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen oder vereinbaren Sie einfach mit Herrn Rupp ein persönliches Gespräch.

Unser Team braucht Verstärkung

Fahrer Klasse 2 und 3

Sie suchen eine langfristige Stelle in einem dynamischen Team und sind im Besitz eines ADR-Scheins? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

R & W Trans GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 7 · 78239 Rielasingen
Telefon 0 77 31/92 17 68, www.rwtrans.de



Schon wieder keine Antwort auf Ihr Bewerbungsschreiben? Dann kommen Sie doch zu uns! Wir suchen dringend: für den Raum Singen - Konstanz

Reinigungskräfte m/w

Schichtbetrieb (Vollzeit) ab sofort. Führerschein/PKW wäre von Vorteil. Rufen Sie gleich an. **persona service, Telefon 0 77 31/78 90-0**

Wir suchen eine **Sekretärin MDT**

für unseren Standort in Bodensee-Nähe. Sie übernehmen die allgemeinen Sekretariatsaufgaben und halten uns im Tagesgeschäft den Rücken frei. Von der Terminplanung und -verfolgung über die Erstellung von Akquiseunterlagen bis hin zur Abwicklung der Korrespondenz - auch in Englisch - sorgen Sie für Unterstützung.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an unter 06283/2217-175 oder e-mailen Sie uns an jessica.feist@mdt-tex.com

FRANZ LANG

Bau- und Industrie-Montagen
Personalbereitstellung



Wir suchen für Großbaustellen in Europa:

- **WIG-Schweißer m. gültiger Prüfung (m/w)**
 - **Rohrschlosser (m/w)**
 - **Maschinenschlosser (m/w)**
- Berufserfahrung erforderlich.

Friedrich-Werber-Straße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/98 87 00 · Fax 0 77 32/98 87 01 · Mobil 01 72/7 47 30 40
www.FL-Industriemontagen.de
FL-Montagen@t-online.de

STELLENMARKT

KONSTANZ, SINGEN



A.T.U. Auto-Teile-Unger ist der bundesweit etablierte Fachmarkt mit über **420 Kfz-Meisterwerkstätten** für alle Automarken. Hier macht es wirklich Spaß, täglich mit faszinierender Technik umzugehen. Bewerben Sie sich als (m/w)...

Kfz-Mechaniker Kfz-Elektriker

für unsere Filialen in

KONSTANZ, Max-Stromeyer-Str. 55a und
SINGEN, Werner-von-Siemens-Str. 24

Neben einem guten Betriebsklima bietet Ihnen A.T.U. eine überdurchschnittliche Bezahlung. Erwähnenswert sind auch die umfassenden Weiterbildungsmöglichkeiten, die Sozialleistungen und die Aufstiegschancen in einem stark wachsenden Unternehmen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an unseren Gebietsverkaufsleiter Herr **Nuding**. Sie erreichen ihn unter der Telefon Nr.: 0170 6301354.

Ansonsten schicken Sie uns kurzentschlossen Ihre schriftliche Bewerbung!



Personalleitung
Dr.-Kilian-Straße 11
92637 Weiden
Homepage: www.atu.de
KENNZIFFER für:
Konstanz 24026/39
Singen 24012/39

Es lohnt sich bei A.T.U. zu arbeiten.

Wir bieten DAUERNEBENVERDIENST

für Hausfrauen, Rentner und Junglandwirte.
Tätigkeit – Milchkontrolle, abends und morgens zu den Melkzeiten in landwirtschaftlichen Betrieben. Pkw erforderlich.
Auskunft unter Telefon 0 77 31 / 94 97 72

Servicekräfte

mit Führerschein auf Geringverdienerbasis **für unseren Gäste- und Konferenzbereich** für täglich 2,5 Stunden von Montag bis Freitag gesucht.
Telefon 0 77 31 / 80 - 25 40 von 8.00 bis 11.00 Uhr

CMC Personalservice GmbH



Wir suchen für unser Büro in Singen

kfm. Angestellte m/w
für Di., Mi. und Do.

Ihr Anprechpartner für den kfm. Bereich ist Herr Renna
Bewerbung in unseren Büros: unter Singen (0 77 31) 95 37-11
cmc.singen@cmc-personal.de
Oder schriftlich an: CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Str. 4, 78224 Singen

Wir suchen
für sofort
oder später:

1 selbständig arbeitenden

Heizungs - Monteur

Wir bieten einen krisensicheren Arbeitsplatz, angemessene Entlohnung sowie permanente Weiterbildung.

Interesse? Rufen Sie einfach an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin oder schreiben Sie uns mit den üblichen Unterlagen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 9 - 13 • 78224 Singen
Telefon 07731 / 8308-0 • Telefax 07731 / 8308-55
Email: info@widmann-singen.de • Internet: widmann-singen.de
Werkkundendienst der Firma **KESSEL** Alles für die Entwässerung

Wir suchen Sie!

Sie sind flexibel, dynamisch und verfügen über eine der folgenden Ausbildungen:

Heizungsbauer

Gas-Wasser-Installateur

Maschinenbauingenieur

Entwicklungsingenieur

Technischer Zeichner

dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Ihre Ansprechpartner sind:

Herr Reiner 077 31/95 67 20
Herr Jakobi 077 31/95 67 90

PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a 78224 Singen

Attraktiver Nebenjob

Erfolgreiches Immobilienunternehmen sucht **Sie 3x** wöchentlich in den Abendstunden als **Telefonkraft** auf 400-Euro-Basis.
Nähere Infos gibt Ihnen gerne Frau Sick unter
Tel. 07731/86710 ab 9 Uhr
OSG GmbH

Industrieelektroniker
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20

Sie telefonieren gerne?
Flirt-Line sucht nette Damen jeden Alters (ab 18), die von zu Hause aus bei freier Zeiteinteilung Geld verdienen möchten. Tel. 0 51 27 90 25 66

Großunternehmen
bietet ausbaufähige **Nebentätigkeit** für Damen jeden Alters.
Tel. 0 77 31 - 2 26 29 ab 10 Uhr

Wir suchen Teamverstärkung für unsere Filiale in Ihrer Stadt.
Neben- oder hauptberuflich.
Gute Verdienstmöglichkeiten.
Anmeldung unter: 02191/592250148
oder Tel. 07732 - 820851
Mobil: 0173/6617004

www.pcarbeit.com

Ist Ihr Arbeitsplatz noch sicher? Arbeiten Sie dort, wo Sie nicht gekündigt werden können! – Zu Hause. Sabine Gräf, Tel. 02672/9129084, www.sabine-graef.com

maxit - ein Unternehmen der HeidelbergerCement AG - ist ein führender Hersteller von hochwertigen Baustoffen und Verarbeitungsmaschinen.

Für unseren Werkstandort Singen suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen zuverlässigen

Betriebselektriker

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Betriebselektriker in Normalschicht, Arbeitszeit 6.00 - 15.00 Uhr
- Bereitschaftsdienst nach der Arbeitszeit (Rufbereitschaft entsprechend Betriebsvereinbarung)
- Wartung, Instandhaltung und Erweiterung der bestehenden Anlagen in den Bereichen Elektrotechnik, Automatisierungstechnik und Messtechnik
- Mitarbeit in der Produktion

Ihr Profil:

- Ausbildung als Energie-Elektroniker
- Kenntnisse in Industrieanlagenbau, Messtechnik E&H, Grundkenntnisse S5 und S7
- Arbeiten mit PC sollte eine Selbstverständlichkeit sein
- Alter 30 - 40 Jahre

Wenn Sie an dieser Tätigkeit interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Für telefonische Rückfragen steht Ihnen Herr Grün unter Tel.-Nr. 07668/711-200 gerne vorab zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Anschrift:

maxit Deutschland GmbH
Personalabteilung (Frau Fuchs), Paul-Mathis-Str. 1, 79291 Meringingen

Eigeninitiative ist Trumpf

Kostenlose Stellengesuche im nächsten WOCHENBLATT

Die Arbeitsämter Singen und Stockach bieten in Zusammenarbeit mit dem WOCHENBLATT in der kommenden Ausgabe vom 8. Oktober wieder die Möglichkeit für Arbeitslose an, ein für sie kostenloses Stellengesuch aufzugeben. Die Formulare hierfür gibt es bei den Arbeitsämtern. Dort kann man sich auch beraten lassen, wie man am besten ein Stellengesuch aufgeben kann und wie man die eigenen Qualifikationen am besten in einer Anzeige positioniert.

Die ausgefüllten Coupons müssen bis zum Montag, 6. Oktober, 18 Uhr, bei den Wochenblatt-Geschäftstellen in Singen, Radolfzell oder Stockach abgegeben werden um im Stellenmarkt des WOCHENBLATTS am 8. Oktober erscheinen zu können. Die Eigeninitiative der Arbeitslosen, auch diesen Weg zu gehen um wieder einen Job zu bekommen, wird in den meisten Fällen von künftigen Arbeitgebern hoch angerechnet, weil Stellen-

suchende damit zum Ausdruck bringen, dass es ihnen wichtig ist, möglichst schnell wieder einen Arbeitsplatz zu bekommen. Und entgegen allen Unkenrufen: es gibt den Silberstreif am Horizont, denn der Stimmungsbarometer der Wirtschaft steigt nach oben. Die aktuellen Diskussionen um den Standort Deutschland sind für manche Unternehmer eine Motivation, es nun wieder anzupacken und die Segel richtig in den Wind zu stellen.

Tegometall

Starten Sie mit uns in Ihre Zukunft!

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit internationaler Ausrichtung und Sitz im Raum Sigmaringen. In unseren mit modernsten Fertigungsanlagen ausgestatteten Betrieben stellen wir Ladeneinrichtungen und Schwerlastregale aus Stahl her.

Für Ihren Ausbildungsstart im Jahr 2004 suchen wir

Auszubildende (w/m) in den Bereichen

– Werkzeugmechaniker
Fachrichtung Stanz- und Umformtechnik

– Industriemechaniker
Fachrichtung Maschinen- und Systemtechnik

– Energieelektroniker
Fachrichtung Anlagentechnik

Profitieren Sie von einer fundierten und praxisorientierten Ausbildung in einem fortschrittlichen und zukunftsicheren Unternehmen.

Sie lernen in unserer Ausbildungsstätte an einem umfangreichen und modernen Maschinenpark. Begleitet von einer intensiven Betreuung werden Sie zielgerichtet an die Erfordernisse des heutigen Arbeitsmarktes herangeführt. Zusätzlich haben Sie noch die Möglichkeit, an unseren mechanisch, elektrisch und steuerungstechnisch komplexen Produktionsanlagen Ihr Wissen zu vervollständigen.

Für die ersten Infos steht Ihnen Herr Glöckler (☎-173) zur Verfügung. Oder schicken Sie Ihre Bewerbung einfach an die untenstehende Adresse bzw. als E-mail an personal@tegometall.de.

Tegometall Ladenbau GmbH, Robert-Bosch-Str. 1, 72505 Krauchenwies, ☎ 07576/777-0



Wir suchen ab sofort freundliche Küchenhilfe.
Bewerbungen unter
Tel. 0 77 33 - 97 88 57

Als Samenspender

bis 1500 € im Monat
nebenbei verdienen!
Telefon 07 61/7 05 86 66

Witziger Nebenjob im Wellnessbereich

Verdienst 500,- bis 1.500,- €
Telefon 07 41/69 88
Handy 01 70/816 57 44

Spaß an der Arbeit?

Von zu Hause € 425,- bis € 5475,-
monatlich möglich.
Telefon 07 61/16 22 45
www.zellners-erfolgsweg.de

Ist Geld für Sie ein Thema?

Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft und finanzielle Freiheit an.
Telefon 0 77 31 - 1 27 73

Imbiss-Kraft

stundenweise für Imbiss bei guter Bezahlung gesucht.

MiniMal-Imbiss · Singen
0 73 54 / 9 11 94

Heizungsmonteur und Sanitärinstallateur

zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20

Ist Gesundheit jedem wichtig?

Sind Sie bereit, im Zukunftsmarkt Nr. 1 dabei zu sein? Produkt m. Studien!
- Einarbeitung und Teamarbeit -
Institut für Gesundheitsvorsorge
Jürgen Maurer · 0 77 75 / 10 80

Freundl. kontaktfreudige Menschen
für Promotions gesucht! Infos und Bewerbung unter **www.gosuccess.de!**

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon
077 31/8800-0 · Fax 8800-36

Zum langfristigen Einsatz bei unserem attraktiven Kundenbetrieb in Radolfzell suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:



Flexible Helfer (w/m) für Produktion und Lager

im aluminiumverarbeitenden Bereich mit der Bereitschaft zur Schichtarbeit und guten Deutschkenntnissen (bis 30 J.)

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:
externa GmbH · Friedrich-Werber-Str. 30 · 78315 Radolfzell
Informationen erhalten Sie von Frau Jugert und Herrn Laub unter
Telefon 0 77 32 / 94 25 03

Suchen Teilzeitkräfte

für den Verkauf (Möbel u. Boutique „60%“),
ca. 4 Std. täglich jeweils zwischen 13.00 - 20.00 Uhr.
Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an Hrn. Hans.
Für Vorabinformation: 0 77 32 / 99 88 14

MÖBEL ETC. von 9⁰⁰ - 13⁰⁰ UHR

PICK & PACK

RAUSPICKEN & EINPACKEN
Radolfzell · Böhringer Straße 47

Organist gesucht

Die Pfarrei St. Bartholomäus Rielasingen sucht einen Organisten mit C-Musik-Examen.
Der Dienst umfasst die Wochentagsmesse am Dienstagabend, den Vorabend- oder Sonntagsgottesdienst, sowie Festgottesdienste.
Interessenten bitten wir, sich in unserem Pfarrbüro zu melden.

Laurenz-Sauter-Platz 1 · 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 / 90 55 80 – Fax 90 55 818

In 120 Tagen, garantiert! 7.000 - 10.000 EURO

stetig steigend! Nur ernsthafte unternehmerisch denkende Partner gesucht! (keine Kleindenker/Spinner)
Tel. (0 75 24) 91 43 74, Funk 01 72/8 45 48 75



Aussendienstmitarbeiter

gesucht – für den Raum Radolfzell/Stockach, krisensicherer Job, qualifizierte Einarbeitung, Gebietsschutz – beste Verdienstmöglichkeit
Heim + Haus Immo. 07731-982620 **www.heim-und-haus.de**

TOLLE Nebentätigkeiten

von zu Hause !!!! Kugelschr.-Schlüsselanh.-montieren, Prospekte falten, u.v. mehr. 600,- bis 2500,- € monatlich möglich. Info kostenlos anfordern. Telefon 045 25/49 36 74 oder 045 31/80 15 27

Job zu Hause ?
www.Super-Verdienst.de

Wer übernimmt kostengünstig Bilanzbuchhaltung
für Kleinbetrieb? Tel. 0177/8077209

Zusatz Einkommen!

Im Kreis KN, bewerben Sie sich telefonisch: 0 77 31 / 94 94 94

Wir suchen:

– Industrie-mechaniker m/w
– CNC-Fräser m/w
– CNC-Dreher m/w

Wir bieten:

· FestEinstellung
· Abwechslung im Job
· soziale Sicherheiten

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Tel. 07731/7890-0

persona service

Mitarbeiterin m. Vorkenntnissen

f. Terminplanung auf € 400,- gesucht - ab 40 J. (Auto wäre von Vorteil)
Siener Immo. 077 31/1 21 71

Ebbe im Geldbeutel?

Großunternehmen vergibt Nebenverdienst an Frauen. Sie arbeiten dort, wo Sie wohnen.

Tel. 0 75 31-2 11 07



Wir suchen ein
Zimmermädchen

zur Verstärkung unseres netten Teams
auf 400-EUR-Basis
ab sofort

Tel.: 07732/92530

Seestraße 34 78315 Radolfzell
www.adler-radolfzell.de

Büllefest in Moos-Weiler

Am Sonntag, den 5. Oktober 2003 feiert die Vordere Höri in Moos, Ortsteil Weiler zum 28. Mal ihr schon zur Tradition gewordenes "Büllefest". Angeboten werden kunstvoll gebundene Bülle-Zöpfe, Blumengestecke und sonstige kunsthandwerkliche Produkte aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen.

Die Vereine verwöhnen Sie mit frischer Bülle-Dünne, Büllebrot, Büllesuppe, Schlachtplatten, Fisch-Filet, Suser, Wein, Bier und andere rustikale Köstlichkeiten. Ein Dorffest rund um die Bülle (Zwiebel), überdachte Bewirtung, Musik und Büllefest-Quiz

Beginn 10 Uhr, bei jeder Witterung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am Sonntag in Weiler.

Bus-Pendelverkehr ab Radolfzell – Moos-Weiler 9–19 Uhr

Schiffspendelverkehr ab Radolfzell – Steg Iznang 8.20 Uhr – 19 Uhr



Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume



Raumkultur SPEICHINGER



Farbenfroh ziehen sie ihre Bahnen durch den Raum
– leichte Stoffe in kräftiger Farbstellung.
Stoffe können Wunder wirken, um farbliche Akzente zu setzen.

Wir lieben die Vielseitigkeit!
Sie ist eine Stärke unseres Hauses.

- ◆ Gardinen
- ◆ Bodenbeläge
- ◆ Möbel
- ◆ Wohnaccessoires
- ◆ Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31/690 05
Fax 0 77 31/674 27

... Wetter wechselhaft

Wochenblatt

beständig ...



Tinte gibt's im Kaufhaus. Blut nicht.



SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

Termin und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

Ein neuer Kult-Krimi mit Kommissar Berndorf

Ulrich Ritzel

„Der Hund des Propheten“

Lesung
Do., 9.10.03, 20.00 Uhr

Der Bestseller 2003 als Theaterstück

„Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran“

Mi., 15.10.03, 20.00 Uhr

Karten im Vorverkauf

◆ **Greuter Buch & Kunst** ◆

Hegastr. 17, 78224 Singen
Tel. 0 77 31-87 69-0, Fax 87 69-25
www.buch-greuter.de

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:	Teilausgaben:
Möbel Braun, Singen	Fressnapf, Singen
OBI, Singen	Quelle, Singen
Dehner, Singen	Woolworth, Singen
Möbel Stumpp, Stockach	Takko, Radolfzell
	KIK, Gottmadingen
	NKD, Rielasingen-Worblingen
	VFR Stockach, Stockach
	Gartencenter Späth, Villingen-Schwenningen

Am Samstag/Sonntag, dem 4.10./5.10.2003, werden über das **Wochenblatt** folgende Prospekte verteilt:

Gesamt: Markant Nemeika Markt, Überlingen am Ried

Teilgebiete:

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Zustell-Service
– Frau Janine Basin –
Telefon 0 77 31/88 00-30
– Herr Andreas Kutschker –
Telefon 0 77 31/88 00-44



Sternaler KIDS' COLLECTION **SCHIESSER** königsmühle **Whoopi**

gegenüber Postarkaden

Franzi

Kindermode

78224 Singen • Enge Straße 1
Tel. 0 77 31/18 42 18 • Fax 88 00 79

Öffnungszeiten:
Mo. – Freitag
9.30 – 12.30 u. 14.00 – 18.00
Samstag 10.00 – 16.00

Herrenunterwäsche 50 % reduziert



Geht's noch billiger?



Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

NORMAL BLEIFREI	SUPER BLEIFREI	SUPER PLUS	DIESEL
1.049	1.069	1.109	0.839

Singen
An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 08.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 08.00 – 20.00 Uhr

Ecenter

Qualität erleben



Mode als Lebensgefühl

Zwei mal volles Milchwerk bei Heikorn Modenschau

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Radolfzell. Recht hat Moderator Nik Herb, denn der schlechten Nachrichten von wegen Wirtschaftslage, Gesundheitsreform und



Klasse Mode absolut professionell verpackt: zwei Abende lang konnten die Models von »auftritt« am Wochenende bei der Heikorn-Modenschau im Milchwerk Radolfzell im Applaus baden. swb-Bild: of

Staatsschulden gibt es genug. Dagegen kann Freude am Leben helfen und die gelingt in der entsprechenden Kleidung als Lebensgefühl am

besten. Das dachten offensichtlich auch sehr viele Menschen aus der Region, die sich nach drei Jahren Pause das Spektakel der Heikorn-Modenschau als größte Veranstaltung dieser Art im Kreis nicht entgehen lassen wollten. Gleich an beiden Abenden war volles Haus im Milchwerk, am Samstag hätten so-

fessionellen Models konnte die Modelagentur »auftritt« von Jörg Schnurr das Thema Mode noch gekonnter in Szene setzen.

Manches kann man eben immer noch ein bisschen besser machen. Mode als Erlebnis - ein bunter Stil-mix wurde in etwa drei Stunden auf die Bühne gezaubert, denn Vielfalt ist das, auf das Heikorn wie die Mode des Jahrgangs 03/04 setzen: leuchtend glänzendes Rot, klares Polarweiß, viel Schwarz, der klassische Ringelpulli mit passender Mütze für lässigere Momente, unzählige Girly-Elemente, bewusste erotische Animation mit tiefen Einblicken und viele veredelte folkloristische Einflüsse bestimmen das Bild aus dem jeder modebewusste Mensch sein ganz persönliches Bild entwerfen kann.

Die Profimodels werden es wegstecken können, dass nicht nur der Baudurchgang mit Extra-Applaus bedacht wurde, obwohl er tänzerisch gewiss nicht die höchsten Ansprüche stellte, und dass natürlich die Kinder und Jugendliche, geschult durch »Infinity« sofort zu Publikumsliebblingen erklärt wurden. Mit Applaus wurde mit Sicherheit nicht gespart, denn eine Überraschung hatten die Models und die Modemacher rund um Helga, Bettina und Heinz Kornmayer bei jedem Auftritt im Gepäck: das hat richtig Lust gemacht auf die neue Mode, und ein schönes Lebensgefühl.

Ein stimmiges Bild das neben der Mode von Heikorn hier durch das Brautmodenstudio Image, Frisuren Conci, die Arbeitsgemeinschaft mittelständischer Augenoptiker und Blumen Peter auf die Bühne gebracht wurde.

gar noch mehr zur Modenschau gewollt, als der Saal aufnehmen konnte. Bereuen musste die Fahrt nach Radolfzell niemand, denn mit pro-



Auf vier Rollen durch den Gottmadinger Ortskern: am Samstag findet der 3. Hegau-Inlinecup des WOCHENBLATT im Rahmen des Gottmadinger Herbstmarkts statt. Im Bild die Fahrer der Jedermannsklasse beim Start im letzten Jahr. swb-Bild: of

Inlinecup des Wochenblatt

Top-Event am Samstag beim Herbstmarkt Gottmadingen

Gottmadingen (of). Der Top-Event für alle Inliner, ob sie nun nur aus Spaß oder aus eher sportlichem Ehrgeiz die Rollen an die Füße schnallen: Am Samstag startet der 3. Hegau-Inlinecup des WOCHENBLATT.

Durch die Partner Sport-Müller, Red Zac Schellhammer, Sparkasse Engen-Gottmadingen und Autohaus Gohm-Graf Hardenberg Singen konnten für den Inlinecup sehr attraktive Preise zur Verfügung gestellt werden.

Auftakt ist mit der Kids-Klasse um 13.30 Uhr. Gleich darauf wird die Family-Klasse um 14 Uhr starten. Die Jedermann-Klasse für en-

gagierte Freizeitfahrer geht um 14.30 Uhr in ihr Rennen.

Spannend wird für die Zuschauer die Speed-Klasse ab 15 Uhr. Es geht dabei über 10 Runden (16,25 Kilometer). Hier sind einige prominente Fahrer am Start, die aus Zürich, Regensburg, Donaueschingen, Weinstadt, Renningen, Vaihingen oder Lappersdorf nach Gottmadingen zum Hegau-Inlinecup anreisen. Neben dem Sieg geht es hier um einen neuen Streckenrekord.

Das schönste Bild werde auch dieses Jahr wieder die Schüler von insgesamt fünf Schulen aus der Region in der School-Klasse abgeben,

die nicht um Tempo fahren aber für die beste Verkleidung insgesamt drei Klassenpartys im Wert von je 500 Euro gewinnen können. Die Strecke mit Start und Ziel in der Hauptstraße stellt einige Ansprüche an die Fahrer und ist genau 1625 Meter lang.

Wer noch dabeisein will sollte sich schnellstens anmelden: Meldungen sind nur noch bis 2. Oktober, beim Wochenblatt, 07731/88000, Fax 07731/880036 Mail inlinecup@wochenblatt.net möglich. Anmeldeformulare gibt es beim Wochenblatt wie den beteiligten Partnern. Im Internet unter www.skateand-roll.de

DAS BIN ICH MIR WERT!



Die neuen Jacken-Highlights im Herbst. Lammfell wie gewachsen Polarskin und Microskin.

MILESTONE®

STONES

bugatti

PHILIPP
living fashion

DANIEL HECHTER
PARIS

camel
active
REALITY WEAR

pierre cardin
sportswear

s.Oliver® MEN

ESPRIT
collection

VENTURO

CINQUE

GIN TONIC® MEN

Der HEIKORN-LEISTUNGSBEWEIS:

Microskin-Jacke
Thermosoft-Ausstattung
Gr. 50/52
~~119.90~~
59.-

Polar-Fleece-Jacke
Pelzvelours-Optik
Gr. 50/52
~~179.90~~
79.-

Nappa-Jacke
Winterwarm, abreibbarer Plüschkragen
~~179.90~~
129.-

MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

Familien-Anzeigen



Ti riconosci

Auguri per i tuoi 18

mamma, papa, Laura,
nonno, nonna, Zio,
commare e fam.,
Rosanna e fam.

Lieber Papa Tony!

Zum **47. Geburtstag**

viel Glück, Gesundheit
und ein langes Leben.

Es gratulieren

Gerti, Fabian und Mami



Auf Wiedersehen!

34 Jahre haben wir in Wahlwies gelebt,
jetzt heißt es Abschied nehmen.
Wir haben hier und in der Nachbarschaft
viele Freunde gefunden, mit denen wir schöne Zeiten,
aber auch schwere Stunden erlebt haben.
Dafür danken wir allen herzlich.

Gisela und Werner Messner

**Unser neues Heim:
78647 Troosingen-Schura, Am Bach 3**



Mein Schatz Frank

Es tut mir leid.
Ich liebe dich und möchte dich
nie mehr hergeben.
Willst du mich heiraten???

Dein Mäuschen Sandra



Wir heiraten

**Annette Auer
Thomas Widder**

Unsere standesamtliche Trauung findet am Samstag,
dem 4. Oktober 2003 um 15.30 Uhr im Runden Turm
in Singen-Bohlingen statt.

Unsere Adresse: Galgenacker 1
78239 Rielasingen-Worblingen



**Wenn wir unsere Sünden
bekennen, so ist er (Gott) treu und
gerecht, daß er uns die Sünden
vergibt und uns reinigt von aller
Ungerechtigkeit. 1. Johannes 1, 9**

Gottes Wort wird verkündigt:
So. 10.45 Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Vielen Dank

für die vielen Beweise und Gratulationen
zu meinem

90. Geburtstag

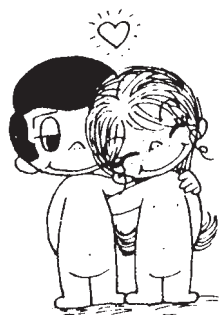
besonders an die Mitbewohner und an die
Gemeinde Worblingen.

Margarete Hesmer

Wir haben geheiratet
Christina Stoll *Alexander Stoll*
geb. Hofer



Worblingen, 30. September 2003



Lieber Strolchi!

3 Jahre sind vergangen,
3 Jahre sind wir zusammen.
Ging es auch ab und zu bergab -
danach haben wir viel gelacht.
Ich danke dir für die 3 Jahre
und freue mich auf die nächsten
Jahre mit dir.

Deine Nudel



Hey, mein Teufelchen,

ich möchte dir für deine Liebe
und Zuneigung danken und
hoffe, dass unsere Liebe
weiterhin so stark bleibt wie sie
jetzt ist.

**In ewiger Liebe
dein Sascha**



Zum 18. Geburtstag

alles Gute für unsere süße,
kleine Honigbiene

Jasmin

wünschen dir

Mama, Papa, Marcel, Bianca,
Großi und Großvater

Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,
von vielen Blättern eines.
Das eine Blatt, man merkt es kaum,
denn eines ist ja keines.



Doch dieses eine Blatt allein,
bestimmte unser Leben,
drum wird auch dieses Blatt allein,
uns immer wieder fehlen.

Nach kurzer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von

Josef Helmut Aliprandi

2. 10. 1945 – 26. 9. 2003

In stiller Trauer und
im Namen aller Angehörigen
und Anverwandten
Familie Aliprandi
Familie Steur

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 7. 10. 2003 um 15.15 Uhr
auf dem Waldfriedhof in Singen statt.



**Egon
Maier**

Es ist schwer, einen Menschen zu verlieren, aber tröst-
lich zu wissen, wie viele ihn mochten und schätzten.

Herzlichen Dank

- Herrn Vikar Schneider für die tröstenden Worte und würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten
- Herrn Dr. Dörflinger für seine jahrelange ärztliche Betreuung
- den Ärzten und besonders dem Pflegepersonal der Station Medizin 4 und der Brückenpflege des Hegau-Klinikums für die liebevolle Versorgung und Pflege
- der Geschäftsführung, den Kollegen und Mitarbeitern des Audi-Zentrums Singen
- der Feuerwehr Riedheim für die Ehrenwache und das Zu-Grabe-Tragen
- dem SV Riedheim
- dem Männergesangsverein für die musikalische Begleitung
- allen, die uns durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten und unserem lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben.

Riedheim, im September 2003

Im Namen aller Angehörigen
Rosmarie Maier

Heizung günstig modernisieren

Förderprogramme für Heizungsmodernisierer haben zur Zeit Konjunktur. Der Initiativkreis Erdgas & Umwelt gibt Ratschläge, welche Fördermittel zur Verfügung stehen und worauf man bei der Beantragung achten sollte. Grundsätzlich existieren drei Arten von Förderprogrammen: zinsgünstige Darlehen, Zuschüsse und Umstellerboni. Die KfW bietet über verschiedene Programme Kredite mit Zinsen unter Marktniveau an. Dabei sind die Laufzeiten und Zinssätze häufig flexibel. Beispielsweise beim CO2-Gebäudesanierungsprogramm legt man den Zinssatz auf zehn Jahre fest. Dieser beträgt derzeit nominal 1,8 Prozent und wird nach zehn Jahren neu vereinbart. Der Darlehensnehmer hat die Wahl zwischen einem und drei tilgungsfreien Anlaufjahren. Wichtig zu wissen ist, dass die Hausbank die Kreditbetreuung übernimmt. Sie prüft auch die Sicherheiten des Antragstellers. Oft fehlt es jedoch in den Kreditinstituten an geeigneten Förderformularen, informiert der Initiativkreis Erdgas & Umwelt. Diese kann man auch direkt bei der KfW bestellen. Vom Staat gibt es zur Zeit Zuschüsse, wenn man sich im Zusammenhang mit der Heizungsmodernisierung auch für Solarkollektoren entscheidet. 125 Euro spendiert der Gesetzgeber pro installiertem Quadratmeter Kollektorfläche. Eine Liste der zuständigen Förderstellen gibt es im Internet unter www.ieu.de.

Schnellere Baukredite

Sparkasse startet personelle Offensive im Privatkundenbereich

Singen/Radolfzell (li). Mit neuen personellen Strukturen will die Sparkasse Singen-Radolfzell in den Herbst ziehen. Vorstandsvorsitzender Volker Wirth präsentierte sie gestern vor der Presse. Es wird auf absehbare Zeit bei der Doppelspitze Volker Wirth und Udo Klopfer als Vorstand bleiben. Die vier stellvertretenden Vorstandsmitglieder bekommen erweiterte Aufgaben. Das sind für Wirth Egon Graf und Jens Heinert. Udo Klopfer kümmert sich schwerpunktmäßig um das Privatkundengeschäft. Hier wird er unterstützt von Dr. Peter Zinsmaier, der für den Marktbereich Radolfzell zudem verantwortlich ist und Bernd Stephan im Marktfolgebereich. Der Marktbereich Singen (mit Rielasingen-Worblingen) ist zusammengelegt worden und hat mit Karl-Ludwig Oehler einen neuen Leiter. Zwei Vermögenberatungen wird es ebenso geben: Robert Schäfer ist für Singen verantwortlich, Volkmars Böhler für Radolfzell. Der Leiter des gemeinsamen Immobiliencenters wird Markus Pfoser sein, der viele Jahre Ausbildungsleiter war und zuletzt Rielasingen geleitet hat. Neben der Immobilienberatung wird er die Baufinanzierung als zweites Schwerpunktthema haben. Zwei Versprechen legte er gestern ab: In 24 Stunden bekommt jeder Bauwillige einen Termin. Wenn alle Unterlagen beieneinander sind, gibt es einen Kreditvertrag

innerhalb von 72 Stunden. Oehler hat 87 Mitarbeiter in seinem Bereich, die er alle erfolgreich machen will. Drei Themen sieht Klopfer derzeit als wichtig an: Die

Fall. Hier bietet die Sparkasse ein Sonderpaket mit der LBS an. Mit Garantiefonds will die Sparkasse zudem die Börsenangst nehmen. Die Sparkasse will ihre Marktpoli-

Die Immobilie der Woche

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL



Wunderschön gelegene Wohnung in Mühlhausen-Ehingen



80 m² chice Wohnfläche mit Südwest-Ausrichtung in einem sehr gepflegten 5-Fam.-Haus, inkl. Stellplatz u. Sonnenbalkon; sofortiger Bezug möglich. Wenn Sie die Nähe zur Natur dem Lärm der Stadt vorziehen, dann könnte diese Wohnung die richtige für Sie sein!

Kaufpreis 125.000,- €

Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml - Katja Kupferschmid
Telefon 07731 - 821-1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

Altersvorsorge werde zum Dauerbrenner, die Menschen unterschätzen immer noch das Loch in der Rentenversicherung. Die Eigenheimförderung müsse man noch in diesem Jahr nutzen, denn eine Kürzung gebe es auf jeden

tion weiter festigen. So würden im Singener Raum etwas zwei Drittel aller Einwohner über ein Konto bei der Sparkasse ihre Geldgeschäfte tätigen. Die Mittelständler wolle die Bank auch künftig stützen, sagte Wirth.

Gebäudeversicherer kündigen Verträge

Viele Versicherungsnehmer bekamen von ihrem Gebäudeversicherer in den letzten Tagen ausgesprochen unerfreuliche Post. Ihnen wurde der Vertrag zum Ablauf des Versicherungsjahres gekündigt, obwohl sie oftmals seit vielen Jahren pünktlich bezahlt haben. Begründet wird dies von den Versicherungsgesellschaften mit einem höheren Risiko, dem das Haus des Kunden insbesondere durch die Gefahren Hochwasser und Überschwemmungen ausgesetzt sei. Oftmals bietet der Versicherer an, den Vertrag doch noch fortzusetzen, allerdings nur gegen einen saftigen Beitragszuschlag und eine hohe Selbstbeteiligung oder gar mit einem Ausschluss des Risikos Hochwasser/Überschwemmung. In diesem Fall ganz auf eine Versicherung zu verzichten, wäre allerdings der schlechteste Weg. Um jedoch abschätzen zu können, ob die bisherige Versicherungsgesellschaft mit den neuen Konditionen immer noch als günstig einzustufen ist, ist es ratsam, Angebote anderer Versicherer einzuholen. Die Verbraucherzentrale hilft bei der Marktanalyse mit ihrer Versicherungsberatung, die dienstags bis donnerstags von 10 bis 18 Uhr unter der Beratungsnummer 0900-177444-3 (1,24 Euro/Min.) zu erreichen ist. Es ist abzusehen, dass diese Risikoselektionstendenzen der Versicherer in Zukunft noch weiterge-

hen werden. Viele Bürger können dann unter Umständen gar keine Versicherung gegen Überschwemmung und Hochwasser mehr abschließen, weil den Versicherern die damit verbundenen Risiken zu hoch erscheinen. Ein solcher Zustand, bei dem möglicherweise Millionen von Bürgern vom finanziellen Ruin bedroht sind, ist nicht tragbar.

Das Hochwasser stellt die Gebäudeversicherung der heutigen Art wieder in Frage

Damit Bewohner von durch Hochwasser und Überschwemmung gefährdeten Gebieten auch in Zukunft Versicherungsschutz zu akzeptablen Bedingungen erhalten können, fordert die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V. für solche Fälle eine Staatshaftung gegenüber den Versicherern. Peter Griebel, Versicherungsexperte der Verbraucherzentrale: »Die vorsorgende Hilfestellung für in kritischen Regionen wohnende Menschen ist sicher staatliche Aufgabe. Durch eine steuerfinanzierte Staatshaftung könnten alle betroffenen Hausbesitzer einen Versicherungsschutz bekommen.« Die Diskussion kommt also wieder in Gang.

5-Zi.-Wohnung, Espasingen mit Garage! Wohnfl. 125 m², Nutzfl. zusätzl. 30 m², Kachelofenhzg., überdachte Terrasse, sehr ruhige Wohnlage, kurzfr. beziehbar! € 125.000,- IMMOBILIEN REITHINGER Singen, Freiheitstr. 35 Tel. 0 77 31 / 95 60 60 www.reithinger.com	8-Familien-Haus, Worblingen ruhige Ortsrandlage! 2 x 3-Zi.-Whg. u. 6x 2-Zi.-Whg., Gesamtwohnfl. ca. 510 m², Grundstück ca. 1000 m², 5 Garagen, 3 Abstellplätze, als Anlageobjekt geeignet! € 580.000,- IMMOBILIEN REITHINGER Singen, Freiheitstr. 35 Tel. 0 77 31 / 95 60 60 www.reithinger.com	Ältere Doppelhaus-hälfte, Worblingen ideal für Selbstrenovierer! 6 Zimmer mit ca. 111 m² Wfl., Grundstück ca. 650 m², voll unterkellert, zentrale Wohnlage, kurzfr. frei! € 165.000,- IMMOBILIEN REITHINGER Singen, Freiheitstr. 35 Tel. 0 77 31 / 95 60 60 www.reithinger.com	4-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Nord mit Aufzug! Wfl. ca. 102 m², 1. OG, Südbalkon, Kelleranteil, Kachelofen, Einbauküche, Einzelgarage, sehr gute Wohnlage, kurzfr. beziehbar! € 164.000,- IMMOBILIEN REITHINGER Singen, Freiheitstr. 35 Tel. 0 77 31 / 95 60 60 www.reithinger.com	2-Familienhaus, mit Werkstatt, Engen Günstige Lage! Wfl. ca. 200 m², Werkstatthalle ca. 750 m², Grundstück ca. 2200 m², alles in Bestzustand, Bj. 1985, kurzfr. Übernahme möglich! € 590.000,- IMMOBILIEN REITHINGER Singen, Freiheitstr. 35 Tel. 0 77 31 / 95 60 60 www.reithinger.com
---	--	---	--	--

Freistehendes EFH: (22) 2 km nach Moos und zum See, Bj. 1990, toller Garten nur € 364.700,- INFOS + BESICHTIGUNG unter ALLFINANZ-AG.de 07731-62047	Freist. EFH, Hegau (34) sehr gepflegt, 1991/2002 renoviert, gr. Garten 2 Garagen € 364.700,- INFOS + BESICHTIGUNG unter ALLFINANZ-AG.de 07731-62047	Gottmadg.: 2-Fam.-Haus (9) 2x 90 m² Wfl., 616 m² Grundstück in ruhige Wohnlage Garage und Mietkauf möglich. € 197.500,- INFO + BESICHT.: 01 72 / 7 23 74 97 ALLFINANZ-AG.de 07731-62047	Haus Singen-Zentrum Hauptwz. 5 Zi., rd. 150 m², Garage, Einliegerwo./Praxis, da sep. Zugang. 3 Zi., rd. 65 m², Stellpl., Zentralhzg., befest. Grdst. mit rd. 400 m². S. guter Zustand. Nach Vereinbg. beziehbar, KP € 600.000,-. Zuschr. unter Chiffre-Nr. 200509 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen	Entdecken Sie Singen von oben Ihre Nachbarn schätzen diese Lage, ETW mit 2 Balkonen, Keller und Tiefgarage, 70 m² Wohnfl. verteilen sich auf 2 1/2 Zimmer, Übergabe nach Vereinbarung KP: 99.000,- € BKM/Mainzer Haus Vertriebs GmbH Harry Kittstein, Tel. 0 77 74 / 92 00 23
---	--	---	--	--

Das Print + Internet - Angebot

Ihre Immobilienanzeige in:



in 80.625 Haushalten

www.wochenblatt.net
Das regionale Internetportal des Singener Wochenblatts mit über **150.000** Seitenabrufen/Monat

www.anonza.de
Der bundesweite Anzeigenpool mit über **2 Millionen** Seitenabrufen/Monat

...und das alles mit Ihrer herkömmlichen Anzeigenschaltung...



Ihr Anzeigenberater hilft Ihnen gerne weiter.

Früher an später denken.

Die senioren-gerechte Wohnung im Herzen von Singen.
Kaufpreis
ab 95.250,00 EURO





GVV Städt. Wohnbau GmbH
Julius-Bührer-Straße 4
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 07731/9066-18/19
Telefax: 07731/9066-99
E-Mail: g.toch@gv-singen.de

Junges Wohnen zum fairen Preis!



NEU: Auch als KfW-Energiesparhaus 60!
ab EUR 99.990,-

EFH Rheinland 116 m² Wfl. inkl. Goube, Erker und Keller **nur 132.570,- €**
*alle Preise inkl. Bauantr., Statik, Erdarb. lt. Baubeschr., malerfertig zzgl. HA u. BNK

Steuer Hausvertrieb & 07553/8600
www.steuer-immo.de

Preishit: Haus A03, 5-6 Zi., 119 m² Wfl., ab EUR 97.990,-*/125.000,-* mit Keller
Musterhausbesichtigung in Ihrer Nähe jetzt kurzfristig möglich!!!

Das Ende der Miete!
NEU: Ausbaubaus 120 m² Wfl. ab 67.990,- €
REALT INNOVATION inkl. Fundamentplatte
Info, Planungs-CD und Bauplatzliste bei Ihrem
HEINZ VON HEIDEN® Vertriebspartner
MASSIVHAUSER

Gradlinig, modern und zukunftsorientiert

WOHNANLAGE „VOGELPLATZ“ ÜBERLINGEN A. R.

Wohnen im Top-Klima durch permanente Frischluftumwälzung
Gesamtwohnfläche 142,53 m²
Ab 226.570,00 EURO





GW Städt. Wohnbau GmbH
Julius-Bührer-Straße 4
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 07731/9066-18/19
Telefax: 07731/9066-99
E-Mail: g.toch@gv-singen.de


TREPTOW IMMOBILIEN


TREPTOW IMMOBILIEN

NEUBAU – 1-Familien-Häuser in Engen

– Dieses Jahr noch beziehbar –
In der Ostlandstraße erstellen wir vier 1-Familien-Häuser in Niedrigenergiebauweise mit Carport und Garage. Fünf Gehminuten zum SEEHAS.

PREISBEISPIEL:

Wohnfläche:	ca. 137 m²
Grundstücksgröße:	269 m²
Baubeginn:	bereits erfolgt
Schlüsselfertiger Endpreis:	257.500,- €

– Keine Maklergebühr –

INTERNET: www.treptow-immobilien.de

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 0 77 31 / 6 55 52 · FAX 0 77 31 / 6 77 39

Radolfzell – Der Preishammer

3 FH, 2 x 3 Zi., 1 x 1 Zi., Balkon, Dach ausbaufähig, 600 m² Grst., zentrale Lage, Heizung neu, Garage

Heim + Haus Immo. 07731-982614 www.heim-und-haus.de € 218.000,-

Radolfzell- als Kapitalanlage oder Eigennutzung

6 FH, Bj. 67, ges. 474 m² Wfl., Mieteinn. € 29.436,-/p.a., Rendite 6,05 %

Heim + Haus Immo. 07731-982614 www.heim-und-haus.de € 468.000,-

Häuser für kluge Rechner

Singen-OT – so lässt es sich leben
EFH, 180 m² Wfl., 590 m² Grst., hell, gepflegt, ausbaufähige Scheune € 248.000,-
Friedingen – DHH, 160 m² Wfl., Studio, sonn., ruh. Lage, Sauna, Do.gar. € 228.000,-
Gottmadingen – Villa in Alleinlage – da werden Träume wahr
380 m² Wfl., 5000 m² Grst., exkl. Ausst., Schwimmhalle, Doppelgarage € 1,1 Mio.
Gottmadingen – gepflegtes EFH mit kl. ELW
220 m² Wfl., 1600 m² Grst., Kachelofen, sonnige Lage, Doppelgarage € 345.000,-
Gottmadingen-OT – 2 FH, 218 m² Wfl., 945 m² Grst., Do.-garage € 285.000,-
Hilzingen – hier stimmt alles
DHH, 124 m² Wfl., 419 m² Grst., neue Heizung, Sauna, ruh. Lage € 210.000,-
Hilzingen – EFH der besonderen Art – mit Panoramablick
180 m² Wfl., 605 m² Grst., neuwertig, gehobene Ausstattung, Garage € 364.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982615 www.heim-und-haus.de

Häuser zum Einziehen und Wohlfühlen

Mühlhausen-Ehingen – gepflegtes EFH in idyllischer Lage
130 m² Wfl., 6 ½ Zi., 600 m² Grst., gehob. Ausst., Kachelofen, Garage € 298.000,-
Engen – Wohnen in neuen Dimensionen
EFH in bevorzugter Wohnlage, 245 m² Wfl., 1800 m² Grst., davon 600 m² Bauland, (abtrennbar) Swimmingpool, Doppelgarage € 448.000,-
Engen-OT – Ihr exklusives Domizil in absoluter Traumlage
1-2 FH, 220 m² Wfl., 900 m² Grst., 8 Zi., gehobene Ausst., 2 Garagen € 349.000,-
Engen – in bevorzugter Wohnlage
3 FH, 230 m² Wfl., 700 m² Grst., zum Selbstbezug od. als Kapitalanl. € 315.000,-
Engen – Altbau – eine Perle für Schatzsucher und Liebhaber
Wohn-Geschäftshaus, Gewölbekeller, Terrasse, inmitten v. Engen € 196.000,-
Stockach – Wohnidylle in romantischer Lage
Bungalow, 220 m² Wfl., 730 m² Grst., gehobene Ausst., Wintergarten € 395.000,-
Stockach-Hohenfels – Top-Preis für kluge Rechner
EFH, 750 m² Grst., Parkettböden, Kachelofen, Balkon, Terrasse Superpr. € 229.000,-
Stockach-OT – ein traumhaftes Zuhause
2-FH m. ELW, 420 m² Wfl., 1100 m² Grst., offn. Kamin, Solaranlage € 470.000,-
Stockach-OT – Bauernhaus, 135 m² Wfl., 950 m² Grst., Stall + Scheune € 135.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982613 www.heim-und-haus.de

Hier leben Ihre Kinder glücklich

Radolfzell-OT – Reihenhaus mit Garten, statt Wohnung mit Balkon
140 m² Wfl., 234 m² Grst., 5 Zi., Bj. 94, 2 Bäder, Schwedenofen, Gar. € 280.000,-
Radolfzell – Wohnen in neuen Dimensionen
EFH m. ELW, 263 m² Wfl., ELW 63 m², EBK, Kaminofen, Top-Lage, Weinburg, Panoramablick, Carport + Abstellplatz € 535.000,-
Moos-Weiler – Leben wo die Natur zu Hause ist
EFH, 218 m² Wfl., 669 m² Grst., Heizung 96 erneuert, Hobbyraum, Wintergarten, Schwimmbad, Top Zustand, Doppelgarage € 348.000,-
Horn – Lage und Preis zählen, wir haben beides
Gepflegtes EFH, 160 m² Wfl., 800 m² Grst., EBK, hell, freundlich, Sauna € 440.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982614 www.heim-und-haus.de

ELMER

www.immobilien-elm.de

Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet.

TEL. 077 31 / 1 23 02

LBS IMMOBILIEN Engen-Gottmadingen

Einladung zur Rohbaubesichtigung

am Sonntag, 5. Oktober 2003, von 14 -16 Uhr
im Kohlbergweg 6 in Gottmadingen



2,5- und 4-Zimmer-Wohnungen, 65 bis 95 m² Wohnfläche in zentraler Lage, Aufzug, Tiefgaragenplatz

z. B. 4-Zi.-Wohnung, 95 m² Wfl., 1. OG, Kaufpreis € 187.000,-

1. Bauabschnitt: 75 % verkauft, Bezug Ende 2003
2. Bauabschnitt: Baubeginn in 2003 geplant

Kontakt Dieter Bächle, Tel. 07731 / 787-392
www.lbs-bw.de

Hexenhaus, kleine DHH, Sto.-Ziz., Bj. Ende 19. Jh., renovierungsbed., 73 m² Wfl., 280 m² Grst. mit Schopf und Zisterne € 55.000,-

TOP-modern, DHH, Nenzingen, Bj. 99, 174 m² Wfl., 206 m² Grst., Garage, Stellplatz € 260.000,-

Haus sucht Familie, DHH, Volkertshausen, Bj. 86, 150 m² Wfl., 315 m² Grst., Garage, Spielplatz, ruhige Lage € 238.000,-

Uriges Bauernhaus, bei Saulgen, Bj. 21, 2001 durchgreifend renoviert, Kachelofen, 4.225 m² Grst., Ökonomiegebäude € 190.000,-

Stadthaus in Engen, 140 m² Wfl., 5 gut geschn. Zi., Ölzentralthg., 630 m² Grst., Garage mit angeb. Lagerraum € 239.000,-

Wer Platz braucht, EFH in Engen, Bj. 69, 270 m² Wfl., inkl. 3-Zi.-ELW, 1.200 m² Grst., Zisterne € 299.000,-

Ländliche Idylle, EFH mit ELW als 1-Zi.-Appartement in Wald, Bj. 91, 168 m² Wfl., 650 m² Grst., sehr ruhige Lage, 150 m zum Ortsrand € 240.000,-

Herrliche Seesicht, 3 ETW oder 3-Fam.-Haus in Kattenhorn auf der Hörli, UG: 2 Zi., 59 m², € 125.000,-; EG: 3 Zi., 100 m², € 198.000,-; DG: 2 Zi., 98 m², € 175.000,-; inkl. Garage od. Carport

IMMOBILIEN & Sachverständigenbüro 07771/93510 **www.ewo-immobilien.de** **Mitglied im Ring Deutscher Makler**

Radolfzell Schnäppchen

2 ½ Zi.-ETW, 52 m², Bj. 72, € 65.000,-
2 Zi.-ETW, 60 m², Bj. 93, EG € 100.000,-
2-Zi.-ETW, 70 m², Bj. 84, OG € 120.000,-
3-Zi.-ETW, 73 m², Bj. 85, DG € 118.000,-
4-Zi.-ETW, 80 m², EG € 116.000,-
3-Zi.-ETW, 84 m², Bj. 86, 2 OG € 135.000,-
3 ½ Zi.-ETW, 98 m², Bj. 72, EG € 151.000,-
4 ½ Zi.-ETW, 120 m², Bj. 90 € 210.000,-

Böhringen
4-Zi.-ETW, 116 m², Balkon und Loggia, Fußb.hzg., DG € 195.000,-
5-Zi.-ETW, 160 m², 2 Balkone € 240.000,-
Wir suchen dringend ETWs für unsere Kunden in Radolfzell und Umgebung
Heim + Haus Immo. 07731-982618 www.heim-und-haus.de

Sehr nützlich – Anzeigen studieren

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

Die Immo-Börse

3. - 8. NOV. 03

ZU VERKAUFEN!

Private Immobilien profess. vermarkten

Immobilien finden Käufer! Präsentieren Sie Ihr „Prachtstück“. Wir präsentieren Ihre Immobilie anlässlich unserer Immo-Börse in der Kundenhalle der Sparkasse in Radolfzell am Marktplatz. Bieten Sie als privater Anbieter Ihre Immobilie professionell aufbereitet mit umfangreicher Werbung, wirksamen Aktivitäten an. Keine Verkäuferprovision, lediglich eine kleine Aufwandsentschädigung. Einfach anrufen!

Immobilien-Center Singen Uwe Schreml · Tel. 07731 - 821-1673
Immobilien-Center Radolfzell Pellegrino Tornetta · Tel. 07732 - 984-2650
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

HAUS MIT PLATZ!

(8) EFH in Gottmadingen, 140 m² Wfl. und viel Ausbaureserve € 122.700,-
Fragen Sie uns auch nach dem Mietkauf!
INFO + BES.: SA 14.00 + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

GARTENWOHNUNG

(10) Hilzingen-OT: 89 m², EG mit Terrasse und eig. Garten € 166.500,-
Garage und Mietkauf möglich.
INFO + BESICHT.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

TREPTOW IMMOBILIEN

2-Fam.-Haus-Doppelhaushälfte in Singen/Süd

Leicht renovierungsbedürftiges 2-Familien-Wohnhaus in 2½-geschossiger Massivbauweise mit jeweils 3½ Zimmern, Küche, Bad.
Im EG ist eine große Terrasse, im OG ist eine Terrasse und ein Balkon.
DG kann ausgebaut werden.
Das Haus ist ganz unterkellert.
Eine Garage befindet sich neben dem Haus.
Wohnfläche jeweils ca. 83 m²
Grundstück ca. 500 m²
Baujahr 1961.
Preis: 240.000,- €
3-Zimmer-Eigentumswohnung in Singen/Süd
Leer stehende, renovierungsbedürftige 3-Zimmer-Eigentumswohnung im 1. OG eines Wohn- und Geschäftshauses. Wohnfläche: ca. 80 m²
Garage
Preis: 50.000,- €
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL 077 31/65552 · FAX 077 31/67739

Doppelhäuser in Singen

Toplage – Ruhig, idyllisch und doch fast Innenstadt.
Am Fuße des Hohentwils, schlüsselfertig, 165 m² Wfl., massiv-biologisch-Niedrigenergie. Absoluter Festpreis mit Garage und Außenanlage € 249.000,-
Rohbau fertig gestellt, Eigenleistungen möglich. Keine Maklergebühr.

W. Rabold GmbH
Telefon 07735/757 oder 0172/7603003 · Fax 07735/2498

Schlüsselfertiges, massives Einfamilienhaus mit kl. Praxis in Singen von Burkart-Bau zu verkaufen, bezugsfertig Ende 2003, Ausstattungswünsche noch möglich, 620 m² Grundst., Wfl. 220 m², NNF 80 m², provisionsfrei, 580.000,- €

Telefon 07735/93030

Herbstschnäppchen

Hohenfels-OT – EFH, 130 m² Wfl., 750 m² Grst., Kachelofen, Balkon, Terrasse, hochwertige Ausstattung
Heim + Haus Immo. 07731-982616 www.heim-und-haus.de Superpreis € 215.000,-

Super-Baugrundstücke

Wangen - 1000 m², Superlage, Panoramaseesicht Preis auf Anfrage
Horn-Höri - 480 m², schöne Seesicht Preis auf Anfrage
960 m², 2-geschossige Bauweise
2 x 480 m², für EFH, 2-geschossig, Seesicht € 125.000,-

Engen-OT – Notverkauf - 9800 m², teilbar in 2 Bauplätze à 1000 m² + 7500 m² Garten-Wiese, ideal für Tierhaltung Preis auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

Bauernhäuser

Bauerngehöft bei Hilzingen
Geeignet als Reiterhof, Schulungszentrum, Produktion, Spedition etc., mit Stallungen und Scheune, Grst. 6 ha bis 85 ha möglich Preis auf Anfrage

Hegau – Nähe Schweizer Grenze – Alleinlage - renoviert
Bauernhof, 240 m² Wfl., 3 ETWs mögl., 5,5 ha. Grst., verschiedene Stallungen und Scheunen, ideal für Pferde- oder Tierhaltung, Pension € 398.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982613 www.heim-und-haus.de

Anspruchsvoll ?!

4-Zimmer-EG-ETW in Gaienhofen mit Seeblick, 112 m² Whnfl., Wintergarten, Gäste-WC, sep. Abstellraum, kleine Wohneinheit (3 WE), € 289.500,- provisionsfrei

Neubau-Wohnung in R'zell

4-Zimmer-DG-ETW, 124 m² Whnfl., Galerie + 2 gr. Balkone, gehobene Ausstattung, € 249.500,- provisionsfrei

ETW in Engen

4-Zimmer-DG-ETW, Whnfl. 82 m², Gäste-WC, gr. Balkon, kl. Wohneinheit (3 WE), inkl. Garage, € 190.000,- provisionsfrei

Bauunternehmung seit 1902

VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 0 77 33 / 74 38

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Herbstschnäppchen

Hohenfels-OT – EFH, 130 m² Wfl., 750 m² Grst., Kachelofen, Balkon, Terrasse, hochwertige Ausstattung
Heim + Haus Immo. 07731-982616 www.heim-und-haus.de Superpreis € 215.000,-

Super-Baugrundstücke

Wangen - 1000 m², Superlage, Panoramaseesicht Preis auf Anfrage
Horn-Höri - 480 m², schöne Seesicht Preis auf Anfrage
960 m², 2-geschossige Bauweise
2 x 480 m², für EFH, 2-geschossig, Seesicht € 125.000,-

Engen-OT – Notverkauf - 9800 m², teilbar in 2 Bauplätze à 1000 m² + 7500 m² Garten-Wiese, ideal für Tierhaltung Preis auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

Bauernhäuser

Bauerngehöft bei Hilzingen
Geeignet als Reiterhof, Schulungszentrum, Produktion, Spedition etc., mit Stallungen und Scheune, Grst. 6 ha bis 85 ha möglich Preis auf Anfrage

Hegau – Nähe Schweizer Grenze – Alleinlage - renoviert
Bauernhof, 240 m² Wfl., 3 ETWs mögl., 5,5 ha. Grst., verschiedene Stallungen und Scheunen, ideal für Pferde- oder Tierhaltung, Pension € 398.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982613 www.heim-und-haus.de

Anspruchsvoll ?!

4-Zimmer-EG-ETW in Gaienhofen mit Seeblick, 112 m² Whnfl., Wintergarten, Gäste-WC, sep. Abstellraum, kleine Wohneinheit (3 WE), € 289.500,- provisionsfrei

Neubau-Wohnung in R'zell

4-Zimmer-DG-ETW, 124 m² Whnfl., Galerie + 2 gr. Balkone, gehobene Ausstattung, € 249.500,- provisionsfrei

ETW in Engen

4-Zimmer-DG-ETW, Whnfl. 82 m², Gäste-WC, gr. Balkon, kl. Wohneinheit (3 WE), inkl. Garage, € 190.000,- provisionsfrei

Bauunternehmung seit 1902

VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 0 77 33 / 74 38

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.
3,5 Zi. mit 77,84 m² für 295.792,- sfr.
2,5 Zi. mit 61,07 m² für 232.066,- sfr.

Immobilien ELMER
TEL. 077 31 / 1 23 02

Verkaufsstart unserer Neubau-Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6-Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5 Zi., 92,33 m² € 181.000,-
oder 3,5 Zi., 82,59 m² € 166.500,-
2,5 Zi., 65,88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. € 99.500,-

2 Einfamilienhäuser im Stockacher Neubaugebiet:
Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m² für € 266.000,-
oder Wfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² € 274.000,-

Büdingen:
8-Fam.-Haus in ruhiger exponierter Lage
4,5 Zi. mit 102,28 m² für 388.664,- sfr.<

IMMOBILIEN

Ein wohlthuender Blick ins Grüne

Ihr Logenplatz vor den Toren von Singen, moderne ETW auf 69 m² Wohnfl., 3,5 Zi., mit EBK, großer Balkon, sep. Keller, Garage, Übergabe n. Vereinb. **KP: 140.000,- €**

BKM/Mainzer Haus Vertriebs GmbH
Harry Kittstein, Tel. 0 77 74 / 92 00 23

Mitglied der Immobilienbörse Bodensee

Die besondere Immobilie, z.B.
Hilzingen, 3 1/2 Zi., gr. Terrasse mit Garage **€ 135.000,-**
Hilzingen, 3 1/2 Zi., Maisonette, 98 m², Top-Ausstattung **€ 179.000,-**
Gaienhofen, 3 1/2 Zi., 80 m², 200 m zum See **€ 146.000,-**
Moos-Iznang, 4-Zi.-Dachstudio, 145 m², mit Einzelgarage **€ 250.000,-**
Rielasingen-Worblingen, 2 1/2 Zi., 72 m², mit Garage **€ 109.000,-**
Weitere Wohnungen, RH, DH auf Anfrage.

Immobilienverkäufe
1 Zimmer
2 Zimmer

Helle 1 Zi.-Whg. zu verk.
Si-Süd, 31 m², schöne Lage, neue Fenster, citynah, VB 35.000,- €, T. 07724/82070 ab 11 Uhr

2-Zi.-ETW, Steiblingen

Bj. 94, 61 m², TG, EBK, Bk., Topzust., bei SteiBl./See, Pr. VS, Tel. 07478/589 o. 0174-3454158

Singen-Süd
2 Zi.-Whg., 50m², neuw., Bj. 94, sehr schön, Lam.-bo., Bk., Ke., TG-Stellpl., kurzfr. frei werden, von priv. zu verkaufen, € 75000, Tel. 07773/5479

2-Zi.-Whg. in Singen
ca. 59 m², Balkon, TG, Keller, EBK, Abstellr., zu verk., Tel. Si/49820

Für kostenbewusste Bauherren

Reihenhäuser in Engen, Neubau, z. B. RMH, 4-Zimmer, sep. Abstellräume, Gäste-WC, Whnfl. ca. 127,5 m², Grund ca. 310 m², Garage im Haus, Geräteschopf, Eigenleistung möglich, provisionsfrei, **€ 196.700,-**

DHH in Engen-Zentrum
gepl. Neubau, 6-Zimmer, Gäste-WC, gehobene Ausstattung, Whnfl. ca. 172 m², Grund ca. 310 m², Garage, Keller, Eigenleistung möglich, provisionsfrei, **Preis auf Anfrage**

Einfamilienhaus in Engen
Zentrum, Neubau nach abgestimmter Planung, Grundstück ca. 360 m², **Preis auf Anfrage**

Bauunternehmung seit 1902
VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 0 77 33 / 74 38

2-Zi.-ETW. in Singen
ruh. Lage, mit freier Sicht z. Htwl., 3. OG., Garage, Keller, Speicher, Bk., EBK, bezugsfrei, v. Privat, VB 79.000,- T. 0171-9149762

3 Zi.-Whg., EG, Singen
57 m², ZH, 49.999 € Tel. Si.984931

2 Zimmer-Whg.
zu verkaufen, von priv., 44 m², altbau, in Singen, Tel. 07731/909171

2-Zi.-Whg. RZ-Böhring.
EG, 2 Balkone, TG, 87 m² zu verk., geeign. auch für Gewerbe, Tel. Si/911910

3 Zimmer

Schön geschnitt. Whg.
3 Zi., Gottmadg., Bj. 83, ca. 78 m², 108.000 € VB, Tel. 07731/977887

www.sienner-immobilien.de
Gelegenheit - Singen
3-Zim.-ETW - 1. OG - Kachelofen - Garage nur € 85.000,-
Siener ImmoB. Tel. 07731/12171 Fax 12172

ETW Singen Nord
3,5 Zi., ca. 80 m², EBK, Bad, sep. WC, Balkon, ZH, Keller, Speicher, Garage, 3. OG., sofort beziehbar, keine Maklergeb., Preis 110.000 €, Tel. 07731/947480

VOGLER IMMOBILIEN

Singen-Stadtteil: exklusives Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Bj. 1998, moderne gehobene Ausstattung, kurzfristig frei **€ 565.000,-**
Singen-Süd: Doppelhaushälfte, Grundstück 190 m², frei **€ 132.000,-**
Mühlhausen: Reiheneckhaus mit Garage, ca. 140 m² Wohnfläche, Gas-ZH, EBK, frei **€ 190.000,-**
Steiblingen: wunderschöne, großzügige 3 1/2-Zi.-Whg. mit Terrasse, TG-Stellplatz, frei **€ 174.000,-**

Thomas Vogler Immobilienwirt (Dipl. VWA)
Tel.: 0 77 31 / 1 33 71

Schnäppchen

Zoznegg
4 1/2 Zi., DG, 105 m² Wfl. + 25 m² Loggia **€ 60.000,-**
2 Zi., 44 m² Wfl., 1 Stellpl. **€ 40.000,-**
Ludwigshafen
ETW, DG, 60 m² Wfl. **€ 60.000,-**
Singen
ETW, 72 m² Wfl. **€ 92.000,-**

Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 - Fax 07732/919642

3 Zi.-Wohnung Si./Süd
82 m², 3 Balk., incl. EBK. u. Garage, € 99.000,-, Tel. 0173-2738913

Kapitalanlage
Radolfzell-Stahringen, hochw., ruhige, sonnige 3,5 Zi.-ETW, 72,5 m², EG, EBK, Balkon, Carport, 159.500,- €, Tel. 0162-8030122

4 Zimmer und mehr

ETW 4 1/2 Zi./Singen
92 m², Bj. 92, 2. OG, Preis VB, Tel. 0172-7154440

Sehr schöne, großz.
3 1/2 Zi.-Whg., EG, in 6-FH, 99 m², gr. Hobbyr., Balk.-Süd, Si/Süd, Stellpl., 150.000€, Tel. 07731-43447 od. 0711-865151

4,5 Zi.-Maisonette
Si.-West, von priv., tolle Lage, geh. Ausst., Pr. VB, Tel. 07731/69055

Exkl. 4,5-Zi.-EG-Whg. mit Garten + Garage im 2-Fam.-Haus Hilzingen, Bj. 95, Wfl. ca. 120 m² **€ 199.000,-**
Neubau von RH + DHH im Umfeld von Singen, massiv, schlüsselfertig zum Festpreis **ab € 176.200,-**
W. Faller Immobilien 07731/66596

Singen/City Parkplätze

im Haus Karstadt ab sofort zu vermieten.

BTH Haus- und Grundstücksverwaltung GmbH

Bahnhofstr. 19, 78224 Singen
Tel.: 07731/66021-23, Fax: 07731/67063

Kiosk-Neubau

Massiv-Container in verkehrsgünstiger Lage von Stockach, teileingerichtet, seit 38 J. etablierter Standort, Stehplätze im Freien, PKW-Stellplatz Übernahme/KP: **€ 59.000,-**

ICB-GmbH
Münsterplatz 9 · 78462 Konstanz
Tel. 075 31 / 69 13 10

4-Zimmerwohnung

in Seniorenwohnanl. (betr. Wohnen) in Freudenstadt, Kü., Bad, WC, 2 Bk., Kellerraum, TG-Stellpl., Aufzug, 4. Etage, herrl. Aussicht, sgt. Ausst., 100 m² Wfl., auch als Kapitalanl. geeig., derzeitige KM ca. 11.000 €/J., Kaufpr.: VB 249.000 € inkl. Garage. Hausverwaltung Fischer, Loßburger Str. 27, 72250 Freudenstadt, T. 07441/9137-14

Durchdachter Grundriss

4-Zimmer-EG-ETW in Engen, 92 m² Wfl., sep. Gäste-WC, Bj. 92, gute Ausstattung, Privatverkauf für nur € 158.000,- Tel. 01 72/3 13 08 31 (Rückruf)

4,5 Zi.-ETW, Worblingen
115 m², EBK, sep. WC, gr. Balk., gute Ausst., in MFH, Lift, Garage, € 189.000,-, (kein Makler), Zuschriften unter 105862 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Exkl. 4 - Zi. - Wohnung

in Aach, ca. 95 m², geh. Ausst. mit Kachelofen, Fußbodenhgz. etc, Garage, kl. WE, schöne Aufteilung, Zuschriften unter 105878 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ein wohlthuender Blick ins Grüne

Ihr Logenplatz vor den Toren von Singen, moderne ETW auf 95 m² Wohnfl., 4,5 Zi., mit EBK, großer Terrasse, sep. Keller, Garage, Übergabe n. Vereinb. **KP: 185.000,- €**

BKM/Mainzer Haus Vertriebs GmbH
Harry Kittstein, Tel. 0 77 74 / 92 00 23

Eigentumswohnungen

Rielasingen Terrassenpenthouse, Top-Aussicht, 4,5 Zi., 126 m² Wfl., 2 Gar. **Preis auf Anfrage**
Rielasingen, 2,5-Zi.-ETW, ca. 72 m² Wfl., schöne Aussichts., Süds., Terr. **Preis auf Anfrage**
ETW-Neubau, Si., stadtnah, 4,5 Zi., 125 m² Wfl., 2 Balk., Aufz., Gar., Eigenheimztl. mögl. **KP € 254.000,-**

B. RIETSCHLE GmbH
Tel. 07731/64472

Für diese Objekte erhalten Sie noch die alte Wohnbauförderung !!!

Neubau-DHH in Gottmadingen, schlüsselfertig in Massivbauweise, Top-Lage, Wohnfl. 166,62 m², Grdst. 406 m² mit Süd-West-Terrasse, mit dem Bau wurde bereits begonnen **€ 285.000,-**

Neubau, 3,5 Zi. u. 2,5 Zi., Top-Lage im Zentrum von Engen, 94,5 m² u. 84,3 m², kleine Wohneinheit, genial auch für Rollstuhlfahrer, mit Aufzug, keine Stufen, großzügiger Wohn-/Essbereich, alle Böden Laminat. Garage oder Stellplatz möglich. **€ 173.000,- u. € 155.000,-**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Häuser

Geschäftshaus

Kressbronn/Bodensee, ca. 300 m², v. Privat zu verk., 330.000 €, keine Makler, Tel./Fax 07543/6335

Hilzingen

EFH mit ELW, sehr gepflegtes Anwesen, hochw. Ausstattung, 7 Zimmer, Kachelofen, Sauna, ca. 270 m² Wfl., Grundst. ca. 600 m², provisionsfrei, KP 559.000,- €

BW-Bank-Immobilien 07731/66808

Ehemalig. Bauernhaus
voll renov., 6 1/2 Zi., 2X Bad/WC, Gas-ZH, Kachelofen, 125 m² Wfl. + 65 m² Wohn-o. Gewerbebl., Garage + Nebenräume, Grundst. 17ar, Landkr. Tuttingen/Nähe B'see, 280.000,-€, Tel. 0171-1780425

Kleines Reihenhauses

älter, in Stockach zu verkaufen. Zuschriften unter 105874 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Von Privat:

EFH Hilzingen-OT, freist., 140 m² Wfl., 300 m² Grundst., Bj. 50, mod. Ausst., prov.-frei, VB 195.000.-€, Zuschriften unter 105859 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Worblingen, Neubau

Doppelhaus und Einfamilienhaus, sehr ruhige Wohnlage, z.B. 5 Zimmer mit Dachstudio und Keller, Bezug Oktober 2004, provisionsfrei, KP 269.000,- €

BW-Bank-Immobilien 07731/66808

DHH in Gottmadingen

bevorz., sonnige Wohnl., 5 1/2 Zi., 136 m² Wfl., gehob. Ausbaustandard, Niedrigenergieh., Garten, frei ab 11.03. zu verk., VB € 265.000.-. Zuschriften unter 105824 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

www.sienner-immobilien.de
Vordere Höri
Wohnhaus - Scheune - 1400 m² Grundstück frei 1.1.04 - nur € 185.000,-
Siener ImmoB. Tel. 07731/12171 Fax 12172

Engen W.-Bungalow

in leichter Hanglage m. traumh. Fernsicht, Ortsrand, 140 m² u. ELW m. 69 m², Terr., Balkon, Garage, Carport + DG als sep. Whg. m. sep. Eingang, von Privat zu verk., 299.500 €, Tel. 07733/2355

DHH in Volkertshausen

Ges.-Wfl. 270 m², Einl.-Whg. 70 m², sehr ruh. Lage, gr. Garage, gr. Einfahrt, 3 Terr., 270.000 €, Tel. 07774/6194

SI - Reihenhauses Bj. 99

150 m² Wohnfl., Altes Singener Dorf, Dachterrasse, Top-Ausstg., Garage, Keller, KP 279.000,- €

ReWa ImmoB. 07732 / 970 720

www.immowelt.de/rewa-gmbh

Viel Platz für gr. Familie

Wohnh. in Volkertshausen mit 12 Zi. u. vielen Nebenr., Do.-Garage, überd. Carport für 3 PKW, gr. Hof, Garten, zentr. u. trotzdem ruhig, ca. 1000 m² Grundst., Bezug n. Abspr., KP 370.000.-€, Tel. 07774/1699

www.sienner-immobilien.de
Singen - Rielasingen
Wohnhaus mit Garage, € 199.000,-
Siener ImmoB. Tel. 07731/12171 Fax 12172

RMH Bj. 99, Hilz.Twief.

145 m², 6,5 Zi., geh. Ausst., Garage/Stellpl., schöne Gartenterrasse, VB € 245.000.-, Zuschriften unter 105846 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Engen: Wohnen auf einer Ebene

Grundstück ca. 800 m² **€ 280.000,-**
Volkertshausen: DHH, EBK, Balkon, 160 m² Wohnfl., Garage **€ 238.000,-**
Tengen OT: Bauernhaus, Garage, EBK, 1.200 m² Grundstück **€ 170.000,-**
Blumenfeld: großzügiges Anwesen, Nebengebäude Randlage **€ 325.000,-**
Gottmadingen: ETW, 3 Zi., Balkon, zentrale Lage **€ 99.000,-**
Welschingen: ETW, 3 Zimmer, Balkon, EBK, Carport **€ 120.000,-**
Überlingen/R.: ETW, 3 1/2 Zi., Terrasse, Balkon, Garage, EBK **€ 170.000,-**
Weitere Angebote auf Anfrage.
Lydia Bader, Immo 07733-99897

Großes Bauernhaus

in Volkertshausen, vielseitig nutzbar mit 160 m² Wohn- und 680 m² Nutzfläche auf 1.713 m² großem Grdst., renoviert und unter Denkmalschutz, zu verk., T. 07774/1642

2-FH Gailingen

2-geschoss., je ca. 90 m² Wfl., 1 Terr., 1 Garage, Gas-ZH., Grdst. ca. 1800 m², € 239000 von priv., Tel. 0160-91452355

Sonstige Objekte

Verkaufe Hobbyraum

30 m², Sondereigentum, Riel.-Worbl., VB 23.000€, Zuschriften unter 105790 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stockach N. Sparkasse

Gewerberäume, 115 m², EG, ohne Schaufenster zu verm. od. verk. Ideal f. Praxis/Büro od. Kleinbetrieb, auch Ausbau f. Whg. mögl. Pr. VB, Anfr. ab Do. Tel. 07243-68615 od. 69971

Immobilienangebote

3 Zimmer

Suche 2- od. 3-Zi.-Whg.

in Gailingen zu kaufen, Tel. 0171-4957112

BAUEN & WOHNEN

Mehr Wohnraum durch den eigenen Wintergarten

Der Anbau eines Wintergartens steht bei vielen Eigenheimbesitzern ganz oben auf der Wunschliste. Freilich, billig ist eine solche Oase der Gemütlichkeit nicht. Staatlich geförderte Bausparverträge, wie sie z.B. die Landesbausparkassen (LBS) anbieten, helfen jedoch aus möglichen Finanzierungsnöten. Was viele nicht wissen: Bauherren können

unter bestimmten Voraussetzungen sogar mit der Eigenheimzulage rechnen. Dazu ist es notwendig, dass der Wintergarten tatsächlich eine Wohnraumerweiterung darstellt. Er muss also direkt ans Wohnhaus angebaut werden, auf einem festen Fundament ruhen, eine Möglichkeit zur Belüftung bieten und ganzjährig als zusätzlicher Wohnraum nutzbar sein. Eine

Heizung ist insofern Pflicht. Um eine anspruchsvolle Wohnqualität sicherzustellen, bedarf es noch zusätzlicher Maßnahmen. Dazu gehören etwa Frostschutzvorkehrungen wie eine Dämmung der Bodenplatte und der Einsatz einer speziellen Wärmeschutzverglasung. Doch auch Überhitzung ist für viele Wintergärten ein Problem. Im Sommer können unter

einem Glashauses schnell Temperaturen von 50, 60 oder mehr Grad Celsius entstehen. Vermeiden lassen sich diese tropischen Verhältnisse durch Innen- oder Außenmarkisen. Letztere sind etwas wirkungsvoller, weil sie die Sonnenstrahlen schon abfangen, bevor sie den Wintergarten erreichen, dafür sind sie jedoch ungeschützt der Witterung ausgesetzt.



Das ist alles keine Hexerei: Der neue Wintergarten wird für die ganze Familie zu einem herrlichen Treffpunkt voller Licht und Sonne. Die Fachleute vom Bau lassen ihn schnell entstehen.

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu
-Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRÄHLEREI
Sandstralarbeiten an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Lust auf neue Fenster?
Wir renovieren ohne Brech-, Putz- und Maurerarbeiten bei geringstem Schmutzanfall
Edmar Adamczyk
Fensterbau
Glaseri
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/53346

Das Problem:
Ihr Dach ist von Algen und Moos befallen! Oder Ihr Dach ist im Laufe der Jahre schwarz geworden.
Hier ist die Lösung:
Professionelle Vorreinigung!
Kostenlose Durchführung und Informationen
Am 4.10.2003 in Singen-Böhringen
Zum Espen 4 und 6 ab 10:00 Uhr
Info: Tel. 07731/975318

Einfach stark **WGM 2020 Design**
Die perfekte Winter-GartenMarkise für jede Beschattung
weiner DIE MARKISE
Ihr Fachbetrieb berät Sie gern:
KELLHOFFER
Sonnenschutz- und Rolladentechnik
78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 07731/64667, Fax 64668
E-Mail: kellhofer@t-online.de

Gerhard Schneider
KÜCHENDESIGN & BAD
PLANUNGSTUDIO
78224 Singen-Hausen
Junkerreute 14 - T: 07731-186686

Schlenker
www.schlenker-fliesen.de
E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de
Fliesenfachgeschäft
78315 Radolfzell
Libellenweg 10
Telefon (07732) 12182
Mitglied im Landesinnungsverband Fliesen Baden-Württemberg
FLIESEN - PLATTEN - MOSAIK
FACHGERECHTE VERLEGUNG
Eigene Ausstellung - Verkauf an privat

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe
Sectional-Tore
In 10 Farben ohne Mehrpreis

Zahlreiche Ausstattungen für jede Hallenart und Größe
Der sichere Abschluss
schweizer mein Baufach-Center
Singen-Industriegebiet
Laubwaldstraße 8
Telefon 07731/8741-0

Wir erstellen **schlüsselfertige Massivhäuser** nach Plan und Wunsch des Bauherren zu **garantierten Festpreisen.**
Mithilfe bzw. Eigenleistung des Bauherren jederzeit und in jeder Form möglich.
78343 Gaienhofen-Balisheim - Tel. 0 77 35/9 30 30

Schlaun, schaut vorbei!
Alles für das Bauen mit Holz.
RENNER
SINGEN Gaisrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

Immobilienangebote

Häuser

1-2 Fam. Haus

Familie sucht von priv. Haus in Singen-Süd mit Garten. Bitte keine Maklerangebote. Zuschriften unter 105866 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suchen für solvente Käufer

Whg. Grstl. und Häuser im Kreis KN, ohne Vertrag und jegliche Bindung
Trendhaus GdbR 07731-79910

Einfamilien-Eckhaus

ca. 130 m², Bj. 99/2000, voll unterk., ausgeh. Dach, Terr., Blk., D-Garage, OT Hilzingen, Einkaufsmöglch. + Busverbindung, 239.000 €, Tel. 0174-4070418

2 Ehepaare

suchen 2-Fam.-Haus (nur Singen-Riel.-Worbl.) bis € 350.000,- ohne Makler zu kaufen T. 07731/8229386

1 od. 2 Fam.-Haus

Raum Steiölingen zu kaufen ges., Zuschriften unter 105887 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche Zimmer in WG

in Si. bis WM € 150,-, Si./955571

Suche 1 bis 2 Zi.-Whg.

i. R. Singen. Tel. + Fax, Si./189955

1-2-Zi.-Whg. m. EBK

in Singen, ab sofort, Tel. Si/66144

1-2-Zi.-Whg. gesucht

preisgünst. in Radolfzell/Umgeb., Tel. 07732/970390

2 Zimmer

Suche 1-2 Zi.-Whg. in

R'zell, sollte bezahlbar sein, bin NR, habe feste Arbeit, ab sof. od. nach Vereinbarung. Tel. 0175-1586991

2-Zi.-Whg.

Raum Singen od. näh. Umgebung von jg. Frau zu mieten ges., Tel.07731/66363 ab 18 Uhr

2 junge Bäckerinnen

su. 2 - 2,5 ZW zum 1.11. - 1.12.03 in Singen od. näh. Umgb., Tel.07738/456 od. 0174/2537250

Jg. Altenpflegerpaar

sucht im Raum Stockach 2-3-Zi.-Whg. ab 12/03, KM 250-400 €, Tel. 07462/923321

2 - 3 Zimmer - Wohnung

in Orsingen v. 35j, Frau m. 7j. Tochter ges. Sie sollte hell, mit Terr. u. so günstig, wie mögl. sein. Tel. 0179-9557800

Dringend gesucht

v. Paar 2-3 Zi.-Whg., hell, großzügig, preisw. in ländl. Umgeb. ab sof. T. 07771/919274 (AB), od. 07775/920921

Welcher Tierliebhaber

vergibt 2-3-Zi.-Whg. i.R. Rielas. an m. ich u. meinen Hund (Part. oder ELW)? WM max. 460 €, T. 0172-9263005 o. Si./921298 ab 19 Uhr

3 Zimmer

2,5-3-Zi.-Whg.

ca. 70 m², in Si./Umg. v. jg. Bankkauffrau (NR)ges., T. 08142/18031

3-Zim.-Whg.

f. Rentnerehepaar gesucht - Siener Immob. 07731/12171

3 Zi.-Whg. in Radolfzell

sucht Lektor (59) für seine Frau und sich. Tel. 0711/7656548

2 - 3 Zi.-Whg., gerne m.

Balk., in Rlsg.-Worbl., Moos, Iznang von Wochenbl.-Mitarbeiterin ab 1.11.od. 1.12 für max. 500€ warm zu mieten ges. Angebote unter 07732-990955 od. 07731-27510 AB

Suche 3-Zi.-Whg.

85 m² in Singen zentr., WM bis 650.- € Tel. 0174-6513344

Jg. Ehepaar sucht

3,5-4-Zi.-Whg. ab 90 m², im EG (ohne Stufen zu begehnen), zur Miete, Kauf oder Kauf auf Rentenbasis ab sofort, Tel. 07731/69444

Dringend gesucht

3-Zi.-Whg. (ab Bj. 92) v. Mutter m. 1 Kind u. Hund bis € 400 KM in Hilzingen, Riedheim, Twiefeld o. Rielas.-Worbl., T. 0175-9191015

Suche 3-Zi.-Whg.

Raum Singen, WM bis 500.- €, Tel. 0160/92545245

Suche 3 - 4 Zi. - Whg.

in Eigeltingen, mit Katzen, Tel. 07774/929965

Junge Familie, 1 Ki.

(2 Mon.) sucht 3-4-Zi.-Whg. o. kl. Haus zu mieten, vorzugsw. Hegau o. Hörli. Tel. 0151-12548631

4 Zimmer und mehr

Whg. od. kl. Haus

zu mieten ges. in Engen/Umgeb. von Ehepaar (Hobbygärtner) m. Tochter (jg. Ärztin) T. 07733/1452

An alle Vermieter

8-köpf. Fam. sucht Whg. ab 100 m² u. ab 4 Zi. m. Blk. o. Terr., Garage oder ein Haus, Si.-Mitte, -Nord, City, Friedingen o. Beuren bis zum 30.11.03, keine Makler, WM bis 1000 €, T. Si/798630 + 794876

Junge Familie sucht

3 1/2-4-Zi.-Whg. in Singen/Rielasingen, mögl. EG od. 1 OG m. Balkon, Tel. 0175/1639417

Häuser

Bauernhaus

m. Nebengebäude u. Garten, auch renov.-bed., v. kl. Fam. zu mieten o. kaufen ges. Tel. 08138/669809

Haus, sehr ruh. Lage, in Umgeb. Singen, Gottmad., 140 m² Wfl., von Privat ab Dez. oder später m. Kaufoption zu mieten ges. WM bis 1100 €, nur von Privat, Kapital vorhanden. Zuschriften unter 105838 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Haus mit 2 Whg. ges.

in Singen/Umg., Tel. 07731/46046

Sonstige Objekte

Lagerraum f. Möbel

ca. 25 m², im Großr. Singen/R'zell/Engen ges., Tel. 07731/23694

Hebamme

sucht ab 1.6.04 neue Räume im Raum R'zell. Zuschriften unter Chiffre-NR. 200510 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Vermietungen

1 Zimmer

Umzüge

Tel. 07774/9229990

Alexander Kunz GmbH

INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK

1&2 Zi.Whg.Hegaustr.49

Si., ruh., sonn. Blk., EBK, Lift, ab 240.- € u. ab 355.- € + NK, KT, PP, Tel. 07731/12075

Möb. Einzelzimmer

m. Kochecke i. Moos ab sof. zu verm.,an NR 07732/54053

1 Zi.App. Si. - Stadtmitte

ab sof. zu verm. 07731/949773

1 Zi.Whg/ Orsingen

möbl., WM 225,- €, ab sofort frei. Tel. 07771/921812 od. 0170/5575763

Möbl. Zimmer zu verm.

in Worblingen, Tel. 07731/189833

1 Zi.-Whg. R'zell 33qm

320€ inkl. NK, ab 1.11.03 zu verm., TEI. 0172-7851940

Gottmadingen

1-Zi.-Einl.-Whg., ca. 40 m², möbl., Kochnl., Du, WC, inkl. NK pauschal 245 €, KT 1 MM, T. 07731/72355

1-Zi.-Einl.-Whg.

Orsingen, teilw. möbl., 45 m², EBK, Bad, Pkw-Stellplatz, WM 320 €, T. 0173-3048867

Schöne 1 Zi.-Whg.

ruh., 36m², mit Bad, EBK, Balkon, Keller, Abstellpl., in Güttingen ab 1.11. zu verm., Tel. 07732/1793

Nachmieter gesucht

für 1-Zi.-Whg., 26 m², Bad, Balkon, 275,- € WM, ab 1.11.03, Tel. 07731/24390

Singen City

12i.-Whg., 306,- € warm + KT 3 KM, ab sofort zu verm., Zuschriften unter 105886 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zimmer

Schöne 2-Zi-Whg.

50 m², EBK, ruh. Lage, gr. Südbalkon, Garage, ab sofort in Hilzingen-Weiterdingen, Tel. 07739/1092

STO- Hindelwangen

2 Zi.-Whg. 72 m², Kfz-Stellplatz, EBK, Terrasse, KM 430,- NK 120,- € Tel. 07771/ 7678

In Eigeltingen-Heudorf

zu verm. 2- Zi.- Whg., 62 m², EBK, Terrasse, Stellpl., T. 07465/1302

2-Zim.-Whg. in /um Singen:

€ 270,- + NK
Siener Immob. 07731/12171

Binningen

2,5 Zi.-Einl.-Whg., 84 m², mit Terr., zu verm., T. 07739/472

Aach, 2-Zi.-DG.-Whg.

54 m², gr. Bad, Kochn., Parkpl., WM 390.- €, Tiere erl., ab 1.10. o. später T. 07774/920654 ab 18h

Eigeltingen

2 Zi.-DG- Whg mit Flair in 2 Fam.-Haus mit EBK, Stellpl., Garten, ab 1.12.03 zu verm., Tel. 07351/6737 oder 0173-7415036

Suche Nachmieter

für 2 Zi.-Whg. mit Balk., zum 15.10., kalt 385€,Tel. 07732/988750

2,5 Zi.-DG.-Whg.

in Mühlhausen, 62 m², Stellpl., Keller, KM 300 € + NK + KT, z. 1.12.03 zu verm., T. 07733/7445

2 1/2-Zi.-DG-Whg.

57 m² mit EBK, überd. Balkon, SAT-Anschl., Speicher, Keller, Kfz-Stellpl. in Rielasingen, Mühlezelgle, ab sofort, WM kpl. 430.- €, Tel. 07731/918115

Stockach

2 Zi.- Whg., ebenerdig, Nähe Rathaus, 62 m², Kü., Bad, WC, Terr. ab 1.1.04, KM 275.- €, Garage 35.- €, T. 07551/67136

2-Zi.-Whg., Bietingen

50 m², ZH, Abstellpl., ab sofort zu verm., € 250.- + NK T. 07734/1017 ab 18 Uhr

2-Zi.-Whg., Steiölingen

Wohn-EBK, Bad/WC, Keller, K.-TV, 56 m², neu renov., ruh. Lage, KM 350 € + NK + Garage, sofort zu verm., Tel. 07738/413

2-Zi.-Whg. Singen Süd

mit WC/Du., EBK, Keller, zu verm., Tel. 07731/64850

2-Zi.-Whg. zu vermieten

Tel. 07731/67742

2-Zi.-Whg. 55 qm

in Singen Stadtmitte ab sofort zu verm., Tel. 07731/61683 nur vorm.

Schöne 2-Zi.-Whg.

Hilz.-Twiefeld, kl. WE, sonnig, ruh.ig, EBK, Balkon, an NR ab 1.12.03 zu verm., Tel. 07731/68193

Mittl. 2-Zi.-Whg. sonnig

ruhig, nur Du., geeign. für 1 Pers., NR, in Bohlingen zu verm., Tel. Si/22506 ab 18 Uhr od. v. 10-12h

Zoznegg

2 Zi.Whg., 24m², 1 Stellpl., warm 290€, tel. 07732/919641

3 Zimmer

3-Zi.Whg./Watterdingen

95 m², EBK, Blk., sof. frei, € 400.- + NK, 07736/8802

Singen-Nord, in 3 FH

zentrumsnah, 3 Zimmer ca. 83 m², gr. Balk., KM 450€ + NK + KT, ab 1.11.03 zu verm., T.07731/46556

Engen, 3-Zi.-Whg., Blk.

ca. 76m² in 8 FH, 1. OG., neu ren. ab 1.1.04 zu verm., € 430.-, Gar. € 31.- NK + Kaut., Tel. 07733-8942

3-Zi.-DG.-Whg., Aach

75 m², Keller, Speicher, Kü., Bad, WC, Garten, ab sofort zu verm., Tel. 07774/456

3-Zi.-Whg., Worblingen

70 m², Terr., Keller, Garage, ab 1.12.03 zu vermieten, KM 500 € + NK, Tel. 07735/3673 ab 18 Uhr

Ab sofort!

Für schöne 3 Zi.-Whg. in Gottmad.-Randegg, Laminat, Holzbalken, Rauhputz, 437 € WM inkl. Stellpl., Tel. 0175-2479738

Nachmieter gesucht

Si.-City, 80 m², Maison., Blk., Dachterr., TG, modern, Bezug n. Ver.einb., WM ca. 700 €, T. Si. 187736

3,5 Zimmer-Whg.

Singen-Süd, 81 m², EBK, Terr., Keller, KM 500 € + NK + KT, Tel. 07731/51707 ab 15 Uhr

Schöne, helle 3-Zi-Whg.

DG., 106 m², in Tengen, Stellplatz, z. 1.11.03 zu verm., T. 07736/359

Tausche 3 1/2-Zi.-Whg.

in Eigeltingen m. Balkon, Garage, 598 € WM gg. 2-Raum-Whg., auch Altbau in Singen Randgeb. od. näh. Umgeb., ruh. Lage, mit Haustier, bis 250 € WM, T. 0174/6916831 od. 0174/5347513 18-20 Uhr

3-Zi.-Whg., 2. OG.,

Singen-Friedingen, 69 m², Keller, Stellpl., 320 € + NK, ab 1.12.03 zu vermieten, Tel. 07731/41434

Helle, freundl. 3 1/2 Zi.-

Whg., 90m², EBK, Essdielle, Balkon, Keller, PKW-Stellpl., in R'zell, ab 15.10., KM 520.- + ca. 100.- NK, Tel. 07732/58110

Vermiete 3,5 Zi.-Whg.

ab 1.1.04, gr. Blk., ca. 75 m², KM 370 € + NK, Ortst., Hilzingen, Tel. 07739/348 ab 19 Uhr

3,5 Zi. - Dachwohnung

sep. Eingang, ruhige Lage, 108 m², 2 FH, ab 15.11., T. 07774/1258

3,5 Zi.-Whg. in Singen

96 m², Kü., Bad, Süd-Blk., Stellplatz, 440 € KM + NK + KT, Zuschriften unter 105880 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bankholzen Dachwhg.

schöne 3 Zi., ca. 65m², ab 1.12.03, zu verm., kalt 349.-€, Tel. 07732/57577 ab 16.30 Uhr

Nachmieter

für 3,5 ZW Hilzingen ges. zum 1/04, 93 m², EBK, Tiefgarage, DG-Whg, Balkon, KM 600.- €, Tel. 07731/186528

3-Zi.-Whg. Singen

unt. Nordstadt, 75 m², EG, Balkon, Keller, Speicher, unrenov., 430.- € + NK + KT, T. 07533/998214

3 Zi., Volkertshausen

DG, ca. 60 m², SP + KE, Garten, 2 Stellpl., 409 € inkl., 0174-9330361

Wohnen in Si.-Bohling.

Galeriewohnung, 93 m² Wfl., ruh., gr. Balkon, Terr., Garten, E-Küche, E-Schränke, Stellplatz, 1-2 Pers., Tel. 07731/27784

Stockach, Oberstr.

3,5 Zi., 100 m², Parkett, EBK neu, 2 Blk., an solide Nachmieter, 540 € KM + NK + TG, Tel. 0179-7075760

Singen-City

3-Zi.-Whg., 511.- € warm ü Garage 43.- € + KT 3 KM, ab 1.11.03 zu verm. Zuschriften unter 105885 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

Sehr schöne, großz.

3 1/2 Zi.-Whg., EG, in 6-FH, 99 m², gr. Hobbyr., Balk.-Süd, Si/Süd, Stellpl., KM 600€, Tel. 07731-43447 od. 0711-865151

Grosse 4 Zi.-Whg.

R'zell, Altstadt, ca. 120 m², Balkon, Parkett, schöne EBK, Keller, KM 750 € + NK + KT 3 MM, von Priv. zu verm., Tel. 07735/404

4 Zi. - Whg. Stockach

Nähe Zentrum, ab 1.12. zu verm. Zuschriften unter 105865 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Büsslingen

4-Zi.-Whg. m. Ölofenhzg. ab Dez. zu vermieten, Tel. 07736/7190

4-Zi.-Whg.

Öl-ZH, Keller, Wasch- u. Trockenraum, Garten, in 2-Fam.-H., 540.- € + Garage + NK, in Gottmadingen zu verm., Zuschriften unter 105879 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

5-Zi.-Whg., Hilzingen

113 m², 1. OG., Keller u. Speicher zu verm., Übern. einfacher Hausm.-Tätigk. erforderl., Miete 621,50 € zzgl. NK, 2 MM KT, frei ab sofort, Sprk. Engen-Gottmadingen, Tel. 07733/949582

4-Zi.-Whg., Rielasingen

96 m², Blk., Garten, Garage, EBK sollte übern. werden (1000 €), KM 500 € + Garage 30 €, ab 1.12.03, T. 07731/549

IMMOBILIE N

Schlafsofa
neuw., Liegefl. 1.30x1.90 m, zu verkaufen, Tel. 07738/5478

Günstig abzugeben
Sofa 3-sitzig, 2 TV-Sessel (1x elektr.), Couchti., neuw. 2-Sitzer-Sofa m. 2 klappb. Armlehnen, Wohnzi.-Schrank 3.10x2.10 m, Lieb.-Stücke: Vitrine 3-trg., Anrichte 4-trg., Sekretär (Kastanie), Esszi.-Ti. aufklappbar + 6 Stühle (Kirsch), 2x Bettrost m. Matr., 2 Bauernschränke abgelaut, Buchenparkett neu, 27 m² zu verk., T. 07733/503677 o. 0170-3861530

Büro-Schreibtisch
160x80 cm, PC-Kanäle, höhenverstellbar, 50.- €, Tel. 07731/23694

CCD Gebrauchtküchen
Sie suchen eine gebrauchte Küche? Wir bieten Ihnen preiswerte, gebr. EBK m. Geräten o. auch auf Ihre Wünsche u. Größe angepasste Gebrauchtküchen mit neuer Front. Dekor u. Ausstattung nach Ihrer Wahl. **Öffnungszeiten: Mi./Do./Fr. 15-18 Uhr** Libellenweg 10 (auf Fora Folienfabrik) R'zell, Tel. 07732/942470

Schrankwand neuw.
Eiche rustik., mit Wandregal + Fern-seherschrank, 3.40m lang, NP 2800€ für 500€ zu verk., Tel. 0171-6756504

Günstig!
Couchgarnitur 3/2/1 mit Schlaf-funktion, s.gt.Zust., VB 500.- €, Tel. 0173/9930757

Haushaltsauflösung
versch. Möbelstücke zu verk., Tel. 07732/972526

Bett 1.40m x 2m
inkl. Rost u. Matr. f. 50€ zu verk., Tel. 07732/3754

Esszimmertisch
oval, Buche, 150 lg., 100 br., ausziehbar, 4 Stühle (Buche), 350 € zusammen, Tel. 07731/21994 oder 0175-5385128

Wohnzimmerschrank
Eiche rust., 3 m br., neuw., sehr schönes Stück, zu verkaufen, Tel. 07731/63057, ab 18 Uhr 21834

Couch-Garnitur
günstig abzug., Tel. 07731/922027

Rundeckcouch
m. Bettfunkt. u. Sessel, Spiele-Konsole Dreamcast m. 18 Spielen, je VB 170 €, Tel. 07731/51570

Schrankwand m.Vitrine
Farbe Buche, 250.- €, Tel. 0162-5936223 od. 0162/7961979

Couchgarnitur 3-2-1
für 20 € zu verk., T. 07731/922997

Stellenangebote

Wir suchen
in Rielasingen/Arlen für unsere 2 Kinder (3 u. 6 J.) eine nette TAGES-MUTTER für 2 Nachmittage in der Woche. Tel. 07731/919941

Med. Fußpflege
ganztags gesucht.
☎ 0 77 31 / 6 28 72

Suche Putzhilfe
Wir suchen eine Putzhilfe ab sofort für unsere ca. 65 m² Whg. für ca. 2 Stunden alle 2 Wochen in Singen Süd. Tel. 07731/23807 tagsüber

25 Std./Wo. im Haushalt
Sind Sie geschickt bei der Hausarbeit und fahren gerne einen VW-Bus? Sind Sie eine Frau zwischen 25 und 40? Falls Sie einer aktiven Rollstuhlfahrerin mit Familie, Hund und Katzen zur Hand gehen möchte, melden Sie sich: Zuschriften unter 105875 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Reinigungskraft
2x wöchentlich in Privathaushalt in Singen gesucht. Tel. 0171/3070330

Stellengesuche

Frau sucht Hausarbeit
in Privathaush., T. 07731/21912

Metzgereifachverk./in
sucht neuen Wirkungskreis ab Jan. 04. Zuschriften unter 105861 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Tagesmutter gesucht?
Betreue ihre Kinder in Riedheim. Tel. 07739/927912

Fahrer FS Kl. 3 + Fahr-
gastbeförderungsschein sucht dringend Arbeit. TEL. 0162-4612881

Suche auf 400.-/Basis
Arbeit (kein Auto vorh.), Tel. 07731/66554 ab Mi. 15 Uhr

Junge Frau sucht
Putzstelle in Singen auf 400 €-Basis o. Privat, Tel. 07731/185677

Suche Arbeit als
M.-Schlosser, Arbeiter, Produktionshelfer im Raum Singen zur festen Einstellung.Tel. 0174-6513344 ab 17 Uhr

19j. Schülerin sucht
Nebenjob in R'zell TEL. 0179-8720627

Kunstmaler
sucht Arbeit in Singen/Umgebung, Tel. 0162-7637551

Rentner sucht Arbeit
als Fahrer auf 400 €-Basis, Tel. 07731/44395

Frau sucht Arbeit
im Haushalt oder Gastronomie, Tel. 0173-6638652

Mann sucht Teilzeit-
beschäft. auf selbst. Basis, ca. 20 Std./Wo. verfügbar! Universell einsetzbar! Büro/Verkauf/Baugewerbe/Handwerk! T. 0171-5326966

LKW-Fahrer FS 2
Fernfahrer, sucht neuen Wirkungskr. im Nah- o. Begegnungs-verkehr Tel. 07731/975365

Abiturientin sucht
Aushilfsjob, gerne im Service, Service-Erf. vorh., T. 0160-8144487

Unterricht

Nachhilfe in Deutsch
für 12. Kl. Hegaugym. gesucht, Tel. 07731/47372

Erteile Musikunterricht
für Gitarre, Klavier, Blockflöte, Mandoline, keine Vorauszahlungen, komme ins Haus, T. 07733/978670

Wer erteilt günstig
Gitarrenunterricht für Anf. inR'-zell/OT'Tel. 07732/57157 od. 0175-9645976

Suche Nachhilfe
Mathe + Physik, 9. Kl. Gymnasium, Tel. 07731/181484

Mathe-Nachhilfe ges.
weibl. für 9. Kl. Realschule für 1 x/Wo. 2 Std. nach Abspr., mögl. vom Gymnasium, Tel. 0170-1837298

Tiermarkt

Neuw. Hundezwinger
ca. 6 m², kpl. m. Dach u. Fußboden,VB 350 €, T. 07733/996307

Herrenlose Tigerkätzin
mit weiß, sucht dringend neue, liebev. Heimat. Wo wird sie evtl. vermisst? Zugelassen in Steißlingen. Platz wird kontrolliert. Tel. 07738/632 o. 470 ab 18h

Junges Kätzchen
schwarz, mit freiem Auslauf zu verschenken. Tel. 07731/22340

Ein Tier zu besitzen ...
ist sicherlich eine schöne, bereichernde, aber auch verantwortungsvolle Aufgabe. Stimmen alle Voraussetzungen, dann könnte es doch auch ein Tier aus dem Tierheim sein. Hier warten unter anderem zur Zeit fast 90 Katzen und 14 Hunde. Auch etliche Kleintiere, darunter drei Kaninchen und sechs Meerschweinchen, suchen jemanden, der sich ihrer annimmt und sie ab und zu knuddelt. Näheres unter der Tierheimnummer Singen: **0 77 31 / 6 55 14**

Blauer Wellensittich
mit Käfig zu verschenken, Tel. 07736/7190

Kl. Kätzchen, 7 Wo.
stubenrein, in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 07731/49731

Kornnattern
NZ 08/03, fressend. 50 €, Tel. 07774/8346

Malawis, L-Welse
günst., T. 0172-8780461 KN

Welche hundeerfahrene
tierl., ält. Frau übernimmt die Betreuung eines kleinen Hundes gegen Entgelt während Ihres Urlaubs, Tel. 0174/6916831 od. 0174/5347513 18-20 Uhr


in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Aquarien-Set 60x30 (54 l),
Pumpe, Filter, Heizer,
Leuchtmittel kompl.
Der Hammer-Preis **€ 45.90**

Zu verschenken!
2 Katzen rot/weiß und rotgetigert in liebevolle Hd. zu versch., Tel. 07731/91033 ab 14 Uhr

Volieren m. Ziervögel
und Nymphensittiche sowie versch. Vogelbauer m. Zub. umsth. günstig zu verk., Pr. VB, T. 07731/183997

Biete Reitbeteiligung
für erf. Reiter auf 4jähr. Haflinger evtl. auch spätere Übernahme (wenn gewünscht), Tel. Si/911910

Bildschöne 4j. Pinto-
Stute, brav im Umgang u. super Gangvermögen u. klass. Grundausbildung, aus Zeitmangel zu verk. 4000.-€, Tel. 0171-6868207

Zu verschenken
2 Kätzchen, 4 Mon. alt, kinderlieb, sauber, nur in gute Hände, Tel. 07771/5496

2 Zwergkaninchen
in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 07733/977274

3 Diskus-Fische
zu verk. T. 07771/921463 oder 0162-3816727

Entlaufen

Jg., rote Tigerkatze
m. grünem Halsband, sehr zutraul, vermisst in Gottmadingen. Belohnung. Tel. 07731/29497 ab 13 Uhr

Grau-weiße Tigerkatze
weiße Backen, weißer Bauch, 14 J. alt, seit ca. 3 Wo. vermisst in singen, Nähe Kreistankstelle. Tel. 07731/60316

Wem ist eine
grau/weiße Tigerkatze zugelaufen oder wer füttert sie? Sie ist 13 J. alt u. sehr scheu, bitte melden unter T. 07731/62864 od. im Tierheim

Verschiedenes

Schülerin su. kostenl.
Flohmarktartikel, auch Kleidung, Tel. 07732/53259

Hausaufgaben?!
Suche für Schüler der 7. Kl. Gymnasium, eine Hausaufgabenhilfe für 2-3 Std. pro Woche, nach Engen. Bei Interesse Tel. 07774/93980

Lust auf Figur?
Wer hat Lust mit mir gemeinsam mindestens 5 Kg Gewicht zu reduzieren? Tel. 07735/440319

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88

GRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Mütter zum Ausgehen
bin 40 J. alt, und suche Freundin bzw. Mutter, die gerne mal was ohne Fam. unternimmt im Raum Singen, Tel. 0172-5901863

Anhängervermietung
Selbst umziehen. Geld sparen!!! Gräber, Konstanz, 0 75 31 / 18 98 38

Wer verschenkt Wasch-
betonplatten, Tel.07732/55992

Novene zur Hlg. Klara
zünden Sie an 9 aufeinander folgenden Tagen eine Kerze an und beten ein „gegrüßet seist du Maria“. Bringen Sie zwei Anliegen vor, die Ihnen unmöglich erscheinen und ein Anliegen, das Ihnen am Herzen liegt. Lassen Sie die Kerze am 9. Tag ganz abbrennen und veröffentlichen Sie diese Nachricht. Ihre Bitten werden erhört werden.

Garagenflohmarkt
Whg.-Aufl. in Engen, Maxenbuck 18, Sa. 4.10.03 v. 9-12 Uhr

Waschbetonplatten
geschenkt gesucht, Tel. 07732/54150

Was hat Pythagoras mit Wohlfinden zu tun?
Fragen Sie uns danach.
Aachtal-Apotheke, Volkertshausen, Tel. 07774/93260

Garagenflohmarkt
Handies, TV, kl. Elektro- u. Haush.-Artikel, Jeans u. Oberteile Gr. 36 (jugendl.), Mi./Do. 15-19 Uhr, Sa. 10-18 Uhr, Engen, Friedrich-Metzger-Str. 16, T. 07733/503506

Sammlermarkt

Suche Schlafzimmer
in Kiefer, Schrank, Bett (200x200) evtl. Kommode, T. 0173-6632949

Für den Wassersport

Suche kostenlos
(sehr) kleines Boot od. Ruderboot, auch beschädigt, soll im Garten bepflanzt werden. Wem steht so etwas im Weg? Abholung selbstverständlich. T. 0170-6164298

Alles fürs Kind

Reisebett Graco
neuw., Ki.-Fahrradsitz, Ki.-Fahrrad-helm günstig abzugeben, Tel. 07731/49767 ab 9 Uhr

Bekleidung

Brautkleid Gr. 40
m. v. Zub., 300 €, Brautkleid Gr. 52/54, 250 €, Tel. 07731/7913375

Neuw. Damenkleidung
Gr. 42/44, günstig zu verkaufen, T. 07731/26059

Telekommunikation

Nokia 3650 m. MMS
Videoaufnahme u.v.m., NP 470.- €, 2 Mon. alt, für 330.- €, Tel. 0162-5936223 od. 0162/7961979

Elektrogeräte

Kaffee-Vollautomat
Saco/Tchibo (auch Pulver), neuw., VB 190 €, Tel. 07731/73909

Wg. Umzug Spülmasch.
Siemens Serie IQ zu verk., VB 280€, tel. 07735/8833

Kaffeemaschinen
Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu- und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänslér
78269 Volkertshausen || 07774-8686

AEG Waschmaschine
Öko Lavamat 951 m. Aqua-Stopp, günstig abzug., T. 07732/52901

Großer Kühlschrank
getr. Tiefkühlfach, wie neu, 95 €, Tel. 07731/838575

Schrot-Mühle
220 V, 100 €, T. 07731/26171

Computer / EDV

P 3, 500 MHZ
mit Software, 350.- €, Tel. 07731/53967

2 Computertische
fahrb., mit Aufsatz, neuw., buchenfarbig, L 95 cm + L 120 cm, Preis VB, Tel. 07731/183997

Amiga mit Farbmonitor
Preis VB, Tel. 07731/794244

MP 3 - Player
Discman der auch MP 3 liest mit vielen Extras, Kopfhörer, Netzkadapтер, neuw., 30.- €, Tel. 0171/8425435

Athlon XP 2400+
256MB RAM, 120GB HD, Sound, Lan, 16x/52x DVD/CDR, 128MB GF5 FX, Tastatur, Maus für 499.- €, Tel. 0174/6999457

Fahrräder

Damen MTB neuw.,
zu verk., Tel. 07734/934879

MTB 26 Zoll - Neu
Verk. He.-MTB 26“ der Marke Longus, Alurahmen, RDT Cappa Feder-gabel, Shimano Schalt. mit DEORE 24-Gang Schaltwerk, Shimano Kette, usw... Das Rad habe ich gewonnen u. möchte es aus Platzmangel verk., absolute Neuware, das Fahrrad wurde noch nie gefahren. VB 750 €, Termin zum Ansch. nach Vereinb. Tel. 07731/189677

zu verschenken

Ford Sierra 2,0 I, Bj. 83,
5trg., ohne TÜV, fahrber., gt. Zust., 8 f. ber., Tel. 0162-3067683

Kastanien
schon gesammelt, gg. Selbstabholung zu verschenken, Tel. 07732/945196 ab 18h.

Meerschweinchenkäfig
zu versch., Tel. 07732-970451

2 Zebra-Finken
mit Käfig zu versch., T.Si./72620

Wohnmobil Hanomag
Henschel, Bj. 72, TÜV bis 3/05, fahrbereit, zu versch. Tel. 07732/2752 ab 18.30 od. 0041-794739608

Runder Gartentisch
braun 1.20 m, T. 07731/71641

Ski Atomic Ultra Mid
170, mit Salomon Bindung, Skischuhe Lowa, Air-Swinger, Gr. 40 Tel. 07732/971949

Handy ME 45 Siemens
4 Wo. alt, mit Mobilcom TD1-Vertrag, 9,95 € Grundgebühr + 50 gratis SMS mtl., Tel. 07731/911783 oder T. 0160-98065651

Silbergraues Katzenkind
8 Wo. alt sofort u. 3 Katzenbabys, sauber, verschmüßt, in ca. 3 Wochen, an liebe Tierfreunde zu verschenken, Tel. 07733/8966

Sofort zu verschenken
Lilien- u. Maiglöckchen-Wurzeln, pflanzfertig, Tel. 07731/51667

Gr. Scheunentor
H 4m, B 3.40m, 3tlg., kpl. mit Holzrahmen, gterh., Tel. 07533/3318 abends

Dachplatten
ca. 140 m² Mühlinger Flachdach- Pfannen an Selbstabholer zu versch., Tel. 07771/5496

VW Polo Fox
Bj. 86, oh. TÜV, fahrbereit, mit kl. Mängeln, Tel. 0174/6882493

Gefrierschrank
voll funktionstüchtig, 7 Fächer, Marke Lieberr zu verschenken. Tel. 07465/1278 ab 17 Uhr

Hifi / Video

Farb-TV, 70er Bild
Topzust., Text, FB, Scart, 100 €, TV 82 cm 16/9, silber, wie neu, 300 €, Tel. 07731/22326

Kaufgesuche

Zahle 500.- € u. mehr
für Soldbücher, Fotoalben, Reservistenkrüge, Fliegeruhren u. andere Militärsachen von 1800-1945, T.07774/920787

Gut erh. Bauwagen
zu kaufen ges. Tel. 07735/2273

Suche Fahrrad
o. Elektrofahrrad. T. 07771/917784

Luftdruckgewehr
zu kaufen ges. Tel. 07731/27041

Alte Vasen gesucht
(Blumen o.ä.), Tel. 07735/440396

Suche Bauwagen
oder Wohnwagen günstig, Tel. 07731/24750 od. 0175/3485949

Musik

Schlagzeug
290 €, Tel. 0172-6283004

LP-Sammlung
(273 Stück), nur ganze Sammlung + Plattensp., Pr. VB, T. 07731/49215

Yamaha Stereoanlage
best. aus: Receiver, CD-Player, Cass.-Deck, Plattensp. u. 2 Boxen, zu verkaufen, T. 07738/5478

Fundgrube

An- und Verkauf
Von Gebraucht- und Neuwaren aller Art (außer Möbel und Textilien)
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Kapitalmarkt

Geldsorgen
durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,- € - ab montl. 102,- €
15.000,- € - ab montl. 250,- €
effektiver Jahreszins ab 5,2% • schnell, seriös,
unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren
Bedarf- auch bei neg. Auskunft bis 7.000 €
-auch schwierige Fälle-
Inno-Fin-Finanzvermittlung GmbH • Hauptverwaltung • 72136 Kirchentellinsfurt


Zusammen träumen

Suche SMS - Kontakt
zu Frau aus Russland. 0162-9297247

Schmusekater 47/174
sucht nach gr. Enttäuschung attr. Schmusekatze 30-45 J. f. Neubeginn (gerne auch m. Kind). Sie sollte ehrl., treu u. warmherzig sein u. meine Hobbies wie z.B. Wandern u. Lesen u. sonst. Aktivitäten mit mir teilen. Bitte nur ernstgem. Bild-Zuschriften unter 105867 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen


Zusammen bleiben

Gib dem Glück eine Chance.
Ich, Katrin, suche dich.
Tel. 01 79 / 8 29 66 08

Welche Sie
aus Russland, bis 32 J., schreibt mir sms ? 0162-1669778

Witwer, 68 Jahre
sucht Frau für den weiteren gemeinsamen Lebensabend, Whg. vorh., Zuschriften unter 105881 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rentnerin, Mitte 60
155 groß, vital, sucht netten Partner, der auch nicht alleine sein möchte. Zuschriften unter 105868 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Philippina 26 J., kath.
z.Zt. hier, möchte gerne einen netten, deutschen Herrn kennenlernen. Zuschriften unter 105870 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bist Du m., ca. 25-40 J.
ehrl., tolerant, kurzentschlossen u. hast das Alleinsein ebenso satt wie ich, w. 34 J., dann melde Dich. Bitte schreibe ich bischen wie Du so bist - Bild wäre super (retour). Zuschriften unter 105883 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie, Anfang 40,
sucht ehrl., liebev., zärtl. Mann zw. 40-48 (kein Trinker). Habe diesbezüglich sehr schlechte Erfahrung. Kinder kein Hindernis, ansonsten bin ich für alles zu haben. Zuschriften unter 105873 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hand in Hand
Nette Sie, 37, sucht gefühlvollen Ihn für eine liebevolle Beziehung. Zuschriften unter 105872 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welche nette, zierliche
Rentnerin o. Witwe, bis 60 J., hilft einem Rentner (65/162) die trostlosen Abende u. Freizeit zu verbringen, Tel. 0171-3873048

Zusammen bleiben
Ich, m., 38 J/180/75 suche die Frau, für die trauete Zweisamkeit keine leere

Škoda Fabia RS: Geballte Sportlichkeit

TDI

Fabia 1.9 TDI RS, 96 kW Diesel, 4-türig, Sportoptik mit Stoßfänger u. Heckspoiler, 16" Leichtmetallfelgen, Xenonscheinwerfer, ESP, 4 Airbags grau-schwarz u.v.m.

19.535,- €
inkl. Überführungskosten

jetzt Probefahren!

GRAF HARDENBERG
Ein Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg GmbH
Aach/Hegau · Singener Straße 17 · 077 74/50 10 · www.grafhardenberg.de

www.opel-willner.de
Tel. 0841/795-100

SONDERANGEBOT nie mehr so viel Golf für so wenig Geld

Golf IV Time 5-türig
Klimatronic, ABS, Airb., Alarmanl., el. FH, Nebelscheinw., Alu Montreal 205 Reifen, RC-Beta mit abn. Bedienteil, Sportlederlenkrad, Sportsitze, Armlehne hi., mit Fach Dekoreinl. in Alu, Bordcomputer, Wegfahrsp., ZV, met.-blau, inkl. Überführung **EUR 16.900,-**

C & K Automobile Euro-Neuwagen

Industriestr. 2a · 78224 Singen
Tel. 07731/181163 oder 922067
Fax 18 11 65 oder 92 20 69
e-mail: c.k.verkauf@gmx.de

AUTO- GEBRAUCHTEILE

Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. **70,- €**
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung · Abschleppdienst



M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER
BMW - Renault -
Fiat - Rover -
Recycling
Vertragspartner

12 Monate
Gebrauchteile-Garantie
gemäß unseren Garantiebedingungen

S. Gaisser

Im Gewerbegebiet · 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

Das Medium
mit den vielen
guten Seiten

Wochenblatt

Günstige Gebrauchte

Opel Kadett	06/05	900,- €
Opel Astra F Car.	04/04	870,- €
VW Golf II	04/05	980,- €
Ford Fiesta	09/04	300,- €
Ford Escort	02/04	750,- €
VW Passat Kombi	01/05	950,- €
BMW 324	03/04	800,- €

Opel Schönenberger
Tel. 0 77 38 / 92 60-0

SONDERZINSAKTION

4,99%



z.B. A6 2.5 TDI Multitronic

EZ 01.02, 28 tkm, 114kW (155PS), Automatic, blau perfekt, el. FH/SD, ABS, Sitzheizung, Lederstattung, CD-Wechsler, 2 Airbags uvm.
nur 29.980,- €, Anzahlung 10.447,17 €
Schlussrate 11.332,44 € bei 48 Monaten

monitl. 239,- €

z.B. A6 Av. 2.5 TDI Tiptronic

EZ 02.01, 46 tkm, 132kW (180PS), Automatic, grau metallic, Sportfahrwerk, LM-Felgen, ABS, Klima-Automatik, Radio/Cassette, DR, Sitzheizung, Seitenairbags uvm.
nur 26.980,- €, Anzahlung 9.234,54 €
Schlussrate 10.198,44 € bei 48 Monaten

monitl. 219,- €

z.B. Audi A6 2.4

EZ 06.00, 50 tkm, 121kW (165 PS), silber metallic, ABS, ASP, Radio/Cassette, Klima-Automatik, el. Fensterheber, WFS, Doppelairbag, ZV, uvm.
nur 18.980,- €, Anzahlung 6.712,55 €
Schlussrate 7.174,44 € bei 48 Monaten

monitl. 149,- €

z.B. Audi A6 2.4 Avant

EZ 10.99, 50 tkm, 121kW (165 PS), blau perfekt, ABS, Radio/Cassette, Klima-Automatik, ZV, AHK, DR, Tempomat, Seitenairbags uvm.
nur 20.980,- €, Anzahlung 7.236,29 €
Schlussrate 7.930,44 € bei 48 Monaten

monitl. 169,- €

AUDI ZENTRUM SINGEN

07731/9055-0

ÜBERLINGEN

KONSTANZ

AACH

STOCKACH

RADOLFZELL

07551/809-50

07531/581-60

07774/501-0

07771/800-70

07732/800-40

MODELLE VERTEILT AUF ALLE FILIALEN. PROBEFAHRTEN UND SCHNELLE VERFÜGBARKEIT GARANTIERT.
WWW.GRAFHARDENBERG.DE · UNTERNEHMEN DER GOHM + GRAF HARDENBERG GMBH

Top-Gebrauchte

Opel Vectra B Eleg. 1.8i

EZ 7/99, 32.000 km, Klimaautomatik, Tempomat, LM-Felgen, Radio-CD
Preis: € 12.450,-

Opel Vectra B Car. Sport

EZ 8/00, 65.000 km, Klima, LM-Felgen, el. FH, NS
Preis: € 13.890,-

Opel Vectra B Car. 1.6i

EZ 8/00, 62.000 km, Klima, LM-Felgen, el. FH, NS
Preis: € 11.990,-

Opel Omega B 2.2i

EZ 2/00, 66.000 km, Klimaautomatik, Xenon-Scheinwerfer, Bordcomputer, el. FH
Preis: € 15.400,-

Opel Omega B Car. 2.0i

EZ 5/98, 20.000 km, el. FH, Klima, AHK, NS, LM-Felgen
Preis: € 14.980,-

Opel Frontera Diesel 2.2d

EZ 5/00, 46.000 km, Klima, AHK, Allrad, Dachreling, el. FH, NS, LM-Felgen
Preis: € 20.650,-

Autohaus Schönenberger
Steißlingen · Industriestr. 14
Telefon 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell · Gewerbeestr. 20
Telefon 0 77 32 / 92 80-0
www.opel-schoenenberger.de

RENAULT

sehr sichere Gebrauchte

Wer ein gutes Gefühl vorzieht, sieht sich unser Riesenangebot an, hier eine kleine Auswahl:

Gebrauchtwagenzentrum Radolfzell

Renault Twingo Liberty 1.2, EZ 7/01, 18tkm, Servo € 7.490,-
Renault Mégane RXE 1.6, 16 V, EZ 7/99, 73 tkm, Klima € 8.250,-
Renault Clio Dynamique 1.5 dci, EZ 1/03, 21 tkm, Klima € 12.490,-
Renault Kangoo 1.5 dci, EZ 2/03, 19 tkm, Klima € 12.490,-
Renault Scénic RXE 1.6, 16 V, EZ 3/00, 43 tkm, Klima € 12.900,-
Mazda Demio Exklusiv, EZ 10/02, 25 tkm, Klima € 10.990,-

Gebrauchtwagenzentrum Konstanz

Renault Twingo Helios, EZ 4/00, 24 tkm, Radio € 6.490,-
Renault Twingo Expr. 1.2, 60 PS, EZ 6/01, 9 tkm, Servo € 7.490,-
Ford Focus 1.4, 3 t, EZ 3/00, 62 tkm, Klima € 8.790,-
Opel Vectra, Kombi 2.0 dci, EZ 9/99, 88 tkm, Klima € 9.900,-
Renault Clio 1.5 dci, EZ 3/02, 16 tkm, Klima € 11.900,-
Renault Grand Espace 2.2 dci, EZ 2/02, 27 tkm, Klima € 23.950,-

Autohaus BLENDER
Radolfzell, Robert-Gerwig-Str., Tel. 07732/982770
Konstanz, Max-Stromeyer-Str. 51, Tel. 07531-99676-0
www.autohaus-blender.de

-Anzeige-

Marktplatz

Auf dem Erfolgsweg

Seit einem Jahr Gastankstelle in Singen

Erdgas: Reine Energie fahren.



Mobilität à la carte

Opel Astra

Caravan 1,6 CNG
Tagespauschale mit 250 km

49,- EUR

Sie müssen stets mobil sein und brauchen einen Partner, auf den Sie sich jeden Tag verlassen können? Der schnell agiert und flexibel? Bei Opel rent finden Sie ein gut ausgestattetes Opel Modell schon ab 49,- Euro am Tag. Fragen Sie nach Ihrem individuellen Angebot.

Autos mieten,
wo man Autos kauft.

OPEL rent

Ihr Opel Partner
brecht
OPEL SERVICE SINGEN
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 5 + 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 20 37 · Fax 6 88 96



Erdgas tanken für »die Hälfte« und dabei noch die Umwelt entlasten: rund 100 Mal wird inzwischen im Monat an der Singener Erdgastankstelle getankt. Im Bild Energieberater Peter Grubert von der Thüga Singen.

gen/See. Nach rund 50.000 bis 60.000 Kilometern, so rechnet, Peter Grubert weiter vor, haben sich die Mehrkosten eines auf Gasbetrieb umgebauten Autos amortisiert. Erdgas als mobiler Treibstoff kostet rund hier Hälfte von Benzin und ist ein Drittel günstiger als Diesel-« abgewickelt. Geplant ist in Bälde die Eröffnung einer zweiten Erdgastankstelle der Thüga Singen in Überlingen.

gas bis ins Jahr 2020 garantiert. Eine Vergünstigung der Kfz-Steuer für erdgasbetriebene Autos werde bis 2005 gewährt. Es sind vor allem gewerbliche Nutzer, die auf die Alternative Erdgas für ihre Autos nutzen. Und vor allem Unternehmen, die für ihr Unternehmen einen Aktionsradius von rund 100 Kilometern haben. Sie können dadurch die Hälfte ihrer Treibstoffkosten

sparen. Und etwas für die Umwelt tun: ein Erdgasauto produziert rund 80 Prozent weniger schädliche Abgase. Durch das im ersten Jahr an der Singener Erdgastankstelle »gezapfte« Erdgas wurde so auch die Umwelt von rund 17.800 Kilo schädlicher CO2 Emission entlastet. Eine ganze Reihe von europäischen Automobilherstellern sind mittlerweile auf diesen Trend eingestiegen: Fiat bietet vier Erdgasfahrzeuge an, Ford zwei Modell-Linien mit dem Focus und dem Transit. Opel hat zwei Erdgasautos mit dem Zafira und dem Astra-Caravan. Auch den Golf gibt es als Erdgasversion und Volvo bietet drei Modelle als Bi-Fuel Version an. Viele Fahrzeuge, beispielsweise der Smart, lassen sich nachträglich auf Erdgasbetrieb umrüsten. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.erdgasfahrzeuge.de

Erdgas-Tankstelle

Wir geben (Erd)Gas

FordFocus CNG
Tanken zum halben Preis!
Besonders günstig, besonders umweltbewusst
Jetzt umsteigen bei uns!
ab € 19.740,-



Ihr FordHändler

Besser ankommen



Autohaus Emminger GmbH

Georg-Fischer-Strasse 19 · 78224 Singen am Htwl.
Tel. 07731/9999-0
www.emminger.de

Die Erdgasfahrzeuge

Günstiger kommen Sie nicht weg!

Multipla



Ducato



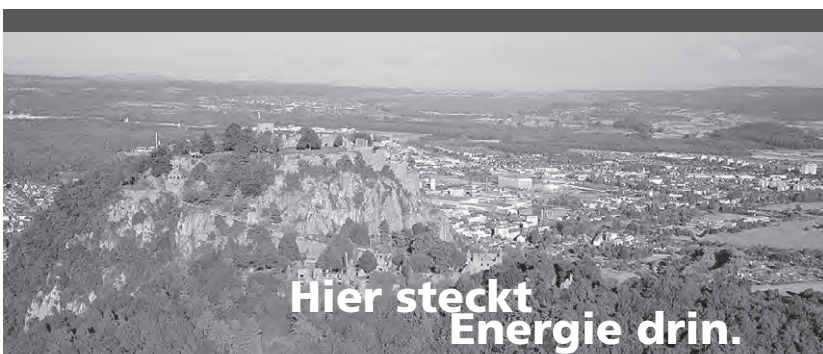
Doblo

Ihr Fiat und Lancia Partner im Hegau

Weitere Angebote unter
www.mobile.de /
automobiledagosto.de

D'AGOSTO GMBH
FIAT LANCIA

78234 ENGEN · an der L 191 · ☎ 0 77 33 / 94 03-0



Hier steckt
Energie drin.



Gas- und E-Werk Singen
der Thüga AG

Telefon 07731 5900-385
www.gews.de

Woche für Woche
erfolgreich werben

im

Wochenblatt

AKTIONSTAGE

SINGEN & TUTTLINGEN

vom 02.-06. Oktober 2003

9-17 Uhr



DVD-Player kostenlos!*

*Beim Kauf eines Fahrzeuges vom 02.-06. Oktober

Kostenlos:

- Fahrzeugbewertung
- Winter Servicecheck (Bremsen/Keilriemenzustand/Flüssigkeitsstände/Beleuchtung/etc.)
- Winterreifen Frühbucherangebote
- Kaffee und Kuchen

Top Leistungen:

- Kleine Leichtkaufraten ohne Anzahlung
- Top Finanzierungsbedingungen
- Heute Kaufen, die erste Rate in 6 Monaten
- Alle Fahrzeuge mit Garantie
- Auf Wunsch Barauszahlung des Gebrauchten
- Inzahlungnahme zu Tageshöchstpreisen

* % Ersparnis gegenüber der unverb. Preisempfehlung des Herstellers (Quelle: Schwacke 09/03)

9.990,- €



10x
Renault Clio „Expression“ 1,2i
55 KW (75PS) EU-Jahreswagen
EZ: 06/02 KM 13270

-32%*

11.990,- €



15x
Seat Ibiza 1,4i
55KW (75PS), 5-Türer
EU-Neuwagen

-19%*

10.990,- €



10x
Fiat Punto (Facelift) 1,2i
44 KW (60PS) 5-Türer
EU-Neuwagen

-22%*

15.990,- €



10x
Ford Mondeo Turnier 2,0
TDE-85 KW (115PS)
Jahreswagen EZ: 07/02 KM 19000

-38%*

14.990,- €



10x
10 x Nissan Primera 1,6
80 KW (109PS)
EU-Neuwagen

-32%*

Gewinnen Sie

einen Piaggio Roller "Zip 50 Cat"

16.990,- €



10x
Hyundai Coupe 1,6i
77 KW (105PS)

-25%*

21.750,- €



15x
Kia Carnival 2,9 CRDI
106 KW (145PS),
7 Sitze

-15%*



ABS seit 25 Jahren

Mit blockierten Rädern kann man nicht lenken - bei Nässe, Schnee oder Eis machte früher fast jeder Autofahrer irgendwann einmal Erfahrungen mit dieser alten Fahrschulregel.

Erst das elektronische Antiblockiersystem von Bosch löste dieses Problem.

ABS bremst bestmöglich und sorgt gleichzeitig dafür, dass sich die Räder weiterdrehen.

In der S-Klasse von Mercedes-Benz und kurz darauf auch im 7er BMW ging es schließlich als Option in Serie. In den folgenden Jahren wurden auf Basis des ABS die Antriebsschlupfregelung (ASR) und das Elektronische Stabilitäts-Programm (ESP) entwickelt.

Letzteres zum Beispiel hat laut einer Studie von Daimler-Chrysler dazu geführt, dass seit seinem serienmäßigen Einsatz in allen Mercedes-Personenwagen deren Anteil an der Gesamtzahl der besonders gefährlichen »Fahrerfälle« um ein Viertel auf etwas über zehn Prozent gesunken ist.

Frauen geben Gas

Do-it-yourself lautet die Devise bei Frauen auch immer mehr, wenn es ums Autofahren geht. Eine vom Deutschen Kraftfahrzeuggewerbe (ZDK), dem Verband der Importeure von Kraftfahrzeugen (VDIK), der Dekra AG und dem Automobilclub von Deutschland (AvD) im Rahmen der Aktion »Frau und Auto« in Auftrag gegebenen Umfrage unter 1000 Männern und Frauen bestätigt den Durchbruch einer einst männlichen Domäne. Frauen sind heute mitbestimmend in der automobilen Welt.

Mit 490038 Neuwagen in 2002 wurden fast ein Drittel aller privaten Pkw-Käufe auf Frauen zugelassen.

SMS im Auto ist tabu

Es klingt unglaublich, scheint aber wahr zu sein: Immer mehr Autofahrer, die durch das Handyverbot während der Fahrt nicht telefonieren, schreiben und verschicken stattdessen Textmitteilungen, sogenannte SMS.

Nach Informationen des Automobilclub Kraftfahrerschutz (KS) ist das nicht nur grober Leichtsin, sondern fällt klar unter das Handyverbot. Wer erwischt wird, muss mit 30 Euro Bußgeld rechnen.

Nach Beobachtungen des KS sind abgelenkte Autofahrer überdurchschnittlich oft in Auffahrunfälle verwickelt, haben Probleme beim Spurhalten, blinken oft nicht und vieles mehr.

Ein Sprecher des KS: »Das Senden von SMS beim Fahren ist noch viel gefährlicher als das reine Telefonieren. Angesichts der Tatsache, dass das Handyverbot generell nur wenig befolgt wird, denkt das Bundesverkehrsministerium an eine Anhebung des Bußgeldes auf mindestens 40 Euro - und eine entsprechende Eintragung in die Flensburger Verkehrssünderkartei.

300 NEUWAGEN UND 400 GEBRAUCHTWAGEN ZUR AUSWAHL



EU-WAGEN • JAHRESWAGEN • GEBRAUCHTWAGEN

SINGEN

Gottlieb-Daimler Str. 19a
D-78224 Singen
Tel. 07731/9098-0
info@autohaus-bruetsch.de

TUTTLINGEN

Gänsäcker 4
D-78532 Tuttlingen
Tel. 07462/946210
tuttlingen@autohaus-bruetsch.de

ENGEN (ab 19.10.03)

Hegastraße 18
D-78234 Engen
Tel. 07733/94680
engen@autohaus-bruetsch.de



Für Dauercamper!!

Wohnwagen Wilk F 490, schon älter, aber gepflegt, mit fest ausgebautem Vorzelt (Holz, Thermofenster) und Gerätehütte auf Campingplatz in Engen zu verkaufen, VB 5500.- €, Tel. Si/182900 ab 14 h

Sonstige Modelle

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 291 88 88

Altautos

werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Kfz.-Zubehör

Firestone Winterreifen
für VW Lupo, 4x185/55 R14, f. 150.-, Tel. 0174-7556062 ab 15 Uhr

AMG-Felgen

3-tlg., wie neu, m. neuer Bereifg. 235/45/17 z.v., T. 07731/29308

4 Wi.-Reifen gebr.

auf Stahlfelgen 195/65 R 15, 4 Wi.-Reifen gebr. auf Stahlfelgen 175/65 R 14, Preise VB, Tel. 07731/182478

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten, Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 077 33/67 86

Dachgepäck-Box

Jetbag 450 mit Relingträgern, nur 1x verwendet, VB 170.- €, Tel. 07774/920644

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 077 33/64 56

4 Wi.-Reifen m. Felgen

für VW Polo, Bj. 96, 60 €, 1 Hektrträger 20 €, T. 07739/1211 ab 17h

Privat zu verkaufen!

Für Passat u. Golf ab Bj. 2000, Winterräder 70 % u. neu 130 € b. 170 €, Tel. 0171-1919740

4 Wi.-Reifen m. Felgen

für VW Passat zu verkaufen, Tel. 07731/27041

für Audi 80 Wi.-Reifen

175/70 HR 14 neu mit Felgen, Tel. 07731/794244

Zweiräder

Cagiva 125er, TÜV 9/04

9605km, VB 950€, Tel. 0173-7778599 ab 15-16.30 Uhr

Honda Chopper

125 m³, 600 €, T. Si/63455, 18 h

Suzuki DR 650 SE

EZ 5/97, schwarz, 17Tkm, TÜV 1/05; 44 od. 27 PS, Garagenfahrz., sehr gepf., VB 2700 € Tel. 07731/26521

Yamaha TT 600 R

Bj. 2001, 10Tkm, VB € 3.700.-, Tel. 07731/53449

BMW C 1 200 Executive

1. Hd., EZ 08/01, 13Tkm, TÜV/AU 08/05, 18 PS, silber metallic, Top Case, Sozious Paket, Kofferhalter, VB 4.500.- €, T. 0172-7257741

Kawasaki KX 250

Vollcross, Bj. 92, generalüberh., m. v. Einzelteilen, kein Renneinsatz, VB 750.- €, Tel. 07773/5429

BMW R 1100 S

Bj. 2001, 5300 km, 72 kw, Koffer, Kat, ABS, 9000 €, T. 07771/3702

BMW C1 200 Roller

EZ 10/02, 2600 km, silber, ABS, Heizpaket, Windschott, Koffer... sehr gepf., NP ca. 7000 €, VB € 4500.-, T. 0172-7443877 ab 13 h

Suzuki VX 800

EZ 09/90, 27.800 km, rotmetall., Batterie neu, TÜV neu, VB 1900.- €, Tel. 0170-5450600

Suzuki GSX F 750

EZ 4/93, gt.Zustd., top Optik, 72 KW, Leistungssteigerung mögl., TÜV 3/05, VB 2500€, Tel. 0179-6845686

Suzuki Sportler

GSX 600 F, 85 PS, Bj. 88, 72Tkm, VB 950.- €, Tel. 07731/947056

Suche ital. Motorrad/

Moped, ält. Mod., T. 07354/91194

Suche Roller

oder Enduro, auch defekt, Tel. 0173-6518338

Suzuki VX 800

Tourer, Bj. 91, 34 kw, VB 1250.- €, Tel. 0175/3223278

Suzuki Bandit S 1200

viele Extras, Bj. 96, 30Tkm, VB € 4200, Tel. 0175-1612326

Wirt bleibt hinter Gittern

Totschlag: Siebeneinhalb Jahre nach Messerstichen

Konstanz/Radolfzell (bud).

Im Prozess um die tödlichen Messerstiche vor einem türkischen Lokal in Radolfzell ist der Angeklagte vor dem Landgericht Konstanz wegen Totschlags zu einer Freiheitsstrafe von siebeneinhalb Jahren verurteilt worden. Nach Ansicht der Kammer kam nur der Wirt als Täter in Betracht. Dramatische Szenen spielten sich nach dem Urteilsspruch ab: Die 26-jährige Freundin des Angeklagten bekam einen hysterischen Anfall und rief mehrmals: »Er war es nicht!« Danach

fiel die Radolfzellerin vor dem Gerichtsgebäude in Ohnmacht. Der Verteidiger des in U-Haft sitzenden Wirtes, Manfred Rotter, hatte in seinem Plädoyer einen Freispruch beantragt, Oberstaatsanwalt Franz Klaiber eine zwölfjährige Freiheitsstrafe. Die Strafkammer kam im Verlauf der sechswöchigen Hauptverhandlung zu dem Schluss, dass der türkische Wirt in der Nacht vom 16. auf den 17. November 2002 einen 21-jährigen Deutschrussen durch drei Messerstiche getötet hatte. »Er woll-

te sich nicht verteidigen, sondern die Gründe waren Wut und Zorn«, sagte Richter Bisschoff. Notwehr kam nach Meinung der Kammer nicht in Frage.

Einen türkischen Bekannten des verurteilten Wirtes, der während des dramatischen Geschehens auch am Tatort war, schloss das Gericht als Täter aus.

Gerüchte, dass der 42-Jährige nach der Tat Gäste in einem Singener Lokal um Geld für seine Flucht angepöbelte habe, hätten nicht bewiesen werden können.

Kirbe im Museum

Neuhausen am 4. und 5. Oktober

Neuhausen ob Eck (swb). Am kommenden Wochenende, 4. und 5. Oktober, feiert das Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck bei Tuttlingen sein großes Museumsfest, die »Kirbe im Museum« - der absolute Höhepunkt der Museumssaison und Jahr für Jahr Anziehungspunkt für mehrere Tausend Besucher aus der gesamten Region. Bei diesem »Sauf-, Fress- und Buhlfest«, wie es bisweilen in alten Quellen von der Kirchweih heißt, bietet das Museumsdorf wieder zwei Tage lang volles Programm mit vielen Attraktionen und Vorführungen, allerlei zum Probieren und Mitmachen. Den Auftakt des Museumsfestes bildet am Samstag, 4. Oktober, ein Schlachtfest. Ab 11 Uhr wird vor dem Bauernhaus »Biehle« ein Schwein geschlachtet und zu leckeren Würstchen verarbeitet wie früher. Ab 13 Uhr laden die Museumsmitarbeiterinnen die Kinder wieder zu einem bunten Kinderprogramm unter dem Motto »Es wird

Herbst im Land« mit Bräuchen, Spielen und Sachen rund um den Herbst ein. Am Nachmittag sind dann die Kinder beim speziellen Kinderprogramm Und in diesem Jahr wartet die geheimnisvolle »Shoana« bei ihren Auftritten mit ihren Riesenschlangen und einer Fakirshow in der Arena auf mutige kleine und große Zuschauer. Am Sonntag, 5. Oktober, bietet das Museum dann zur »Neuhauser Kirbe« praktisch alles auf, was das Besucherherz begehrt: Beim traditionellen Kirbemarkt erwarten die Besucher ab 11 Uhr wieder »manigliche Lustbarkeiten der alten Kirchweih«, vom Baumklettern bis zum Scheibenschießen, vom Steinstoßwettbewerb bis zum »Hau den Lukas«, von den Puppenspiellern bis zum Drehorgelmann. Das Museum ist an beiden Tagen von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Es bietet durchgehend Attraktionen für die ganze Familie.

Lehrlingsaktion des Handwerks

Singen (swb). Am 7. Oktober startet die Handwerkskammer Konstanz mit Vollgas in die neue Informations- und Nachwuchskampagne des baden-württembergischen Handwerks. Bei der Kick-Off-Veranstaltung am 7. Oktober um 16 Uhr in der Gokart-Bahn Singen, Am Rehbeck 2, Singen-Süd, wird Lehrern, Schülern und Ausbildungsbetrieben die neue Kampagne vorgestellt. Die landesweite Kampagne informiert über die vielfältigen Chancen in Handwerksberufen. Hintergrund: Die mehr als 100 Ausbildungsberufe sind kaum bekannt und kämpfen mit einem schlechten Image. Dabei bietet kaum ein anderer Bereich so gute Perspektiven wie das Handwerk. Drei Jahre lang werden Jugendliche, Eltern und Lehrer umworben und informiert. Das soll sich jetzt ändern: Ansprechpartnerin bei der Handwerkskammer Konstanz ist Frau Sabine Schimmel, Abteilung Berufsbildung, Telefon 07531/205341.

3775 Pornos im PC

Ebay-Betrug bringt Polizei auf Spur

Kreis Konstanz (li). Kriminelle Geschäfte im Internet wurden gestern im Singener Schöffengericht aufgearbeitet. Ein 34-jähriger Mann mit wechselnden Wohnsitzen im Kreis Konstanz hat 150 000 Euro Schulden mit wachsender Tendenz. Nach Scheckbetrügereien und weiteren Straftaten, die ihm schon einmal eine Haftstrafe eingebracht hatten, setzte er auf das Ebay im Internet als neue Geldquelle. In nachgewiesenen zwölf Fällen bot er Kaufobjekte an, die er garnicht hatte. So erzielte er 2749,61 Euro! Da die Opfer bundesweit verstreut waren und seine Identität verschleierte, entlarvte ihn die Polizei erst nach längerer Zeit als Täter. Dann brachte es die Hausdurchsuchung an den Tag: der Mann hatte auf seinem PC 3775 pornografische Filme und über 10 000 pornografische Dateien gespeichert. Wenn er selbst im Internet

war, konnten Teilnehmer an einer Tauschbörse via Kazar oder Emul darauf Zugriff haben. Also hätten auch Minderjährige die Filme sehen können, sagte die Staatsanwaltschaft und griff tiefer in die Strafenkiste. 18 Monate zur Bewährung bestätigte dann auch das Gericht. Der gelernte Werkzeugmacher hielt es bei keiner Tätigkeit bisher lange aus. Eine Allergie beendete die Bundeswehrzeit, vor und nach dem Studium der Netzwerktechnik hatte er sich immer wieder selbstständig gemacht, was wohl jedes Mal mit einem Magengeschwür in Schulden endete. Aus Geldnot hatte er es auch schon einmal mit einem Banküberfall versucht. Aber auch hier scheiterte er. Derzeit lebt er von 312 Euro Sozialhilfe in der verschuldeten Wohnung seiner verstorbenen Mutter. Vor den Risiken im Internet wurde nachdrücklich gewarnt..



Zum Sieg hat es zwar nicht gereicht, aber tapfer geschlagen haben sich die Radolfzeller Kinder alle Mal: in rund zweieinhalb Stunden erbauten sie im Rahmen des Lego-Städte Wettbewerbs eine Riesenspinne. Rund 100 Kinder beteiligten sich und verbauten dabei 10.000 Steine. Den Wettbewerb nach Radolfzell geholt hatte das Kaufhaus Kratt. swb-Bild: aj

Großtauschtag in Bodman

Kreis Konstanz (swb). Der Briefmarkenverein Radolfzell veranstaltet am Samstag, 4. Oktober, in der Zeit von 9 bis 17 Uhr in Bodman in der Obsthalle einen Großtauschtag für Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten und Briefe. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, für Bewirtung ist gesorgt. Mehrere Briefmarken- und Münzhändler bieten ihre Waren an. Für Sammler besteht die Möglichkeit zum Tausch, zum preisgünstigen Erwerb noch fehlender Sammlungsstücke oder einfach nur zum Fachsimpeln. Durch die Mitglieder des Vereins werden Briefmarkensammlungen unter anderem von der französischen Zone und der Bundesrepublik ausgestellt. Des Weiteren werden alte Ansichtskarten von Bodman und Radolfzell zu besichtigen sein. Die befreundeten Briefmarkensammler aus Dorlsheim im Elsaß haben ihren Besuch zugesagt.



Baby- und Kinderantikebörse

Sie suchen

Zwillingswagen m. v.

Zubehör, Gitterbett 70 x140, günstig zu verk., Tel. 07735/3356

Altes Puppenhaus

Suche altes Puppenhaus für liebevolle Puppenmutter zum 6. Geburtstags zu kaufen, Tel. 07731/31299

Kleinkind-Rutsche

Laura 1 1/2 Jahre sucht kleine Kunststoff-Rutschbahn für den Garten, gut erhalten. Tel. 07731/31278

Didymos-Tragetuch

mind. 410 cm lg. T. 07738/923670

Baby sucht

Kinderwagen, Laufstall, höhenverstellbar, Wickelkommode und Zubehör, Tel. 07708/920677

Sie bieten

Maxi Cosi Priori, blau

€ 50.-, Römer 9-18 kg € 20.-, Kiddy-Board € 30.-, Kombi Hochstuhl (Geuther) € 40.-, Kombi-Ki-Wg. (Knokin) € 95.-, Wi.-Fussack m. Lammf. € 20.-, Fuss. sen. € 15.-, prof. Rückentr. (Swiss-Baby) neu, Flaschenwärmer, Baby-Wanne, 07731/73191

Günstig abzugeben

Wickelkommode m. integr. Badewanne, Avent-Milchpumpe, Sterilisator, Babybekleidung Gr. 56-86, Tel. 07731/43356

Quadro Spielhaus

Rutsche, Planschbecken, alles kpl. zus. für € 120.-, Sandmuschel € 10.-, Tel. 07731-74248

Laufstall neu

€ 50.-, Hochstuhl neu € 40.-, Tel. 0175-5522078

Stubenwagen,

Maxi Cosi, Schneeanzug Gr. 80, Wi.-Jacken Gr. 68 + 80, günstig abzugeben, Tel. 07731/31576

Design Babybett

60x80 cm, Holz und Leinen, Trage-rucksack neu, Kinderhochstuhl, Tel. 07731/13475

Hartan-Kinderwagen

modern, in sgt. Zst. mit Daunen-sack 75.- €, großer Laufstall 20.- €, kleiner Laufstall 15.- €, Reisebett 30.- €, Tel. 07771/920478 ab 10 Uhr

Daunenfußsack

Odenwälder, dunkelblau, neuw. Winterjacke dunkelblau 9-12M neuw., verschiedene Cordhosen + Jeans bis Gr. 92, auch Oberteile, alles sehr gut erhaltene Markenartikel, Dreirad, lila/pink m. Stange, Krabbeldecke, T. 07731/31186

Reitausstattung

Reiterhose Gr. 170, Weste Gr. 176, Reiterhut Gr. 59, Stiefel Gr. 37, alles Markensachen, sgt. Zst., Didymos-Tuch 4,5 m blau-grün, Baby-Trainingsstat. (Holz), Babyhopper, Babyschale Römer, grün-blau, Ki.-wa. m. Zub., Puppenwg. m. Zub., versch. Kleider, Skianz. uvm. ab Gr. 80 - 176, Preis VS, Tel. 07775/938367

Billig abzugeben

Kinderhochstuhl m. 7fach verstellb. Sitzhöhe, Winterfußsack dunkelblau, MUCK Babyspielsachen u. Mädchenbekleidung von Gr. 74 bis 92 s. günstig abzug. VB, Tel. 07771/5059 ab 15 Uhr

Baby-Atemkontr.-Gerät

zur Überwachung der Atmung, Maxi Cosi City mit Zubehör, Kinderwagen, Fellsack, 1x gebr., Flaschen-Desinfektionsgerät, Tel. 07771/62145

Preiswertes

Römer-Sitz 15.- €, Warmhalteflasche 3.- €, Fahrradsitz 6.- €, Wickelaufgabe 3.- €, div. Mädchensachen Gr. 140-152, Lattenrost 140x200 cm 8.- €, Tel. 07731/976373

Kombi-Kinderwagen

Lufräder, Winter-Sommer-Fußsack blau-gelb 170.- €, Vaude-Tragege-stell schwarz-blau 80.- €, Kiddy-Board 22.- €, kleine Baby-Spielsachen, Tel. 07774/921012 ab 15 Uhr

Teutonia Kinderwagen

m. Zub., dkl.-blau/karr., luftbereift, sehr gt. Zust., € 150, Baby-Trainer aus Holz € 10.- T. 07733/1680

Maxi Cosi 30 €

Wanne mit Aufsatz 15 €, Laufstall 100x100, 50 €, div. Baby-Kleidg., Tel. 07733/977776

Kombi-Kinderwagen

blau-gelb, Liege- u. Sitzpos., Dach abnehmbar, Sitz umsetzbar, Federung 2. Einstellen weich o. hart, Tel. 07731/836021

Zwillingswg. Princess

Bett-Nestchen, Hochstuhlverkl., Boddies, Winteranzug Esprit Gr. 74, allgem. Marken-Bekld. Gr. 68-80, Halbschuhe Elefant Gr. 18+20, zu verkaufen T. 07738/938658

ABC Sportwagen

Dreirad Jogger blau m. Traget., 1 J. alt, NP 270 €, für 100 € zu verk., Tel. 07732/9194063

Hatan Kinderwagen

m. Zub., Topzustand, VB 180 €, Mäd.-Bekleidg. bis Gr. 98 u. Schuhe zu verk., Tel. 07731/985152

Gitterbett massiv

70 x 140, 3-Fach Verstellbar, Stäbe z. Herausnehmen, neue Kokos-Matratze inkl., nur € 40, DUO-Steppbett Zöllner € 20, Bettw., Kleider, Bücher, Liebherr Gefrier-schrank 105 l, neuw., 50 €, Tel. 07733/996221

Super-Schnäppchen!

Hochw. Laufst./Abspergitter statt 150 jetzt 80 €, Wingbo-Schaukel, statt 85 jetzt 40 €, Babygeher mit Spielaufsatz 20 €, Wiege 25 €, Bett + Kissen 10 €, von Privat, Tel. 07731/183455

Ki.-Doppelhochbett

m. Regal-Trennw., massiv, 500 €, Ki.-Zi. kpl. (Schrank, Komm., Regal), Ki.-Bett 300 €, Schreibt. 20 €, Tel. 07731/13353

Wiese Buche Natur

+ Bettw.,Himmel, 80.- €, Ki.-Wagen Hartan mit Zubehör 160.- €, Sterilisator NUK 10.- €, Kiddy-Board 20 €, Baby-Trainer 10.- €, Karton mit Baby-Kleidg. Gr. 56-68, 15.- €, Tel. 07731/976686

Bollerwagen

Ki.-Wagen mit Zubehör, Maxi-Cosi mit Sitzverkleinerer, pass. Mucky-Wintersack, auch einzeln, div. Umstands-kleidung und Baby-Kleidung Gr. 56-86 zu verk., Tel. Si./68294

Wir verkaufen

PS-one m. 2 Controller Memo-card, 5 Spielen, 120.- €, Ki.-Roller m. Sitz, s.gt.erh., 55.- €, Puppenwagen bunt, 25.- €, Playmobil Piratenschiff 35.- €, Tel. 07774/7111

Kinder - Hochbett

Marke: „Flexa“ Kiefer, Gesamthöhe 1.20m, VP 60€, Tel. 07732/10669

Zu verkaufen

Baby-Badewanne 5 €, Badewannen-Wickelaufsatz 10 €, Türgitter 15 €, Laufstall 20 €, Baby-Schlitten 5 €, Kiddyboard 25 €, alles neuw., Tel. 07733/996559

Kinderwagen

mit Luftbereifg. u. Zubehör zu verk., Tel. 07733/7858

Ki.-Fahrrad Pegasus

16", schwarz mit gelb, Stützräder, s.gt.erh., Tel. 07733/503650

Teutonia-Ki.-Wagen

mit Tasche u. Zubehör, Preis VB, Tel. 07731/60525

Neuw. Knabenkleidung

Gr. 128/134, 72 Teile, 169 €, div. Spielsachen z.v., T. 07731/26059

2 Kinderwägen

gt.Zust., günstig abzug., (10.- + 25.- €), Tel. 07774/921864

Maxi Cosi Wi.-Fußsack

silbergrau 10.- €, Wi.-Schlafsack 90 cm 10.- €, Kettler-Dreirad mit Schiebestange 8.- €, sowie div. Baby- und Kleinkindbekleidung Gr. 56-86, Tel. 07731/43287

Kindersportwagen

Knockin neuw. 80 €, Safety-Autositz ab 6 Mon. 15 €, Stuhlsitz 8 €, div. Spielzeug und Kleidung ab Gr. 86, Holzlehne für Schlitten 5 €, Bett Kiefer massiv m. Rost 140x180 cm, 100 €, Tel. 07731/26462

Ihre Bank sagt nein! Kredit ist Vertrauenssache!
Kostenlos Antragsbearbeitung.
Kreditscheid in 1 Std. - schnell, seriös,
nehmer, Rentner, Beamte - auch schwierige
anschaffung od. zur freien Verfügung - Kredite

Eilkredite!
3.000,- € ab monatl. 50,- €
10.000,- € ab monatl. 157,- €
unbürokratisch ab 2500,- € für Arbeit-
Fälle - Urlaubsgeld - Kontoausgleich - Neu-
bis 7000 € auch bei negativer Schufauskunft
Sonderkredite ab 5,8% effektivem Jahreszins

Tel. 07021 / 5097-0 tägl. von 8.00-19.00 auch Sa./So.
M&M, Finanzvermittlung - Hauptverwaltung - 78230 Kirchheim

Großer Jubiläumsverkauf
vom 04.-17. Oktober 2003

20%
Jubel-Rabatt!!! auf reguläre Ware!!

Super Jubiläums-Angebote!!

ZABAIONE
fashion and lifestyle

Feiern Sie mit uns!!

50 Jahre Zabalone finden Sie an folgenden Standorten:
Trossingen Hauptstraße 61
Tuttlingen Königstraße 8
VS-Schwenningen City-Rondell
Rottweil Hauptstraße 22
Sramberg Hauptstraße 34
Singen Scheffelstraße 27 & 12a

Bitte beachten Sie unsere Beilage!

Dehner
Deutschlands größtes Garten-Center

BUNTE JAHRESZEIT
Der Herbst lässt grüben

39,-
2,55
189,-
95,-

alles in OBI

Es geht ein Ruck durch Deutschland

59,99
Aufschwungs-Preis
39,99 €

Elektrolaubsauger „Merak 2000“
Mit Häckselfunktion: reduziert das Laubvolumen auf 1/9. 13.800 U/Min., Blasgeschwindigkeit max. 216 km/h, einfache Umstellung von Blasen auf Saugen. Inkl. 40-l-Laubsack. 2.000 W. TÜV-/GS-geprüft

Aufschwungs-Preis
119,-
89,99

CMI Gartenhäcksler 2400
für Stauden, Hecken- und Baumschnitt bis max. 40 mm Ø.
Mit Nullspannungsauslöser, stabilem Fahrwerk mit großen Transporträdern, Motorbremse. 2.400 W. TÜV-/GS-geprüft

OBI Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29, Tel. 0 77 31 / 78 91 10
<http://www.obid.de>

ÄRZTETAFEL

Dr. Ulf Mergard
Zahnarzt
Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen
Telefon (0 7731) 6 11 61

Wir sind vom Urlaub zurück.

Kleintierpraxis
Dr. Karin Marko
Ekkehardstraße 85
78224 Singen
Telefon 077 31 / 680 97
(Parkplatz im Hof)

Wir machen Urlaub
Fr. 10.10.03 – Fr. 24.10.03

Dr. med. E. Meszaros
Frauenarzt
Uhlandstr. 48 · 78224 Singen
Telefon 077 31 / 466 66

Wegen Urlaub vom 6.10. bis 10.10.03 geschlossen.

Dr. med. Uta Köbler
Hegastr. 14, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 13 66

Wir haben Urlaub vom 8.10.2003 bis einschl. 15.10.2003

Vertretung:
Fr. Dr. Stauß, Herr Dr. Oberle

Augenarztpraxis
Dr. D. Zwicker
Virchowstr. 12 · 78224 Singen

Wir machen Urlaub vom 6.10. – 17.10.2003

Vertretung: Dr. Fischer
Tel. Terminvereinbarung am 17.10. von 8.00–12.00 Uhr

Zahnarzt
Dr. Dieter Köstlinger
Tätigkeitsschwerpunkt Implantologie (zertifiziert)
Schützenstr. 84, Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 9 96 00

Wir sind auf Fortbildung 2.10.03 – 12.10.03

Abnehmen leicht gemacht ohne Jo.Jo-Effekt
Neues Diätprodukt hält den Insulinspiegel konstant niedrig. So werden Sie nur Fett los.
Tel. 0 77 31 / 8 73 70
www.dkz-wellness.de

Dr. med. F. Rimek
Kinderarzt
Industriestr. 22 · 78224 Singen

Wir sind im Urlaub vom 6.10. bis 19.10.2003

Vertretung:
Die Singener Kinderärzte

ORIGINAL BARBADENSIS MILLER
ALOE-VERA – SAFT 100% NATUR
Ohne Konservierungsmittel nach § 11 LMBG (IASC Zertifikat)

750 ml € 15,50 (100 ml 2,06 €) 6x 750 ml € 74,40 (100 ml 1,66 €)
Aloe-Vera-Hautgel 99% natur 250 ml € 9,90 (100 ml 3,96 €)

Lieferung ab 30,00 € frei Haus auf Rechnung Aloe-Vera Kosmetik - Haar-Körper-u. Zahnpflege
WTF Kostenfreier Anruf 0800-9623700 E-Mail: wtf@wtf-aloe-vera.com - www.wtf-aloe-vera.com

Wir übernehmen „Silvias Brautstühle“
Um die Verkaufsräume für Sie attraktiver zu gestalten, benötigen wir noch etwas Zeit.
Am **2. Januar 2004** eröffnen wir neu und freuen uns auf Ihren Besuch.

Barbara Geiser · Maria Valentino
Telefon 0 77 31 / 5 26 77
Bohlinger Straße 55 · 78224 Singen

WOLKE7
komfortable Wasserbetten & exklusive Bambusmöbel
Mehr Genuss im Alltag

Hausmeister-Reparatur-Service
STROBEL

Ernst Strobel
Reparaturen aller Art

Am Gießbach 39
78351 Ludwigshafen
Tel. 07773/937140
D2 0172/7758973

K1
Singen
Erlebnissgastronomie in der Koloniestr. 1 (ehem. Mex)

Aktionstage.
Sa., den 4.10. +
So., den 5.10.03

Schnitzel + Pommes 4,95 €

Öffnungszeiten: So.–Mi. 11–24.00, Do. + Fr. 11–02.00, Sa. 11.–03.00
Mittagsruhe: 14–17 Uhr

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber

EDEKA
echt gut!

Neue Öffnungszeiten:
Rielasingen:
Samstag 8.00 – 18.00 Uhr

city markt singen Mo. bis Fr. 9.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	neukauf moos Mo. bis Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00	neukauf tengen Mo. bis Fr. 8.00-19.00 Sa. 8.00-16.00	neukauf rielasingen Mo. bis Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-18.00
--	---	---	--

Fleisch, Wurst und Geflügel

Knüller:

Schweine-Braten aus der Keule 1 kg 4.44	Wiener / Saiten knackig frisch 100 g 0.69
Rinder-Braten aus der Keule 1 kg 7.99	Servela / Rote Wurst 100 g 0.69
Rinder-Rouladen auch pfannenfertig gefüllt 1 kg 7.99	Geflügelwurstaufschnitt mit Bierschinken 100 g 0.99

Obst und Gemüse

Champignons weiß, NL, Hkl. I (1 kg = 2.77) 400-g-Schale 1.11	„Rio Grande“ Trauben weiß + blau, Ital., Hkl. I 1 kg 1.59
Kopfsalat Dtsch., Hkl. I Stück 0.59	Abate Fétel Birnen Ital., Hkl. I 1 kg 1.79

Frisch-Fisch

Frisches Schollenfilet 100 g 1.69	Stremllachs 100 g 3.29
Thunfischfilet „Yello fin“ 100 g 2.49	Heringsslat rot 100 g 0.99

Käse frisch von der Theke

Schwarzwaldcreme 24% Fett i. Milchanteil, cremiges Milchmischerzeugnis mit frischem Schnittlauch/Knoblauch 100 g 0.69	Frz. Chaumes 50%, St. Albray 50% oder St. Albray mit Blauschimmel 50% Fett i. Tr., feinwürziger Weichkäse 100 g 1.49
Holl. Herbstgouda 48% Fett i. Tr., mild-aromatischer Schnittkäse 100 g 0.59	Schweizer Greyerzer höhlengereift 50% Fett i. Tr., kräftig-würziger Hartkäse 100 g 2.29

Tiefkühl – Molkerei

Schöller Mövenpick Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren 1000-ml-Packung je 2.69	Landliebe Joghurt verschiedene Sorten (100 g = 0.23) 150-g-Becher je 0.35
Iglo Fischstäbchen tiefgefroren (1000 g = 4.63) 300-g-Packung je 1.39	Kalinka Kefir (1000 g = 1.18) 500-g-Becher je 0.59
Wagner Pizza Amerik. Art verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 g = 4.85) z.B. Supreme 410 g 1.99	Müller Crema Pudding verschiedene Sorten (100 g = 0.28) 175-g-Becher je 0.49

Sortiment

Mövenpick Kaffee Mövenpick entcoffiniert vakuum gemahlen oder Mövenpick Ganze Bohne (1000 g = 6.66) 500-g-Packung 3.33	Zewa Soft Toilettenpapier 4-lagig 8x 150 Blatt 2.99
Kühne Gewürzgurken (1000 g = 3.31) 720-ml-Glas 1.19	Whiskas Katzennahrung verschiedene Sorten (1000 g = 1.23) 400-g-Dose je 0.49
Mazola Keimöl (1000 g = 2.39) 750-ml-Flasche je 1.79	Rotkäppchen Sekt mild, trocken oder halbtrocken (1000 ml = 3.99) 0,75-l-Flasche 2.99
Tress Nudel Spezialitäten „wie aus Großmutter's Küche“ verschiedene Sorten (1000 g = 3.98) 500-g-Beutel je 1.99	Fernet Branca 40% oder Branca Menta 38% (1000 ml = 14.27) 0,7-l-Flasche 9.99
Ferrero Mon Cheri 157 g (100 g = 1.27) oder Ferrero Küsschen 178-g-Packung je 1.99	Knüllerangebot: Chil. »Favorita« Merlot Cabernet, Chardonnay Saivognon blanc (1 l = 3.32) Karton mit 6x 0,75-l-Flasche 14.90
Burti Compact 900-g-Nachfüll. oder Burti flüssig Konzentrat 1 l / 20 WL (1 WL = 0.15) (1000 ml = 3.32) Packung je 2.99	

Einen Minister barfuß erleben konnte man letzte Woche in Meersburg. Zum Presstetermin vor der Eröffnung der neuen Therapie in Meersburg zog der Wirtschaftsminister des Landes, Dr. Walter Döring, Schuhe und Socken aus, um zusammen mit dem Meersburger Bürgermeister Tausendfreund einen Probelauf

auf einem Barfußpfad dessen Wirkung selbst zu probieren. Dr. Döring fragte beim Gang über Kies, Sand oder Mulch stets nach, ob jetzt wohl pikst. Und volkssnah zog Dr. Döring vor den Teilnehmern der Pressekonferenz die Socken auch wieder selbst an. Die Badehose hatte Dr. Döring allerdings nicht mit dabei.-of-



1. OKTOBER 2003

Theater zum Träumen Traumtheater Valentino kommt ab 9. Oktober nach Singen

Singen (of). Das Schweizer Traumtheater Valentino kommt nach Singen. Vom 9. Oktober bis 2. November wird das schwarze Theater auf der Wiese hinter dem Kulturzentrum Gerns zu Gast sein. Die Premiere ist am Donnerstag, 9. Oktober, 20 Uhr. WOCHENBLATT-Leser können dafür 10 mal 2 Eintrittskarten gewinnen. Weitere Vorstellungen sind dann jeweils Mittwoch bis Samstag um 20 Uhr, am Sonntag jeweils um 15 und 19 Uhr.

Das Traumtheater Valentino aus Bülach/Schweiz ist eines der wenigen Theater (nach Angaben des Theaters sind das nur vier Bühnen weltweit), die die traditionsreiche Illusionskunst des »Schwarzen Theater«, welches seinen Ursprung in Prag hat, ständig in ihrem Programm führen.

Ein Dirigent, schwarz gekleidet, tritt zum Beispiel vor einen schwarzen Hintergrund und wird von diesem »verschluckt«. Nur noch Kopf, Füße und Hände sind zu sehen und beginnen gleich, sich völlig unabhängig voneinander zu bewegen. Da wird sogar der Kopf zwischen den Händen hin und her geworfen.

Solche Auftritte und viele weitere Illusionen wollen die sechs Artisten ihrem Publikum vorführen und es dabei in ein Reich besonderer Illusionen entführen. Auch Artistik hat das Traumtheater Valentino auf seinem Programm und möchte damit das Publikum einladen, die Welt des Alltags einfach mal hinter sich zu lassen.



Ein Reich der Illusionen: schwarzes Theater bester Prager Tradition bietet das Traumtheater Valentino vom 9. Oktober bis 2. November auf dem Singener LaGa-Gelände.

Weitere Informationen gibt es auch im Internet unter www.traumtheater-valentino.ch

»Dann geht das Licht aus und ein genialer Mummenschanz in schwarzweiß und Neon beginnt«, schreibt ein Kritiker über den Start in das Reich besonderer Erlebnisse. »Verblüffende Zaubereien mit der Hilfe kleiner Zauberlehrlinge, aus dem Nichts entstehen Gegenstände und verschwinden wieder im Nichts, drei Vierbeiner bieten eine Dressurschau der besonderen Art. Wäsche wird auf der Wäscheleine lebendig, Höhepunkt des Theaters ist ein fulminantes Straußenballett, bei dem ein Dutzend Federviecher das Publikum zum

Brüllen bringt«, heißt es weiter in einem Artikel über das Traumtheater Valentino.

Auch lebende Würfel, welche sich sogar in Seesterne verwandeln können, werden das Publikum verblüffen. Und nun zur Preisfrage: Wieviel Straußen tanzen im Traumtheater Valentino im Ballett? Wer die Antwort weiß, sollte am kommenden Donnerstag, 2. Oktober, ab 16 Uhr, im WOCHENBLATT unter 07731/880037 anrufen. Die ersten zehn Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner von jeweils zwei Karten für die Premiere des Theaters am Donnerstag, 9. Oktober.

erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: knochen@wochenblatt.net oder im Wochenblatt abgeben

Gut begleitet in den »Ernst des Lebens«

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Für Tobias, den Enkel meines Chefs, begann vor kurzer Zeit der sogenannte »Ernst des Lebens«, einfacher gesagt, er kam in die Schule. Seine Eltern bekamen von der Schule einen freundlichen Brief mit einer Liste über alle benötigten Materialien.

Die Eltern von Tobias sind beide berufstätig und so verbringt er viel Zeit mit meiner Regierung, äh - natürlich mit seinen Großeltern. Also wurden Oma und Opa auch mit der Einkaufsliste auf Tour geschickt. Ehrlich gesagt, meine Leibköchin hat den Hauptteil dieser Arbeit übernommen. Mein Leithund und ich haben in dieser Zeit den hoffnungsvollen Enkel betreut. Inlineskaten - da habe ich mich immer schlagartig verzogen - schwimmen, Touren durch das WOCHENBLATT - Revier, und allerlei anderer Zeitvertreib

stand auf dem Programm. Die allerbeste Ehefrau kam von den ersten Erkundungsgängen zurück.

So einfach wurde der Einkauf nicht. Sie hatte in verschiedenen Geschäften gefragt, was Schreibhefte, Rechenhefte, Buntstifte, Schreibmappen, Spitzer, Radiergummi und all die anderen benötigten Sachen so kosten. Ja und das Wichtigste nicht zu vergessen: das Angebot an Schulranzen geht von Plastik in Billigstausführung, über Plastik Komfortausführung bis zum Lederranzen und

da gibt es dann auch noch Einfach- und Luxusversionen. Also, mussten die Eltern von Tobias anrücken um zu entscheiden welcher Schulranzen gekauft und welche Buntstifte und so weiter angeschafft werden. Die allerbeste Leibköchin war schlau genug speziell bei den Schulranzen noch Informationen über Vor- und Nachteile

einzuholen und sich auch die Preisunterschiede bestimmter Sachen begründen zu lassen. So gerüstet, konnte sie die Eltern von Tobias gut beraten.

Sabine und Jürgen - das sind die Eltern von Tobias - waren heilfroh, dass ihnen meine Chefin diese zeitraubende Arbeit abnahm. Sehr zufrieden waren sie auch mit der Materialliste, die aus der künftigen Schule von Tobias kam; eine gute Dienstleistung der Schule, so fanden sie. Sabines Mutter, also meine Leibköchin, hat allerdings bei

ihren Erkundungstouren festgestellt, dass es selbst bei dieser Dienstleistung noch Qualitätsunterschiede gibt. Es gibt also die Schulen, die den Eltern besagte Liste zur Verfügung stellen. Da es nichts gibt was man nicht noch besser machen könnte, so die Erkenntnisse meiner Chefin, existiert auch zu dieser Dienstleistung der Schulen sozu-

sagen eine Komfortversion. Liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser im Revier des bunten Hundes gibt es Lehrerinnen und Lehrer, die mit besonders viel Engagement ihren Beruf ausüben.

Diese Zweibeiner lassen den Eltern der Erstklässler auch die Materialliste zukommen und dann beginnt sozusagen der »Extra-Kundendienst« für die Eltern. Besagte Dienstleister, also die Lehrerinnen und Lehrer, teilen den Eltern mit, sie möchten ihren Sprösslingen so und so viel Geld mit in die Schule geben. Schreibhefte, Rechenhefte und Schnellhefter wären für die ganze Klasse bereits eingekauft und der dabei erzielte Mengenrabatt würde an die Eltern weitergegeben.

Immer wird auf die Lehrerinnen und Lehrer geschimpft, dass es bei diesem Berufsstand - wie im übrigen bei allen anderen auch - solche und solche gibt, zeigt dieses Beispiel. Die Vorfinanzierung des Großeinkaufs erfolgt nach Informationen, die den bunten Hund erreicht haben, aus der eigenen Kasse. Deshalb haben diese Zweibeiner ein besonderes Dankeschön verdient, das meint der bunte Hund.

DONNERSTAG 2 Oktober 19 Uhr: »Badische Bagatellen« von Werner Purschner in der Volksbank Radolfzell.

FREITAG 3 Oktober 20 Uhr: »Nuit Orientale« im Maurischen Saal des Hotels Mercure Halm, Konstanz.

SAMSTAG 4 Oktober 20 Uhr: 1. Kammerkonzert der Saison mit Flöte, Violine und Cello in Singen, Kunsthalle

SONNTAG 5 Oktober Ab 11 Uhr: Das Große Kirbe - Museumsfest im Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck.

MONTAG 6 Oktober 20 Uhr: Schillers Schauspiel »Wallenstein« wird in der Kunsthalle Singen aufgeführt.

DIENSTAG 7 Oktober 20 Uhr: Rigoletto, Verdis großer Klassiker wird in der Kunsthalle Singen gespielt.

MITTWOCH 8 Oktober 20 Uhr: Jazz und Dünnele mit »Hot Fish 7« im Obsthof Renner, Wahlwies.

INHALT

WAS WANN WO
Die Vorschau auf die kommende Kulturwoche und die Zeit nach der Museumsnacht.. Seite IV

VERANSTALTUNGEN
Ein verlängertes Wochenende - und jede Menge Veranstaltungen. Seite II/III

WO IST DAS?
Von unten nach oben - das wird im dieswöchigen Ratespiel gesucht. Seite IV



Ein musikalischer Leckerbissen: am Samstag, 18. Oktober, 20 Uhr, werden die Bachsolisten des Gewandhauses Leipzig nach Singen in die Aula des Hegau-Gymnasiums kommen. Seit 1962 besteht das Orchester in der der Stadt, in der Johann Sebastian Bach von 1723 bis 1750 die musikalischen Initialen in nachhaltiger Weise prägte. Das Ensemble hat eine weltweite Anerkennung durch Auftritte in über 40 Ländern. Karten für dieses Konzert gibt es bei Kultur- und Touristik Singen unter 07731/85262.

VEREINE
Aktuelle Mitteilungen von Vereinen, Verbänden und Organisationen aus der Region. Seite XII/XV

MUSIK UF DE GASS
Ganz herzlich zeigt sich Radolfzell zum Verkaufsoffenen Sonntag. Seite VIII/IX

5 JAHRE RAPPELKISTE
Das Kinderparadies in Rielasingen blickt mit Mut in eine neue Zukunft. Seite X/XI

Kompetent anlegen –
bei Ihrer persönlichen Schweizer Hausbank.

Münsterplatz 34 . CH-8201 Schaffhausen . +41 (0)52-632 15 15 . www.eksh.ch

ERSPARNISKASSE
SCHAFFHAUSEN

TRADITIONSBANK. SEIT 1817.

Hegau-Bike-Marathon übertrifft alle Erwartungen

„Singen – Mekka der Biker“

Was man für unmöglich hielt, ist eingetroffen: 1.051 Biker kamen zum 1. Internationalen Rothaus-Hegau-Bike-Marathon mit Start und Ziel in Singen. Als „Könige“ gefeiert wurden Mannie Heymanns (Namibia) und Gabi Stanger (Dettingen/Erms). Sie gingen als Sieger der „Marathon-Trophy 2003“ mit den vier Wertungsläufen in Kirchenhausen, Winterberg (Sauerland), Ruppolding und Singen (Hohentwiel) hervor.

Gabi Stanger, die 35-jährige durchtrainierte Schwäbin, gewann auch das Finale in Singen, während Mannie Heymanns am Schlusstag mit Rang 3 hinter dem Schweizer Simon Rickli und Andreas Strobel zufrieden sein musste.

OB Andreas Renner schickte pünktlich um 8.30 Uhr mehr als dreihundert Bikerinnen und Biker auf die Langdistanz über 93 Kilometer durch den Hegau.

Schnellster war dann der Schweizer Simon Rickli, der die 93 Kilometer in 3:24:36 Stunden meisterte. Klasse auch Gabi Stanger: Sie erreichte in 4:08:28 Stunden das Ziel.

Höchstleistungen vollbracht haben aber nicht nur die Biker.

- Über 140 Streckenposten waren in Aktion, um für eine optimale Streckensicherung zu sorgen.
- Die Radrennsport-Interessengemein-

schaft Hegau e.V. (RIG) und die DJK Singen brachten sich sehr intensiv in die Organisation ein; sie sorgten auch für Speis und Trank auf dem Rathausplatz und in der Münchried-Sporthalle.

- Alle Hände voll zu tun hatten die vier Versorgungsstellen an der Rennstrecke. Bananen, Riegel, Wasser und vieles mehr gab es da. Nach „getaner Arbeit“ sorgte man dafür, dass alle Abfälle lückenlos entsorgt wurden

- Dank gebührt den Feuerwehren aus Hilzingen, Duchtlingen, Weiterdingen, Anselmingen und Singen, die mithalfen, einen optimalen Ablauf des Hegau Bike-Marathons sicherzustellen

- Hochmotiviert und jederzeit Herr der Lage: die Polizei und das Deutsche Rote Kreuz. Durch die flexible Handhabung der Streckensperrungen kam es zu fast keinen Verkehrsstaus.

- Einer, der sich unglaubliche Verdienste erworben hat, ist Uli Lutz. Während den Tagen vor dem Großereignis gab es für ihn fast ausnahmslos schlaflose Nächte.

- Mit das Wichtigste: Man musste nicht die geringsten Flurschäden beklagen. „Ein großes Kompliment für die disziplinierten Biker und ein herzliches Dankeschön an die zahlreichen Landwirte, die

ohne Wenn und Aber ihre Zusage gaben, um die verschiedensten Wege nutzen zu können“, betont Fachbereichsleiter Alfred Klaiber von der Stadt Singen.

- Die Rechnung des Organisations-teams ging auf. Vorsitzender Dr. Gerd Springe und Geschäftsführerin Claudia Kessler-Franzen von „Singen aktiv Standortmarketing“ ist es gemeinsam mit Alfred Klaiber und Bernd Walz (städtischer Fachbereich „Kultur, Schule, Sport“) sowie Jürgen Wazian (SOG Sportmanagement GmbH) gelungen, in der Hohentwielstadt eine weitere Großveranstaltung mit sehr beachtlichem Erfolg aus der Taufe zu heben.

- Der Hegau-Bike-Marathon 2003 gehört nun der Vergangenheit an; ob es einen Hegau-Bike-Marathon 2004 geben wird, dürfte in erster Linie davon abhängen, dass auch im nächsten Jahr mit der freundlichen Unterstützung der verschiedenen Städte und Gemeinden, Anlieger und Mitstreiter gerechnet werden kann.

- Wie meinte doch ein begeisterter Zuschauer: „Singen – das neue Mekka der Biker!“



1.051 Teilnehmer und jede Menge Zuschauer kamen zum 1. Internationalen Hegau-Bike-Marathon. Mannie Heymanns (kleines rechtes Bild ganz oben, rechts) und Gabi Stanger (kleines Bild rechts/mit ihren Sprößlingen) gingen als Sieger der „Marathon-Trophy 2003“ hervor. Beim Finale in Singen lagen Simon Rickli und Andreas Strobel (kleines rechtes Bild/Mitte und links) vorn. OB Andreas Renner stand Moderator Stephan Sahlscheider (kleines Bild oben Mitte) Rede und Antwort.

Kunstwerk von Hansrudolf Lotz-Mühlentaler

Gartenskulptur „Kentauer“ schmückt jetzt Seniorendomizil „Musikinsel“

Eigens für die Bewohner des Seniorendomizils: Das mit der Planung des Gebäudes beauftragte Architekturbüro Binder aus Gottmadingen machte die Gartenskulptur „Kentauer“ aus der Werkstatt des Künstlers Hansrudolf Lotz-Mühlentaler zum Geschenk. OB Andreas Renner, Aufsichtsratsvorsitzender der GVV, war sich mit GVV-Geschäftsführer Roland Grundler darin einig: „Die Skulptur unterstützt die außergewöhnliche Atmosphäre dieses Innenhofes!“

Der Bildhauer machte sich durch seine neu geschaffenen Fratzen- und Maskendarstellungen am Berner Münster und an historischen Gebäuden der dortigen Altstadt einen Namen. Der Titel des Werks in Singen lautet „Kentauer“ und bezeichnet, was das Werk darstellt: „Ein wilder Pferdewesen als Gestalt aus der antiken Mythologie“. Die griechische Sagen-geschichte berichtet von der Hochzeit des Königs Peirithoos. Als sich einer der geladenen Kentauran an der Braut vergreifen wollte, kam es zu der mörderischen Kentaurenschlacht, die zahlreichen Dichtern, Malern und Bildhauern Stoff für dramatische Schilderungen bot. So gibt es beispielsweise von Picasso eine Lithografie mit dem Titel „Kentaurenkampf“.

Den Kentauran werden Energie und Lebenskraft zugeschrieben. Der Künstler freut sich daran, das Motiv zu persi-



Er schmückt den Innenhof des Seniorendomizils „Musikinsel“. Der liegende „Kentauer“ wurde offiziell übergeben. Hier über freuen sich (von links) Roland Grundler, Geschäftsführer der GVV, „Spende“ Daniel Binder (Architekturbüro Binder und Partner), OB Andreas Renner und Dietmar Johann vom AWO-Kreisverband.

fieren. Er hat den Pferdewesen mit den Schwächen des zivilisierten Menschen dargestellt. Hansrudolf Lotz-Mühlentaler steht damit ebenso wie der Bodman Künstler Peter Lenk für ironisch-skurile Gegenwartsbetrachtungen.

Die Architekten Binder und Partner haben diese Skulptur als Architektengeschenk gewählt, „weil mythologische

Darstellungen seit der Renaissance traditionelle Gestaltungselemente herrschaftlicher Gärten sind, die den Betrachter durch die Sagen-geschichte, von der sie künden, erfreuen und in der Regel in einer Beziehung zu Eigenschaften oder Vorlieben des Hausherrn stehen.“

In Singen soll es der Zwiespalt zwischen Energie und Alter sein, der dem neuen Haus innewohnt.

Sie hatten allen Grund zur Freude: Die Preisträger des Internationalen Kunst- und Literaturwettbewerbs unter dem Motto „Erziehung zum Frieden“ (großes Bild) wurden im Singener Rathaus von Assessore Vittorio Lepori aus der Partnerstadt Pomezia (kleines Bild, links) und OB Andreas Renner (Mitte) ausgezeichnet. Rechts Gemeinderat und Partnerschaftsbeauftragter Attilio Bello.



Singener Jugend-Video-Wettbewerb

Das Motto lautet: „Unsere Welt von morgen“

„Zeigt uns Eure Visionen – unsere Welt von morgen“ – unter diesem Motto steht der Video-Wettbewerb der Jugendpflege der Stadt Singen. Teilnehmen können Einzelpersonen, Schulklassen, Jugendgruppen oder Cliquen, deren Mitglieder nicht älter als 18 Jahre alt sind. Zur Unterstützung darf ein Erwachsener benannt werden, der beim Film hilft. Regional sind keine Grenzen gesetzt.

„Die Jugendlichen machen sich Gedanken darüber, wie die Gesellschaft und

die Umwelt in der Zukunft aussehen könnten“, erläutert Martin Burmeister von der Stadtjugendpflege, der den jungen Menschen die Möglichkeit geben will, ihre Fantasie und Kreativität durch das Medium „Film“ auszudrücken. „Auf die Idee kommt es in erster Linie an, nicht auf technische Perfektion“, so Burmeister. „Und wer keine Kamera hat, kann sie sich bei uns gern ausleihen.“ Sogar ein Schnittplatz steht im Medienraum des Blauen Hauses zur Verfügung. (Fortsetzung auf Seite 3)

Die Plakate hängen, wer macht mit? – OB Andreas Renner und Martin Burmeister von der Stadtjugendpflege hoffen, dass sich sehr viele junge Leute am Video-Wettbewerb „Zeigt uns Eure Visionen – unsere Welt von morgen“ beteiligen werden.



Städtepartnerschaft

Gäste aus Pomezia brachten italienisches Flair

Bruschetta, Salami, Pasta und noch jede Menge anderer Köstlichkeiten aus mediterranen Gefilden – Gedanken an Urlaub in Bella Italia kamen bei den Besuchern des Singener Stadtfestes an der „Tavola verde“ auf, schmeckte am Stand von Stadtparkförderverein und Freundeskreis Pomezia doch alles so, wie wir es von unvergesslichen Schlemmerreisen her kennen. Kein Wunder auch, Damen und Herren aus Pomezia, der italienischen Partnerstadt, waren mit von der Partie. Doch nicht nur zum Mitfeiern war die 50-köpfige Delegation in die Hohentwielstadt gereist, ging es doch auch darum, die Preisträger des Internationalen Kunst- und Literaturwettbewerbs unter dem Motto „Erziehung zum Frieden“ auszuzeichnen.

Oberbürgermeister Andreas Renner und Assessore Vittorio Lepori, Beigeordneter für Kultur und Schulen, hatten viel Lob für die prämierten Kinder und Jugendlichen parat. Fazit: Die Städtepartnerschaft zwischen Singen und

Pomezia könnte nicht besser sein! Den Internationalen Kunst- und Literaturwettbewerb für Kinder und Jugendliche hatte Pomezia zum 65-jährigen Stadtjubiläum ausgeschrieben. Klar doch, dass man dabei auch an die Mitwirkung von Schülern aus der deutschen Partnerstadt dachte. Die Beethoven-schule und auch die Wessenberg-schule nahmen das freundschaftliche Angebot gerne an. Die Jury in Pomezia hatte dann die Qual der Wahl, denn die eingereichten Arbeiten unter dem Motto „Erziehung zum Frieden“ waren allesamt überaus interessant und preiswürdig. Assessore Vittorio Lepori und OB Andreas Renner brachten diese Tatsache denn auch bei der Preisverleihung im Singener Rathaus zum Ausdruck.

Zum offiziellen Empfang der italienischen Delegation, zu der auch der Gemeinderat und Partnerschaftsbeauftragte Attilio Bello zählte, hatten sich sehr viele Gäste eingefunden, so die (Fortsetzung auf Seite 3)

Zum Ersten, zum Zweiten ... !

Fundsachen unter dem Hammer

Eine Versteigerung von Fundsachen ist wieder am Mittwoch, 15. Oktober, 14 Uhr, im Rathaus/ Bürgernebensaal West (Hohgarten 2, Singen) angesagt. Die beim Bürgerzentrum im Laufe der vergangenen Monate abgegebenen Gegenstände können ab 13 Uhr besichtigt werden. Zur Versteigerung kommen: Fahrräder, Handys, Schmuck, Kleidung und vieles mehr. Für Brillen, Uhren und Schirme gilt der freihändige Verkauf. Nähere Informationen gibt es im Bürgerzentrum, Telefon 85-599.

Willkommene Unterstützung

Langenrain im ESF-Programm

Die Stadt Singen ist im ESF-Bundes-Programm „Lokales Kapital für soziale Zwecke“ (LOS) aufgenommen. Im ersten Förderjahr bis Ende Juni 2004 können insgesamt bis zu 100.000 Euro für Kleinprojekte ausgeschüttet werden. Mittels dieser Mikroförderungen bis zu einer maximalen Höhe von 10.000 Euro je Projekt soll die soziale Infrastruktur im Langenrain (Programmgebiet „Soziale Stadt“) ange-regt und unterstützt werden. Die Bundesregierung legte 1999 erstmals das Förderprogramm „Die Soziale Stadt“ auf. Das Programm soll helfen, Missstände in ausgewählten Stadtteilen zu beseitigen. In Ergänzung der klassischen städtebaulichen Förderung zielt das Programm darauf ab, „durch integrierte Ansätze unter Beteiligung aller gesellschaftlichen Gruppen in gefährdeten Stadtteilen soziale Defizite zu beheben und dazu beizutragen, die Lebensqualität wiederherzustellen, zu erhalten und zu verbessern“. Die Mittel aus dem Bundesprogramm „Die Soziale Stadt“ können indes nicht alle Maßnahmen des integrierten Handlungsansatzes abdecken. Das gilt vor allem für nicht-investive Maßnahmen im sozialen Bereich, die gleichwohl einen wichtigen Bestandteil des Programms bilden sollen. Daher stellt das Programm „Lokales Kapital in der Sozialen Stadt“ eine ideale Ergänzung dar. (Fortsetzung auf Seite 3)

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Oberbürgermeister Andreas Renner, Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Rahel Ott (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail: redaktion@wochenblatt.net



Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Problemstoffe

Eine Problemstoffsammlung findet am Freitag, 10. Oktober, statt. Das Sammelfahrzeug steht von 12.15 bis 14.15 Uhr hinter dem Rathaus bei der Musikhalle bereit. Es werden nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen angenommen.

Yogakurs beim TTC

Der neue Kurs beginnt am Montag, 6. Oktober, von 9.45 bis 11 Uhr in der Schulsporthalle. Anmeldungen bzw. Teilnahmebestätigungen für bisherige Kursteilnehmer bei Ursula Olma, Telefon 45024. Weitere Infos im Internet unter www.ttc-beuren.de.

Gottesdienst und Erntedankfest

Eine Eucharistiefeier zum Erntedank findet am Sonntag, 5. Oktober, 9 Uhr, im Pfarrhaus in der Pfarrkirche St. Bartholomäus statt. Ab 11.30 Uhr gibt es Mittagessen im Pfarrhaus, am Nachmittag Kaffee und Kuchen, ab 16 Uhr frische Zwiebeldünne, Suser und Vesperteller. Während des Erntedankfestes können Zierkürbisse sowie herbstliche Türkränze und andere Gegenstände gekauft werden. Der Erlös des Festes kommt den durch das Elbe-Hochwasser 2002 geschädigten Senioren in Bad Schandau (Sächsische Schweiz) und dem Schuldendienst der Pfarrgemeinde zugute. Die Katholische Frauengemeinschaft freut sich auf zahlreichen Besuch.



Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung	

Geänderte Öffnungszeiten

Vom 6. bis 10. Oktober ist die Verwaltungsstelle nur vormittags von 8.15 bis 11.45 Uhr geöffnet.

Aachtalchor

Ein Liederabend unter dem Thema „Fest der Freude“ findet am Samstag, 18. Oktober, 20 Uhr, in der Aachtalhalle statt. Die Freude am Gesang soll aus der bunten Liedauswahl der Chorleiter Peter Eichten und Bernhard Schütz erklingen. Auf dem Programm stehen Hits zeitgenössischer Interpreten, Lieder von Friedrich Silcher und Melodien von Franz Schubert. Der bekannte Pianist Siegfried Zielke wird die Vorträge des Kinderchores „Aachtalspatzen“ sowie des Männer- und Gemischten Chores begleiten. Auch eine Bläsergruppe des Musikvereins Bohlingen ist mit dabei. Kartenvorverkauf ab sofort bei der Sparkasse (Filiale Bohlingen), beim Markt-Markt Nemelka in Überlingen und bei der Bäckerei Trüb in Worblingen.

Trubehüterzunft

Am Freitag, 31. Oktober, veranstaltet die Zunft eine „Halloween-Party“ im Jugendkeller für alle Kinder und Jugendlichen von sechs bis 14 Jahren (nähere Informationen werden noch bekanntgegeben).

Eine **Spielzeugbörse** findet am 22. November statt. Angenommen werden Spielsachen, Kinderwagen, Bobby-Cars und vieles mehr (weitere Infos werden rechtzeitig in *SINGEN KOMMUNAL* erfolgen).



Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-mail: singen-friedingen@t-online.de	
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Neuer öffentlicher Telefonstandort

Im Außenbereich des Rathauses (neben den Schaukästen) steht das neue öffentliche Telefon. Das Besondere an diesem Telefontyp ist übrigens, dass kostenpflichtige Gespräche nur mit einer sogenannten „Calling Card“ (im Telekomladen in Singen erhältlich) oder mit einer entsprechenden Kreditkarte geführt werden können. Nur kostenfreie Gespräche, wie beispielsweise Notrufe, können ohne Karte getätigt werden.

Erste-Hilfe-Kurs

Ein Erste-Hilfe-Kurs der Rotkreuz-Ortsgruppe ist angelaufen. Die Übungsstunden finden immer am Montag, 20 Uhr, im Saal des Rathauses statt. Kurzsentschlossene können noch einsteigen. Weitere Infos bei Ernst Haug, Telefon 46001.

Feuerwehrprobe

Eine Spezialprobe zum Thema „Atem-

schutz und Maschinisten“ findet am Montag, 6. Oktober, 20 Uhr, am Depot statt.

Pfarrei St. Leodegar

Am Mittwoch, 8. Oktober, findet die **Dekanatswallfahrt** im Radolfzeller Münster statt (Beginn 15 Uhr). Abfahrt: 14.15 Uhr am Rathaus. Anmeldungen nimmt Rita Rudolf, Telefon 47022, entgegen.

Das **Patrozinium** startet am Sonntag, 12. Oktober, 10.15 Uhr, mit einem Familiengottesdienst (mitgestaltet von der Kirchenband). Ab 14.30 Uhr gemütlicher Kaffeenachmittag in der Schloßberghalle mit dem Kirchenchor. Kuchen-spenden werden gerne angenommen und können bei Helga Unger, Telefon 45358, angemeldet werden.

Der **Ganztagesausflug** der Frauengemeinschaft nach Ludwigsburg (bei Stuttgart) mit Besuch des „Blühenden Barock“ findet am Dienstag, 14. Oktober, statt. Nähere Infos und Anmeldung bei Helga Unger, Telefon 45358.



Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Sprechzeit des Ortsvorstehers:	
Dienstag	15.30 bis 17 Uhr
oder nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	18.30 bis 19.30 Uhr

Telefonstandort hat sich geändert

Das öffentliche Telefon steht im Außenbereich des Rathauses (neben der Eingangstüre). Das Besondere daran: kostenpflichtige Gespräche kann man nur mit einer „Calling Card“ (erhältlich im Telekomladen in Singen) oder mit einer entsprechenden Kreditkarte führen. Notrufe und andere kostenfreie Gespräche kann man allerdings ohne Karte tätigen.

Fußball am Wochenende

Aktive
Samstag, 4. Oktober, 14.15 Uhr: SV Hausen II – Croatia Singen
16 Uhr: SV Hausen I – SV Bohlingen
Jugend
Dienstag, 7. Oktober, 17.30 Uhr: SG Hausen D II – Emmingen-Liptingen

Termine der Senioren

Der **monatliche Hock** der Seniorengruppe findet am Donnerstag, 2. Oktober, ab 14.30 Uhr, im Landgasthof „Bohl“ statt.

Die **Feuerwehr-Senioren** kegeln am Freitag, 3. Oktober, ab 20 Uhr im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Schlachtplatte am Feiertag

Der Sportverein lädt zum Schlachtplatte-Essen am Freitag, 3. Oktober (Nationalfeiertag), ab 17.30 Uhr in die Eichenhalle ein.

Kindertreff

Das Kindertreff-Team lädt zum Basteln und Spielen am Dienstag, 7. Oktober, ab 16.30 Uhr ins ehemaligen Pfarrhaus ein.

Frauengemeinschaft

Ziel der Dekanatswallfahrt, die am Mittwoch, 8. Oktober, stattfindet, ist das Radolfzeller Münster (Beginn: 15 Uhr). Anmeldung zur gemeinsamen Fahrt bei Inge Pelz, Telefon 948952.

Neue Kurse beim Musikverein

Der Musikverein Hausen bietet neue Ausbildungsgänge an. Kinder von vier bis sechs Jahren erlernen in der musikalischen Früherziehung die ersten Grundlagen. Für Sechs- bis Achtjährige wird der musikalische Grundkurs angeboten, jeweils in Zusammenarbeit mit der Jugendmusikschule Singen. Für ältere Jugendliche und Erwachsene besteht die Möglichkeit, alle gängigen Blasinstrumente sowie das Schlagzeug bei ausgebildeten Musikpädagogen zu erlernen. Nähere Infos bei Jugendleiter Alexander Kopp, Telefon 948196, oder unter www.mv.hausen.de.



Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Ortsvorsteherin: Geänderte Sprechstunden

Am Dienstag, 7. Oktober, finden die Sprechstunden von Ortsvorsteherin Erika Güss wegen der am Nachmittag anberaumten Gemeinderatssitzung bereits am Vormittag von 10 bis 12 Uhr statt. Die Nachmittagssprechstunden entfallen.

Rückschneiden von Hecken und Sträuchern

Die Grundstückseigentümer entlang öffentlicher Wege und Plätze werden darauf hingewiesen, Bäume, Sträucher und Hecken ordnungsgemäß zurückzuschneiden. Der Rückschnitt ist so vorzunehmen, dass die lichte Höhe von 4,50 Meter über den Fahrbahnbereich und 2,50 Meter über dem Geh- oder

Radweg eingehalten wird. Die Grundstückseigentümer sind aufgrund des Straßengesetzes von Baden-Württemberg verpflichtet, die Anpflanzungen auf ihren Grundstücken so zu unterhalten, dass sie die Sicherheit und Leichtigkeit des Straßenverkehrs (auch des Fußgängerverkehrs) nicht beeinträchtigen.

Mannschaftsbus eingeweiht

Der im Frühjahr 2003 angeschaffte Mannschaftsbus der Freiwilligen Feuerwehr Singen, Abteilung Schlatt, wurde beim 8. Schlatter Dorffest von Pfarrer Ruf und Pfarrerin Haug offiziell eingeweiht und der Feuerwehr übergeben. Abteilungskommandant Karl Moßbrugger bedankte sich im Namen der Feuerwehr bei allen Spendern für die finanzielle Unterstützung. Ebenso dankte er allen Alters- und Feuerwehrkameraden für die Geldspenden und für die geleistete Arbeit beim Umlackieren des Fahrzeuges. Besonderen Dank zollte er der Firma Laibach und dem Autohaus Blender (beide in Radolfzell), die Sonderkonditionen ermöglichten. Die Hauptsponsoren: Sparkasse Singen-Radolfzell, Volksbank Singen-Engen, Stadtverwaltung Singen, C+C Großmarkt Netzhammer-Okle GmbH (Singen), Fürstenberg Brauerei (Donaueschingen), Baugeschäft Ingbert Wägeler (Schlatt), Graf Patrick Douglas (Schlatt), Bestattungshaus Decker (Singen), Landespolizeidirektion Freiburg. „Ohne die Mithilfe von verschiedenen Firmen und Privatpersonen wäre die Beschaffung des Fahrzeuges für uns nicht möglich gewesen, deshalb möchten wir uns auf diesem Wege nochmals bei allen Sponsoren und Helfern für Ihre Unterstützung recht herzlich bedanken“, betont die Feuerwehrabteilung Schlatt.



Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Vortrag für Eltern

Das Katholische Bildungswerk bietet in Kooperation mit der Frauengemeinschaft einen Elternkurs unter dem Motto „Glückliche Kinder, glückliche Eltern“ im Franziskusheim an. Der Elternkurs umfasst fünf Abende, jeweils von 20 bis 22 Uhr:
8. Oktober: „Widerstandsfähig und selbstbewusst – Kinder stark machen fürs Leben“.
15. Oktober: „Was geht in meinem Kind vor – Kinder wahrnehmen und angemessen handeln“.
22. Oktober: „Standhaft bleiben: Wenn du..., dann.... – Grenzen und Regeln“.
29. Oktober: „Billiger als Videospiele und gesünder als Eiscreme – mit Kindern spielen“.
12. November: „Für Kinder ist das Beste gerade gut genug – zufriedene Eltern, zufriedene Kinder. Oder: Was Eltern brauchen“.
Kursgebühr: 36 Euro, Kursleitung:

Nicole Tutuianu. Anmeldungen an Roswitha Bangert, Telefon 23352, oder Ursula Brockhaus, Telefon 26021.

Yogakurs für Erwachsene

Der Yogakurs hat begonnen. Anmeldung noch möglich bei Roswitha Bangert, Telefon 23352.

Wallfahrt der Frauengemeinschaft

Dekanats-Wallfahrt am Mittwoch, 8. Oktober, im Münster „Unserer Lieben Frau“ in Radolfzell. Abfahrt mit dem Bus: 14.15 Uhr am Brunnenplatz. Geselliger Abschluss im Restaurant „Kapelle“ in Markelfingen.

Die Termine des TSV

Mittwoch, 1. Oktober, 19 Uhr: FC Hilzingen AH – TSV AH
Sonntag, 5. Oktober, 15 Uhr: TSV I – SV Riedheim
Freitag, 10. Oktober, 18.30 Uhr: FC Steißlingen C – SG TSV – Böhr. C

Skigymnastik: Fit für den Winter

Die Skigymnastik mit Rolf Wagner beginnt am Freitag, 10. Oktober, 19 Uhr, in der Riedblickhalle. Die Gymnastik ist sowohl für alle Altersstufen als auch für Langläufer und Nichtskifahrer geeignet. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen und können gerne ein paar interessante Schnupperstunden besuchen (jeweils am Freitag, 19 Uhr). Weitere Infos erteilen Rolf Wagner, Telefon 63303, und Roland Brecht, Telefon 27061.

Maschinenringe bei Hauptfest dabei

Auch in diesem Jahr sind die baden-württembergischen Maschinenringe wieder auf dem Landwirtschaftlichen Hauptfest vertreten, das noch bis 5. Oktober in Stuttgart stattfindet. Neben den allgemeinen Informationen über die Maschinenringe werden vier Themenschwerpunkte präsentiert: „Soziale Dienstleistungen“, „Erneuerbare Energien“, „Kommunal- und Landschaftspflege“ sowie „Betriebsmittel und Bedarfsgüter“.

Nach wie vor ein Dauerthema: Die Kommunal- und Landschaftspflege. Diese Arbeiten bieten den Landwirten ein zusätzliches Einkommen und eine bessere Auslastung ihrer Maschinen. Vertragspartner können sich auf die langjährige Erfahrung der MR-Profis sowie auf moderne und umweltgerechte Technik verlassen. Seit ca. einem Jahr vertreiben die Maschinenringe Folienhallen. Diese kann man am Stand der Maschinenringe im Freigelände A, Stand A4, besichtigen.

Überall dort, wo ein Anschluss an das öffentliche Kanalsystem unwirtschaftlich ist, kann eine Pflanzenkläranlage zum Einsatz kommen. Die Maschinenringe bieten in Partnerschaft mit einer Ingenieursgesellschaft Lösungen an, welche speziell auf örtliche Gegebenheiten abgestimmt sind. Auch über dieses System informieren die Maschinenringe.

Anzeige

Wochenblatt

Ein guter Werbeträger für Ihre Angebote

FAIRKAUF

FAIRKAUF

OKTOBERFEST

Am Mittwoch, dem 15. Oktober 2003, findet von **10.00 - 17.00 Uhr** unser alljährliches **Oktoberfest** im Kaufhaus statt.

Hierzu möchten wir Sie gerne einladen.

Spiel – Spaß – Wurst – Action – Schnäppchen – Gute Laune – Musik

Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchenmöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.

FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Gäste aus ...

(Fortsetzung von Seite 1)
Preisträger aus Pomezia – Linda Grimaldi, Valentina Locatelli, Valentina Rocca, Guerrino Macori und Nazzareno Flenghi – und Singen. Von der Wessenbergsschule durften sich Nadine Mandic, Eugen Paviov, Öztürk Ömer, Samuel Harbst und Hunny Singh ebenso über eine Auszeichnung freuen wie Marco Scavello, Nicole Duboslei, Serda Akay, Meike Halama und Sascha Wilhelm von der Beethovenschule.

Viele Worte der freundschaftlichen Verbundenheit wurden während des Singen-Aufenthaltes der pometischen Gäste ausgetauscht. Bei zahlreichen Gelegenheiten kam immer wieder zum Ausdruck, wie sehr doch der Austausch auf der Schiene Singen – Pomezia reibungslos funktioniert.

Und dabei wurde stellvertretend für alle ein Akteur der Städtefreundschaft besonders geehrt und auch verabschiedet: Vicenzo Masi, der auf Singener Seite seit 1988 unermüdlich am Zusammenhalt der beiden Partnerstädte mitgewirkt hat, wohnt nicht mehr in der Hohentwielstadt.

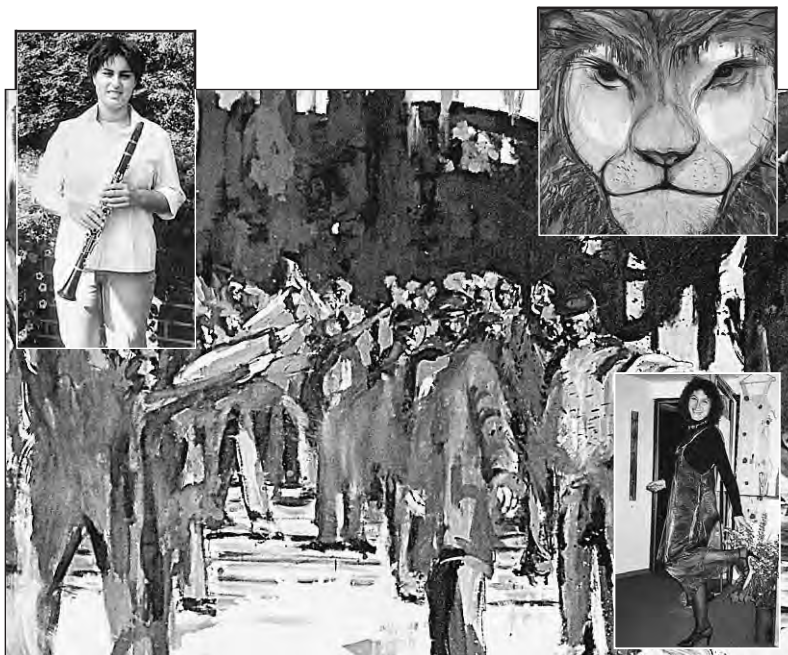
„Seine absolute Zuverlässigkeit, seine von Herzen kommende Mitarbeit, sie bleiben unerreich“, drückte OB Renner seinen Dank aus – und Assessor Vitoorio Lepori konnte ihm da nur voll und ganz zustimmen!

Gespannt warten nicht nur die Teilnehmer in Singen und die Organisatoren auf den 2. Oktober, auf die Nacht der Nächte im Hegau – die Museumsnacht (18 bis 1 Uhr)! Wie bei jeder großen Veranstaltung wächst die Spannung – und der Adrenalinspiegel steigt.

Im Organisationbüro bei Angelika Huth-Müller steht das Telefon nicht mehr still, stapelt sich das letzte noch zum Verteilen vorgesehenen Informationsmaterial, der Verkauf der Eintrittsbändel in den Bussen muss vorbereitet werden. Sind die Fackeln für die Führungen griffbereit? Ist das Wechselgeld gezählt? Haben alle Busbegleiter und Kunstführer ihre Unterlagen erhalten; bei den Häkchen auf der Checkliste „unerledigt – erledigt“? Auch bei den Teilnehmern laufen die letzten Vorbereitungen auf Hochtouren. Sind die Betten im Kunstmuseum gerichtet, stimmen die Punktstrahler, sind im Hegaumuseum die Aufräumarbeiten im Schlosskeller abgeschlossen, ist der Platz für die Mikrofonanlage festgelegt?

Im Gartenschau Gelände rückt Elisabeth Kohout die Kunstwerke ihrer Kursteilnehmer ins rechte Licht. Wolfgang Trautwein schlägt sich noch mit den Scheinwerferkabeln im Stadtgarten bei Kabakov's Golden Apple herum und diskutiert mit Heike

Museumsnacht-Splitter



Egal, ob nun „Farben-Freude“ mit iti janZ (Bild oben rechts), „Kostümwelten“ von Britta Griffel (unten rechts), Bilder von Martin Burkhart (großes Bild) oder Klarinetistin Claudia Steinmann (oben links) im Museumsbus: Es gibt in der Museumsnacht überall in Singen und auch sonst im Hegau enorm viel zu sehen und zu hören.

Behrman-Landry über deren Ausrichtung.

◆ Auf der Kunstmeile in der Scheffelstrasse ist noch nicht ganz Einigkeit darüber erzielt, wo welche Kunst-Bank aufgestellt werden soll. Und bei Porzellan-Oexle wartet man auf die letzten Malutensilien von iti Janz.

◆ Die Galerien in der Stadt haben sich mit besonderer Sorgfalt auf ihre Gäste zur Museumsnacht vorbereitet. So Martin Burkart mit seinen Variationen und Improvisationen zu Goya oder Britta Giffel, die mit heißer Nadel die letzten Stiche an ihren Kostümen fertigstellt. Bei Mona Lisa wird der Boogie Woogie geübt, in der Galerie Übe versucht SIE IHN davon zu überzeugen, dass das eine oder andere Bild doch noch umgehängt werden muss.

◆ Bei McDonalds trauen die Gäste ihren Augen kaum: Kunst in diesen heiligen „ESShallen“? Da schmeckt doch der Burger gleich viel besser – und mit Ketchup testet der Filius die eigene künstlerische Genialität.

◆ Für den Shuttlebus Nummer 5, der musikalischen Kunstgenuss verspricht, kann das Geheimnis gelüftet werden: Die Klarinetistin Claudia Steinmann, Schülerin des FrWöGymnasiums und seit zehn Jahren an der

Singener Jugendmusikschule, wird mit ihrem Instrument die Fahrgäste erfreuen.

◆ Nur noch wenige Stunden bleiben für die Vorbereitungen, bis Oberbürgermeister Andreas Renner um 18 Uhr im Kunstmuseum die Museumsnacht offiziell eröffnen wird. Um 19 Uhr kann man ihn in der Scheffelstrasse in der Jury wiedertreffen und zwischendurch in seinem Amtszimmer „Regieren“ demonstrieren sehen.

Die Museums-Kunstabstouren:

Tour 1
Singen-Volkertshausen-Aach-Engen-Binningen-Hilzingen-Singen
Tour 2
Radolfzell-Steiblingen-Langenstein-Stockach-Radolfzell
Tour 3
Stein am Rhein-Ramsen-Gailingen-Ramsen-Rielasingen-Singen
(Fahrpläne: siehe Programmheft).

Das Programm der 3. Museumsnacht ist in den beteiligten Museen, Verkehrsämtern oder beim Organisationsbüro – 0041(0)7731-85 249 – erhältlich. Der Eintritt kostet sechs Euro, im Vorverkauf nur fünf Euro! Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. Infos unter Telefon 85249 oder im Internet (www.singen.de bzw. www.hegau.de).

Änderung der Öffnungszeiten

Am Samstag, 4. Oktober, bleiben die Abteilung „Kultur und Touristik“ und die Stadtbücherei in der Marktpassage geschlossen.

Langenrain ...

(Fortsetzung von Seite 1)
Ziel von LOS ist die Verbesserung der sozialen und beruflichen Integration. Damit einher geht die Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit von Benachteiligten am Arbeitsmarkt. Mit LOS sollen soziale und beschäftigungswirksame Potenziale vor Ort aktiviert werden, die durch zentrale Programme wie die Regelförderung des Europäischen Sozialfonds nicht erreicht werden. Voraussetzung für eine Förderung ist die Aufstellung eines Lokalen Aktionsplans zur Verbesserung der Bedingungen sozialer und beruflicher Integration durch Kommunen bzw. Landkreise in Zusammenarbeit mit lokalen Akteuren, die Einrichtung einer Lokalen Koordinierungsstelle durch den öffentlichen Träger und die Installation eines Begleitausschusses, der über die Vergabe der LOS-Mittel auf lokaler Ebene entscheidet. Für die Mittelvergabe wurde als Auflage vorgeschrieben, dass die Zielgruppen ihren Lebensmittelpunkt in einem Gebiet der „Sozialen Stadt“, hier in Singen also im Langenrain, haben.

Unterwegs mit dem Bodensee-Guide

„Geschichte und Geschichten der Bodensee-Fischerei“, so heißt es bei Bodensee-Guide Pierrette J. Weidmann am heutigen Mittwoch, 1. Oktober, von 13.30 bis 18 Uhr. Per Bahn geht es dann nach Ermatingen. Und zu guter Letzt kann man sich zu „Chretzer im Chörbli“ und einem Glas Groppenwein verführen lassen. Strecke zu Fuß: fünf Kilometer, per Bahn 35 Kilometer. Treffpunkt: Hafen Kreuzlingen/vor dem Fischerladen; Preis: sieben Euro zzgl. Eintritt Museum und Zugfahrt, Kinder bis 12 Jahre sind frei. Infos beim NABU Bezirksverband, Telefon 07551-67315, Fax 07551-68432.

Renovieren und Energiesparen

Oftmals erfolgen Renovationen am Haus in Eigenregie. Durch geringen Mehraufwand lassen sich mit einem Handwerks-Fachbetrieb energiesparende Maßnahmen durchführen, die später das Haus nicht nur schön, sondern auch kostengünstig machen. Wichtige Informationen dazu hat das Landesgewerbeamt Baden-Württemberg in Faltblättern zusammengefasst. Diese finden sich im Internet unter www.impuls-programm-altbau.de oder können unter Telefon 08000/12333 erfragt werden.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info
August-Ruf-Straße 13,
Marktpassage, 1. OG

Freitag, 3. Oktober, 20 Uhr: „Christoph Teinert – Centrino“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 4. Oktober, 20 Uhr: „1. Kammerkonzert“, Kunsthalle, Ekkehardstraße 23-25
Freitag und Samstag, 3 und 4. Oktober, 19.30 Uhr: „Benefizkonzert: Voices for Hospices“, Audi-Zentrum Singen (Automeile), Hochwaldstraße 20
Sonntag, 5. Oktober, 20 Uhr: „Kabale und Liebe“, Kunsthalle, Ekkehardstraße 23-25
Montag, 6. Oktober, 20 Uhr: „Wallenstein“, Kunsthalle, Ekkehardstraße 23-25
Dienstag, 7. Oktober, 20 Uhr: „Rigoletto“, Kunsthalle, Ekkehardstraße 23-25
Freitag, 10. Oktober, 20 Uhr: „Brisante Erinnerung“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Samstag, 11. Oktober, 20 Uhr: „1. Studiokonzert-Faszination der Klangfarben“, Musikinsel-Walburgssaal
Sonntag, 12. Oktober, 20 Uhr: „Gunzi Heil“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 18. Oktober, 20 Uhr: „Bachsolisten des Gewandhauses Leipzig“, Aula des Hegaugymnasiums
Freitag, 19. Oktober, 20 Uhr: „Bernard Sanders Quintett“, Kulturzentrum Gems,

Mühlenstraße 13
Freitag, 24. Oktober, 20.30 Uhr: „LaLeLu“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 25. Oktober, 20.30 Uhr: „Robert Kreis“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 1. November, 20.30 Uhr: „Abdullah Ibrahim“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Mittwoch und Donnerstag, 5. und 6. November, 20 Uhr: „Weber-Mundart“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 7. November, 20.30 Uhr: „Maul-Clownseuche“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 8. November, 20.30 Uhr: „Mad Man's Barn“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 14. November, 20 Uhr: „Ensemble Compostare“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 21. November, 20.30 Uhr: „Monaco Bagage“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 13. Dezember, 20 Uhr: „Russische Weihnachtsrevue“, Milchwerk Radolfzell
Sonntag, 14. Dezember, 10.30 Uhr: „Menschinell“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13

Weiterhin ist im Verkehrsamt die Bodensee-Erlebniskarte erhältlich: Freier Eintritt zu 195 Erlebniszielen für drei, sieben oder 14 Tage.

Samariter-Bund besucht OB Renner

„Mehr Nähe und weniger Konkurrenzdruck“

Unter dem Motto „Retten und Helfen“ veranstaltete der Arbeiter-Samariter-Bund das 3. Internationale Samariter-Forum von SAINT (Samaritanian International) – das ist die Europäische Dachorganisation der nationalen Arbeiter-Samariter-Organisationen. Fritz Tepperwien, Präsident von SAINT, besuchte anlässlich der Fachtagung in Radolfzell auch den Arbeiter-Samariter-Bund des Kreisverbandes Konstanz und Singens OB Andreas Renner.

Wenn das Forum schon am Bodensee tagt, dann müsse er auch endlich den Kreisverband kennenlernen und dem OB einen Höflichkeitsbesuch abstatten, erklärte Tepperwien. Darin sieht OB Andreas Renner, der gemäß der Tradition auch Vorsitzender des DRK-Ortsverbandes ist, keineswegs eine Begegnung zwischen Konkurrenten. „Die Hilfsdienste brauchen mehr Nähe und weniger Konkurrenzdruck“, stellten Tepperwien und Renner einstimmig fest. Gerade die Allianz sei wichtig für die Qualität.

Aber auch ein bißchen Werbung dürfe nicht fehlen, betonte Manfred Schlegel, Vorsitzender des ASB-Kreisverbandes Konstanz, „denn oftmals werden Aktio-

nen in der Öffentlichkeit unter dem Namen des Roten Kreuzes behandelt, bei denen die verschiedensten Vereine kooperieren“.

Seit 1975 ist der ASB in Singen ansässig. Inzwischen sind hier zwei Einsatzgruppen tätig, ein weiterer Stützpunkt befindet sich in Stockach. Damit werden rund 1700 Mitarbeiter beschäftigt. Mit 1,2 Millionen Mitgliedern sei der Kreisverband von beachtlicher Größe, hob Tepperwien hervor.

„Mit der ambulanten Pflege stellt der ASB einen der größten Anbieter dar“, so Schlegel. Das Angebot ist weit angelegt und reicht vom Betreuten Wohnen über das Fahren von Kranken-transporten und Rückholtransporten bis hin zum Angebot „Essen auf Rädern“, das es in Stockach gibt. „Seit kurzem besteht eine Kooperation mit dem DRK, daher steht uns inzwischen auch rund um die Uhr ein Rettungswagen zur Verfügung“, berichtete Schlegel stolz.

Alle zwei Jahre treffen sich Teilnehmer in der SAINT zusammengeschlossenen Samariterverbände.

Schätze aus dem Stadtarchiv (3)

Damals in Singen... – Heute: Inselviertel



Ein idyllischer Blick auf das Inselviertel mit Aach und Bleichekanal. Gut sichtbar am linken Bildrand ist die Färbe. Wenig später – im Jahr 1913 – wurde dann der Turm des Schlachthauses errichtet, der die freie Sicht nahm.

Das Motto lautet: ...

(Fortsetzung von Seite 1)
Der Film kann als VHS-, MiniDV, DVD oder als sonstige Video-Kassette mit dem ausgefüllten Bewerbungsbogen bis zum 9. November abgegeben werden. „Wir haben den Einsendeschluss verlängert, damit die Jugendlichen noch die Herbstferien nutzen können“, erklärt Martin Burmeister.

Am Samstag, 6. Dezember, werden alle Filme im Jugendkulturzentrum Blaues Haus präsentiert. Das Publikum und eine fünfköpfige Jury aus Medien- und Filmfachleuten entscheiden dann, welche Filme die Besten sind. Den Preisträgern winken attraktive Preise: Der erste Preis führt in das „Bavaria Filmstudio München“, wo unter Anleitung von Profis und mit Originalkulisen ein eigener Film gedreht werden kann. Der zweite Preis lockt mit einem Cineplex-Kinosaal, der nur für die Gewinner und deren Freunde reserviert

ist und einen Wunschfilm aus dem aktuellen Kinoprogramm zeigen wird. Freien Eintritt ins Erlebnisbad „TUWASS“ in Tuttlingen haben die dritten Sieger – und der vierte Preis ermöglicht einen freien Eintritt ins Cineplex Singen.

Gesponsert wird der Videowettbewerb von der „Bavaria Filmstadt“, dem „Cineplex Singen“ und dem Tuttlinger Erlebnisbad.

„Wir freuen uns auf eine große Resonanz und sind schon sehr auf die Beiträge gespannt“, so Martin Burmeister, der den Interessierten empfiehlt, bereits im Vorfeld Kontakt mit der Stadtjugendpflege (Telefon 07731/85-545 oder e-mail 4jpl.stadt@singen.de) aufzunehmen.

Weitere Infos auch im Internet unter www.jugendpflegesingen.de.

Wir gehen mit der
Zeit.



Wochenblatt

Ihr Werbeträger.

Anzeige



Ihre Altersvorsorge mit Sicherheit und Gewinn

– renditestark und preisgünstig
– individuelle Vorsorge-Angebote

Vertrauensmann
Harald Walser
Telefon und Telefax 07731 47387
Libellenweg 67
78224 Singen

Vertrauensmann
Jürgen Pützschel
Telefon 07731 48089
Burgvogtstraße 10
78224 Singen

Vertrauensfrau
Petra Engesser
Telefon 07731 22510 · Telefax 07731 918222
Feldstraße 44 A
78224 Singen
Sprechzeiten: Di., Mi. 18.00–20.00 Uhr
Do. 14.00–16.00 Uhr
und nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Da bin ich mir sicher



Amtliches

Öffentliche Sitzung

**des Gemeinderates
am Dienstag, 7. Oktober, 15 Uhr,
im Ratssaal
des Rathauses**

Tagesordnung

1. Verleihung der Ehrenmedaille der Stadt Singen (Hohentwiel) in Bronze an die Herren Stadträte Hermann Stocker und Jochen Metzger

2. Bekanntgabe der in den nicht-öffentlichen Sitzungen der Gremien gefassten Beschlüsse

3. Verabschiedung einer Resolution zur Gemeindefinanzreform

4. Beschlussfassung über die Bildung eines Gemeindevwahlausschusses für die Kommunalwahlen 2004

5. Beschlussfassung über Planungs- und Finanzierungsmöglichkeiten für die Erneuerung des Kleinkinderbereiches im Aachbad – gemäß Antrag der CDU-Fraktion sowie mehrheitlicher Empfehlung des Verwaltungs- und Finanzausschusses vom 29. August 2003

6. Beschlussfassung über
– den Bericht der Stabsstelle Rechnungsprüfung über die örtliche Prüfung des Jahresabschlusses
– die Feststellung des Jahresabschlusses
– den Ergebnisverwendungsvorschlag
– die Entlastung der Betriebsleitung der Stadtwerke Singen für das Wirtschaftsjahr 2002

7. Beschlussfassung über das Sanierungsgebiet „Julius-Bührer-Straße“
– Satzungsbeschluss über die Änderung des räumlichen Geltungsgebietes

8. Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „10. Änderung Bruderhof“ (Aufhebung der Bebauungspläne „Bruderhof“ vom 10. Februar 1971, der Änderung „Dachaufbauten Bruderhof“ vom 21. März 1991 und der Änderung „Antennenanlage Bruderhof“ vom 27. Mai 1992 in einem Teilbereich)
– Entwurfsbeschluss
– Entscheidung über die vorgebrachten Anregungen
– Satzungsbeschluss über den Bebauungsplan gemäß § 10 (1) BauGB
– Satzungsbeschluss über die örtlichen Bauvorschriften gemäß § 74 LBO

9. Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „4. Änderung Auf der Kellerbreiten“ Stadtteil Böhlingen (Aufhebung der Bebauungspläne „Auf der Kellerbreiten“ vom 22. Dezember 1978, „Änderung Auf der Kellerbreiten“ vom 20. Juni 1991, „2. Änderung auf der Kellerbreiten“ vom 2. September 1994 und „3. Änderung Auf der Kellerbreiten“ vom 2. Dezember 1994, Stadtteil Böhlingen)

– Zustimmung zum Entwurf
– Entscheidung über die vorgebrachten Anregungen
– Satzungsbeschluss über den Bebauungsplan gemäß § 10 (1) BauGB
– Satzungsbeschluss über die örtlichen Bauvorschriften gemäß § 74 LBO

10. Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „2. Änderung Bodanstraße“, Stadtteil Überlingen am Ried
– Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 (1) BauGB und § 74 LBO
– Aufhebung des Bebauungsplanes „Bodanstraße“ (vom 19. März 1993) in einem Teilbereich
– Entwurfsbeschluss
– Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB
– Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 (1) BauGB
– Beschluss zur öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB

11. Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „1. Änderung Vogelplatz“ (Aufhebung des Bebauungsplanes „Vogelplatz“ vom 15. Mai 2002), Stadtteil Überlingen am Ried
– Entwurfsbeschluss
– Satzungsbeschluss über den Bebauungsplan gemäß § 10 (1) BauGB
– Satzungsbeschluss über die örtlichen Bauvorschriften gemäß § 74 LBO

12. Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „Hardmühl Nord“
– Aufhebung des Satzungsbeschlusses
– Zustimmung zum Entwurf
– Beschluss zur erneuten öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) und § 3 (3) BauGB

13. Beschlussfassung über die Änderung der Satzung der Stadt Singen über die Regelung der Benutzung des Bürgersaales, des Sitzungssaales Nord, der Scheffelhalle, der Kunsthalle und der Aula des Hegau-Gymnasiums aufgrund der Umsetzung des Einzelhandelskonzeptes

14. Beschlussfassung über die endgültige Fertigstellung und Erhebung von Erschließungsbeiträgen für die Neubaugebiete:
– „Hinter Hof I“, Stadtteil Böhlingen
– „Handwerkerhof“, Stadtteil Überlingen am Ried
– für die Gehwege in der Straße „Obere Beugen“

15. Dringende Vergaben

16. Mitteilungen

17. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser öffentlichen Sitzung eingeladen. Zu eventuellen Änderungen bitte den Aushang im Rathaus beachten.

140 Dienstjahre kamen zusammen



„Die Herren sind noch so jung, dass sie wahrscheinlich noch weitere 25 Jahre arbeiten werden“, scherzte Oberbürgermeister Andreas Renner bei der Ehrung langjähriger Mitarbeiter. Eine besondere Freude war dem Singener Rathauschef, Hannelore Schnetz für ihre 40-jährige Tätigkeit im Kinderhaus Maggistraße zu danken. Die Jubilare von links: Wolfgang Trautwein, Gerhard Zietz, Hannelore Schnetz, Werner Betke und Manfred Vogt.

Stadtwerke Singen

Kanalsanierungen in der Nordstadt

Ende September haben die Kanalsanierungsarbeiten in der Singener Nordstadt begonnen. Die Maßnahmen werden ca. Mitte November 2003 abgeschlossen sein.

Betroffen ist das durch die Uhlandstraße im Norden, die Fichtestraße im Osten, die Friedinger Straße im Süden und die Straße „Am Posthalterswäldle“ im Westen (ausgenommen Alemannenstraße) begrenzte Wohngebiet. Zusätzlich wird auch die Wiederholdstraße zwischen Harsenstraße und „Am Graben“ saniert.

Untersuchungen der Kanäle ergaben Undichtigkeiten, die durch den Einzug eines sogenannten „Inliners“ (ein mit Harz getränkter Glasfaserschlauch) behoben werden können. Die Firma Scheiff aus Euskirchen wird die Hauptkanäle sanieren. Der Auftrag umfasst weitere Aufgaben wie beispielsweise das Fräsen von Ablagerungen, das Verspachteln von Löchern sowie die Sanierung der Anschlussstutzen und Schächte. Die Arbeiten erfolgen im geschlossenen Verfahren, es entstehen keine Baugruben. Durch die Spezialfahrzeuge der Fa. Scheiff kommt es je-

doch zu kurzfristigen lokalen Verkehrsbehinderungen im Wohngebiet und in den angrenzenden Straßen. Die jeweiligen Anwohner werden immer ein bis zwei Tage vorher durch die Firma Scheiff informiert.

Nach Abschluss der Arbeiten im Hauptkanal sollen im Jahr 2004 auch die Hausanschlüsse in diesem Gebiet saniert werden. Die Untersuchungen ergaben, dass die Hausanschlüsse nur teilweise im Inlinerverfahren abgedichtet werden können. Viele Anschlüsse muss man in offener Bauweise erneuern.

In diesem Zusammenhang weisen die Stadtwerke darauf hin, dass die Hauseigentümer der betroffenen Straßen in den nächsten Wochen aufgefordert werden, die Grundleitungen ihrer Häuser durch eine Spezialfirma untersuchen zu lassen. Sollte man hierbei Mängel feststellen, müssen diese umgehend behoben werden, um Verunreinigungen des Bodens und des Grundwassers zu vermeiden.

Weitere Infos im Internet unter www.stadtwerke-singen.de oder Telefon 85-436 oder 85-435.

Kursbeginn

Neues Programm der AWO-Elternschule

Das Herbst-Winter-Programm der AWO-Elternschule in Singen beginnt. So startet am Dienstag, 7. Oktober, ein Kursangebot „Mit Kindern in den Wald“ (drei bis sechs Jahre). Für Eltern und Kinder (18 Monate) beginnt ein neuer Kurs „Spielen mit Kleinkindern“: ab 8. Oktober immer mittwochs um 15.15 Uhr in der „Lila Distel“.

Auch Mutter-Kind-Turnen für Kinder im Alter von 18 bis 30 Monaten ist wieder im Programm enthalten, die neuen Kurse starteten bereits (montags, 17.15 Uhr).

„Berührung und Respekt“ bietet die AWO-Kindermassage für Drei- bis

Achtjährige jeweils donnerstags ab 17 Uhr an.

Im Rahmen der „lernenden Region Bodensee“ fand bereits ein Infoabend zum Elterntraining nach dem Triple-P-Konzept statt. Der anschließende Kurs beginnt am Montag, 6. Oktober, 20 Uhr. „Die natürliche Hausapotheke und ihre Einsatzmöglichkeiten in der Familie“ werden in einer Kursreihe über vier Abende (jeweils mittwochs ab 9. Oktober) behandelt.

Nähere Informationen und das vollständige Programm gibt es bei der AWO-Elternschule in Singen, Heinrich-Weber-Platz 2, Telefon 07731/95800.

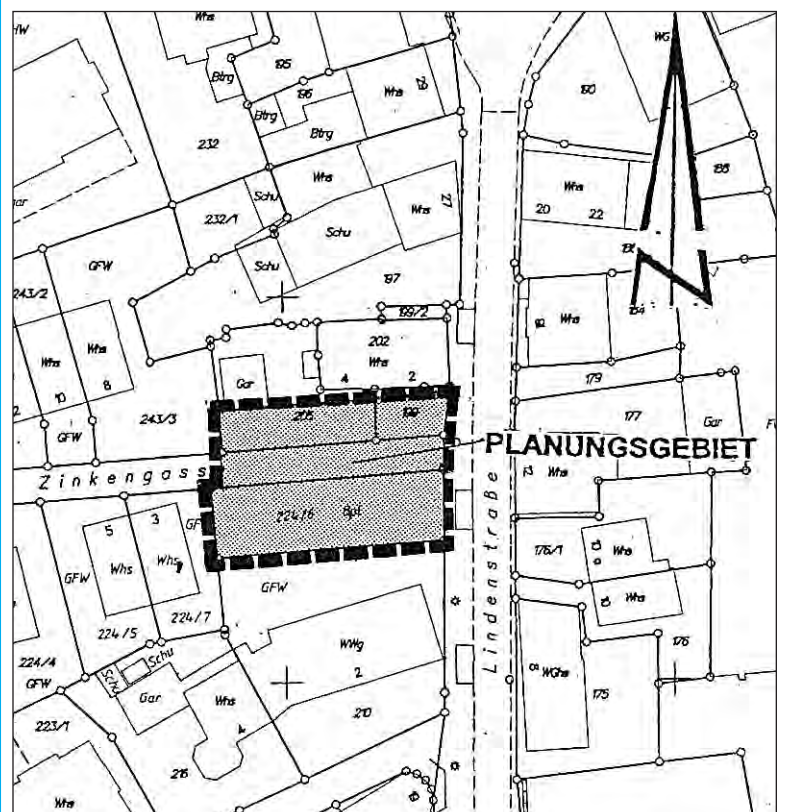
Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan „Dritte Änderung
Schmied-/Aachstraße“
– Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) BauGB –**

Der Gemeinderat der Stadt Singen (Hohentwiel) hat in öffentlicher Sitzung am 22. Juli 2003 dem Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Dritte Änderung Schmied-/Aachstraße“ [Aufhebung der Bebauungspläne „Schmied-/Aachstraße“ (vom 27. März 1998) und „1. Änderung Schmied-/Aachstraße“ (vom 17. Juli

2002) in den entsprechenden Teilbereichen] zugestimmt und die Verwaltung beauftragt, die Öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch durchzuführen.

Das Plangebiet erstreckt sich auf die Zinkengasse, einen Bereich der nördlich angrenzenden Grundstücke und die Fläche für Gemeinschaftsstellplätze im Kreuzungsbereich Zinkengasse/Lindenstraße. Die Grenzen des Plangebietes sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt.



Eine Umweltverträglichkeitsprüfung und ein Umweltbericht sind aufgrund der geringen Größe des Plangebietes nicht erforderlich.

Öffentliche Auslegung
Die Öffentliche Auslegung findet vom 8. Oktober bis einschließlich 10. November 2003 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplanes „Dritte Änderung Schmied-/Aachstraße“ während der allgemeinen Dienststunden im DAS II, 1.

OG, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen (Hohentwiel), zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Anregungen hierzu können während der Dienstzeit im Fachbereich „Bauen“ – Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 115 oder 117, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, den 1. Oktober 2003
gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

„Klöster und Säkularisation“

Der Hegau-Geschichtsverein hat sein neues Halbjahresprogramm mit dem Schwerpunktthema „Klöster und Säkularisation“ herausgegeben. Die interessante Broschüre ist bei der Tourist-Info, Marktpassage, erhältlich.

Kirchliche Nachrichten

„Das Desaster von Francisco de Goya“ – Ausstellung in der Hegau-Bodensee-Galerie mit biblischen Bildern. Finissage am 2. Oktober, 20 Uhr, im Rahmen der Museumsnacht.

Das **Sonntagskaffee** in der Feldbergstraße 46 ist jeden Sonntag von 14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet.

Orgelmusik zur Nacht in der Herz-Jesu-Kirche als Beitrag zur Museumsnacht am Donnerstag, 2. Oktober, 23 Uhr. An der Orgel spielt Bezirkskantor Georg Koch Werke von Bach, Vierne, Langlais.

Bildungszentrum Singen, Telefon 98 25 90
Die Osterevangelien nach Johannes: Wochenendseminar mit Prof. Dr. Seifermann von Freitag bis Sonntag, 10. bis 12. Oktober.

BioEnergetik-Wochenende – Über den Körper die Seele berühren. Tagesseminar mit bioenergetischer Körperarbeit nach Alexander Lowen, Körper- und Mentalübungen, Meditationen und Gesprächen; Samstag, 11. Oktober, 10 bis 19 Uhr.

„Schön bist du, meine Freundin“ – Konzert des Isaak-Ensembles zum Hohen Lied der Liebe am Donnerstag, 16. Oktober, 20 Uhr, in der Kirche St. Peter und Paul in Singen.

Benefizkonzert für den Hospizverein Singen und Hegau e.V. zum 3. Welthospiztag. „Voices für Hospices“ am 3. und 4. Oktober im Audi Zentrum Singen, Beginn 19.30 Uhr (Kartenvorverkauf beim Kulturamt Singen, Telefon 85262). Singen Kommunal hat bereits berichtet.

Beihilfe für Auszubildende

Wer eine betriebliche Ausbildung durchläuft und nicht bei den Eltern wohnt, kann grundsätzlich Berufsausbildungsbeihilfe (BAB) erhalten. Die

Antragsunterlagen sind bei der Berufsberatung im Arbeitsamt Singen, Engestraße 7 (07331/8206-319), anzufordern oder abzuholen.

Anzeige

Wir machen das Licht an



Wochenblatt